

PARKALESITË

TË TË

KRËSHTERËVET

TË

VËRTETË

Hora e t'Arbëreshëvet
1975

PARKALESIA E MENATËS

NË embër të Jatit të Birit e
të Shpirtit Shejt. Amin.

Shejt Perëndi, Shejt i fukjish-
ëm, Shejt i pavdekshëm, kij
lipisi për ne. (3 herë)

Lëvdi past Ati, Biri edhe Shpir-
ti Shejt, nani e për gjithëmonë
e për jetë të jetëvet. Amin.

Trini gjithë e shejte, kij lipi-
si për ne; ndëjena, o Zot, mëkatët
t'ona; mos kujtò, o i Madh' in' Zot,
ftesat t'ona; vërrej, o i Shejt, e
kij kujdes për sëmundat t'ona e
paj embrit t'ënt jipna shëndet.

Lipisi, lipisi, lipisi, o i Madh'
in' Zot.

Lëvdi... nani...

Ati i jinë që je në kjiell, shej-
tëruar kloft embri i jit, arthët
Rregjëria jote, u bëft vullimi i
jit, si ndë kjiell ashtu ndë dhe.
Bukën t'ënë të përditçemen ëna

neve sot;ndëjena dëtirët t'ona,si
na ja ndëjejem të dëtëruamëvet
t'anë,e mos na le të biem ndë nga-
rie,po lirona nga i ligu.

Se jotia isht rregjëria e fukjia
e lëvdia:e Atit,e Birit,e Shpirtit
Shejt,nani e për gjithëmonë e për
jetë të jetëvet. Amin.

I larti Perëndi,Ti çë na grëjte
nga gjumi,na të biem përmist e du-
am të të lutemi e të të thërresiem
me lëvdin e Ëngjëjëvet:i shejt,i
shejt,i shejt je,o Perëndi,paj të
Zonjës Mëmë e shën Mëri,paçe lipi-
si për ne.

Lëvdi...

Tue më sgjuar nga gjumi e ngrëjtur
nga shtrati,ndritëmë,o i Madh'in'
Zot,mendien,sbillëm zëmbërën e buzët
sa të të lëvdonjë,o Trini e Shejte:
i shejt,i shejt,i shejt je Ti,o
Perëndi,Paj të Mëmës t't'in'Zoti
kijna lipisi për ne.

Nani...

Gjikëtari ka t'vinjë njësiherie e
veprat e nganjeriu kanë të jenë
sbëluarë.Me dre në mes të natës po
thërresiem:i shejt,i shejt,i shejt
je Ti,o Perëndi,për parkalesitë e

Mëmës të t'in'Zoti,kij lipisi
për ne.Lipisi,i Madh'in'Zot.(12)

I sgjuar nga gjumi të haristis,
o Shejtia Trini,pse paj të madh-
es mirësi t'ënde e durim,ngë u
zëmërove me mua përtats e i mëka-
truam ngë më dënove për paligjë-
sit t'ime,po ke pasur lipisi për
mua e mua i kjëlluam gjumi që ngë
ndienj më gjë,më sgjove e më grë-
jte sa t'i jipia lëvdi Pushteties
t'ëne. E nani ndritëmë sit e me-
ndien,sbillëm gojën,lemë të men-
donjë fialët t'pte e të ndëlgonj
urdhurimet t'atë e të bënëj vull-
imin t'ënt e të msal Tij me të u
shmalur zëmbrie e të lëvdonj të
gjithë shejtin embër t'ënt:të
Atit,të Birit e të Shpirtit Shejt
nani e për gjithëmonë e për jetë
të jetëvet.amin.

Lëvdi Tij,Rrekj,Perëndi i gjith-
mëndëm,se te kujdesi i jit i hy-
nushëm dhe njeridashës më bëre të
mirë mua shërbëtuar jiti i pavëje
fshim e i mëkatruam,të më sgjoje
nga gjumi e të hija te shpia jote
e shejte.

Përit mirë, o i Madh'in'zot, edhe
 zërin e parkalesis t'ime si atë të
 Shejtravet Fukji të mendçeme, të
 pëlqjeft se u t-t'fal me zëmërë
 të pastrë e me shpirt përunjësie
 lutien t'ime megjithse bërë me
 buzë të fëllikjura; sa edhe u të
 marrë pjesë te numeri i Virgjëre-
 shavet të urta me të shkëlqjierit
 gazmor të shpirtit t'imë e të lë-
 vdonj te Ati e Te Shpirti Shejt
 të lëvduamin Perëndi Fialë. Amin.

O e lëvduashme Povirgjërë Mëmë
 e t'in'Zoti, ndej Parkalesin t'ënë
 Birit t'ënt e Perëndis t'ënë e
 lipi të na shpëtonjë, paj t'ënt,
 shpirtrat t'anë.

Shpresa jime ë Ati, pështrimi jim
 ë Biri, mbrojtia jime Shpirti i
 Shejt: o Trini Shejte lëvdi Tij.

Gjithë shpresën t'ime e vura
 tek Ti, o Mëma e dritës, ruajëm Ti
 nën pështrimin të shpagarit t'...

NGA MËNGJESORI (mattutino) i
TË DIELLIËS

Bekuar kloft Perëndia jinë kur-
doherë, nani e për gjithëmonë e
për jetë të jetëvet.

P. -Amin. Në embër të t'in'Zoti
bekona, o Zot.

Z. -Lëvdi past Trinia e shejte e
njëtëklënëshme, e pandarshme e
gjellëdhënëse, nani e për gji-
thëmonë e për jetë të jetëvet

P. -Amin.

.....

Perëndi isht in'Zot e na u dëf-
tua neve, i bekuar kush vien në
embër të t'in'Zoti.

-Lëvdoni t'ën'Zonë, edhe thër-
rini embrin e'Tij të shejt.

-Gjithë popujit më kanë rreth-
uar e në embër të t'in'Zoti u
kam ruajtur nga ata.

Kjo punë u bë për anë të t'in'
Zoti, e isht e famasëshme për-
para sivet t'anë.

APOLITIKJET E TË DIALLIAVET

I

Kur guri kle vulosur nga Judhe-
njët* e si ushtarët të ruajën kur-
min të pangar,*u ngreve tri ditë-
sh,*o Shelbues,*gjellën jetës tue
dhënë,*Prandai e kjielliavet fuk-
jit* 'lurijën Tij,Gjellëdhënës:*
lëvdi Ngjallies t'ënde,*oKrisht,*
lëvdi Rregjëris t'ënde,*lëvdi ku-
jdesit t'ënt,*o i vetmi njeridashës.

II

Kur u sdripe nga vdekjia,*o gje-
llë e pavdekshme,*atëherë Pisës
vdekjien i dhe*me të shkëlqierit
e Hjynis,*Atëherë nga nënshtresat
e dheut të vdekurit ngjalle.*Gji-
thë fukjit të larta ëngjëllore
po thërresien:*o Gjellëdhënës Kri-
sht,Perëndia jinë,lëvdi Tij,

III

Le të dëfrenen kjielliat,*le të
gëzonet dheu,*se punë të mëdha
bëri me krahun e'Tij in'Zot;*Ai
edhe shkeli vdekjien me vdekjien;
*u bë i paralinduri i të vdekur-
vet.*Nga gropa e Pisës neve na

liroi,*e jetës i dha të madhen
lipisi.

IV

Të gzuamen e Ngjallies nduhtë*
si nga Ëngjëlli dsun*e t'in'Zo-
ti dsënësëvet*e prindravet mah-
kimin të helkjur Apostojvet me
gzim i than:*kle mundur vdekjia
*u ngre Krishti Perëndi*tue dhë-
në jetës të madhen lipisi.

V

Të panisëshmen Fialë me Atin e
me Shpirtin*çë leu nga Virgjëra
për shëndetën t'ënë*lëvdojëm të
besmë e proskjimisiëm;*se deshi
me kurm*të hipej në krikj*e mo-
rtien të duroj;*e të vdekurit
të ngjallëj*me ngjallien të lëv-
duashme e'Tij.

VI

Fukjit ëngjellore mbi varrin
t'ënt e si të vdekurë ran ata
ç'e ruajën*e mbeti Mëria tue
kërkuar mbi varrin * të pangaz-
rin Kurmin t'ënt.* Plakose ti
Pisën * pa klënë ngar nga ajo

përpokje Ti Virgjëreshën * e
gjellën i dhe; *o i ngjalluri
së vdekurish, o Zot, paçe lëvdi!

VII

E prishe me krikjen Ti vdekjien
* i sbille kusarit Parraisin * të
Miroforëvet vajin i prore * e
Apostojvet t'atë urdhurove të
leçitiën: * se u ngjalle, o Krisht
Perëndi, tue i dhënë jetës të
madhen lipisi.

VIII

S'larti u sdripe, o i përball-
shëm * te varri tri ditësh Ti
hire, * nga epshet t'ona t'na
lirosh, o Gjella e Ngjallia jonë
* lëvdi Tij, o i Madh'in'Zot.

P O L I E L E O S (ms.135)

Lartësoni t'ënë Zonë se isht i
mirë!

Alliluia. Se e pasosme isht lipi-
sia e'Tij .Alliluia.

- Lartësoni Perëndin e Perëndiravet,
- Lartësoni Zotin e Zotravet.
- Lartësoni Atë që bënë famasmë të mbëdha i vetëm;Atë që bëri kjielliat me mendie;Atë që shtroi dheun mbi ujërat.
- Lartësoni Atë që bëri dritarë të mbëdhenjë i vetëm:diellin për urdhur të ditës,hënzën e izet për urdhur të natës.
- Lartësoni Atë që rahu Egjiptin bashk me paralindësit e'tireve,e që ndsori Israelin ndër mes t' atireve,me dorë të fortë e me krah të glatë.
- Lartësoni Atë që ndajti dejtin e kukj ndish:Atë që bëri të shk-oj Israeli ndër mes t'atij;Atë që shtu Faraonin e ushtrinë e'tij te dejti i kukj.
- Lartësoni Atë që kjelli popullin e'Tij për në shkretirë;Atë që mundi rregjëra të mbëdhenjë;Atë që vrau rregjëra të fortë.
- Sionin rregjin e Amorrenjëvet; e Ogjin rregjin e Basanit;e që

dha dheun e'tire për trashgim...

-TRASHGIM Israelit popullit e'Tij.

-Se te mjerësia jonë u kujtua
për ne in'Zot, e liroi neve nga
armikjët t'anë; Ai që jep të ngrë-
në gjithënjeriu.

-Lartësoni Perëndin e kjielliës.

EVLOJITARIA ANASTASIMA
(Këndonen vetëm tek e diellia)

I bekuar je, o Zot, mësomë Ti të
drejtat t'otë.

-Lusma e Engjëjvet * u famas tue
par Ti * ndër të vdekurit nëmë-
ruar, * Tij o Shelbues, që të vde-
kjes * fukjin sose e jose, * e që
bashk me Tij Adhamin sgjove * e
nga Pisa gjithënjeri lirove.

I bekuar je, o Zot,...

-Përçë mirrat * përzieni me lotët
* për lipisi, o Dsënëse? * Engjëlli
që llambarisëj mbi varrin: * Mir-

rëprurësëvet i thoshëj: * shihni
ju varrin e vërreni, * se Shelbu-
esi u ngre nga varri.

I bekuar je, o Zot...

-Menatnet njize * Mirrëprurëset
rrodhën në varrin t'ënt * tue
vajtuar; * po përpara i dolli En-
gjëlli e i tha: * kjëroi i vajti-
mit sosi, mos klani më; * po Ngja-
llien e Krishtit Apostojvet
thoniji.

I bekuar je, o Zot,...

-Grat Mirrëprurëse * tuke ardhur
me murrë * te varri jit, o Shelbu-
es, * gjegjën zërin e Engjëllit që
thoshëj atireve: * si ndër të vde-
kurë * nëmëroni të Gjallin? * se si
Perëndi * Ai nga varri u ngre.

Lëvdi...

-Adhurojëm Atin, * edhe Birin e 'Tij
* edhe Shpirtin Shejt; * Shejten tr-
ini, * në një klënie, * tuke thirrur
bashk me Serafimt: * I Shejt, I
Shejt, I Shejt je, o Zot.

Nani...

-Tuke lindur Gjellëdhënës in *shpë-
tove, o Virgjëreshë, *Adhamin nga
mekata; e i dhe Evës * gzim në
vent të helmit; * atë që ra nga
gjella * e ngrëfshit tek ajo pa-
meta * Ai që ngak Ti u mishërua
Perëndi edhe Njeri.

Alliluia. Lëvdi Tij, o Perëndi. (3 he.)

.....

Që nga dialëria jime kam luftë
me trazime t' Shpirtit; po Ti vet
eja e më dihmë e shpëtomë, o Shel-
buesi jim.

Ju që mbani mbri Sionit, ka t'
jini të dhunuarm nga in' Zot, si
bari pra në ziarr jini ju të
djegur e bër shkrump.

Lëvdi...

Paj të Shpirtit Shejt çilido Shp-
irt vien në jetë, e e pastrë lar-
tësonet e ndritësonet fort nga e
Trinishmia Njëni fshehurith shej-
tëruar.

Nani...

Paj të Shpirtit Shejt "po buro-
jën të gjithë hirevet kronjet" e
potisiën gjithë e tërë kriesën *
për të lerit e gjellës.

E sa të na bënjë të mirë të gje-
gjemi Vangjejin Shejt, parkalesi-
ëm t'ën'Zonë Perëndin t'ënë.

Lipisi, lipisi, lipisi, i Madh'in'
Zot.

-Dieja! Ngrëhemi shtuara sa të gje-
gjemi Vangjejin Shejt.
Pakje të gjithëve.

-Edhe shpirtit t'ënt.

-Piesë të Vangjejit Shejt si
shkruan Shën...

-Lëvdi Tij, o i Madh'in'Zot lëvdi
Tij.

VANGJEJI

(Një nga 12 të mëngjësorit)

.....

Nani çë pam të Ngjallurit e Kri-
shtit, le t'i përmisemi t'in'Zoti,
Isuthit të vetmit të pamëkatë.
Proskjinisiëm Krikjen t'ënde, o
Krisht, e Ngjallien t'ënde të she-
jte himnojëm e lëvdojëm. Se Ti je

Perëndia jinë, ngë njohiëm na t'ja-
tër veçë Teje e embrin t'ënt na
thrresiëm. Ejani ju gjithë të bes-
më, le t'i përmisemi Ngjallies s-
shejte të Krishtit. Pse pr'anë të
Krikjes erdhi hareja te gjithë je-
ta. Tue bekuar gjithëmonë t'ën'Zonë
lëvdojmë Ngjallien e 'Tij. Pse, tue
duruar Krikjen për ne me vdekjien
e 'Tij shkeli mortien.

Lëvdi...

Ti me ndërmjetimet e Mëmës s'ate,
o i Dhimbëshëm, *Ti shuajëm shumiz-
ën e mëkatëve t'ime.

Nani...

Kijmë lipisi, o i Madh'in'Zot, paj
të madhes lipisi s'ate, e paj shu-
mizës të dhëmshurivet t'ote shuaj
paligjësin t'ime.

(Si gjindia vete të puthënj
Vangjejin thuhet ms.50)

K Ë N K A E N Ë N D Ë

Tij, o Mëma e t'in'Zoti e Mëma e
Dritës, me himne madhërojëm na.

-Madhëron Shpirti. Jim t'ënë
Zonë, e frima jime u gzua te
Perëndia, Shelbuesi jim.

-Tij më të nderoshme se Hje-
ruvint e pa të përkrahur më të
lëvdoshme se Serafimt, që pa
farë u ndotur të lartën Fialë
linde, vërteta Mëma t'Zotit,
po madhërojëm na.

-Se Ai shturi sit mbi ujtësin
e shërbëtores s'tij: e shi se
që nani kanë të më lumërojnë
gjithë jinit. Se më bë mua
shërbise të mëdha i Mëndëmi
e shejt isht embri i Tij.

-Tij më të nderoshme...

-E lipisia e'Tij jini pas jinie
mbi ata që i trëmben Atij. Ai
bëri fukji me krahun e'Tij,
shprishi madhështorët te
mendimi i zëmbres s'tire.

Tij më të nderoshme....

Ka gorromisur të fukjishmit nga thronet,e ka lartësuar të përunjurit;ka tsitur me të mira ata që kanë ur,e të pasurit i ka dërguar të mbrazët.

Tij më të nderoshme....

I ka ndihur Israelit shërbëtorit t'Tij,të kujtoj lipisin e'Tij,ashtu si i foli Atëravet t'anë,Abramit e farës s'Tij për gjithë jetë.

Tij më të nderoshme....

L E V D I T

Ç'do frimë le t'lëvdonjë t'ën'Zonë.Lënvdoni t'ën'Zonë ju nga kjielliat,lëvdonie atë nga më i larti kjiell: Tij,o Perëndi,të r'zet lëvdia.

Lëvdoni t'ën'Zonë ju nga kjielliat;lëvdonie Atë në të lartit. Lëvdoni Atë,o ju gjithë Engjëjit e'Tij;lëvdoni Atë,o ju gjithëFukjit e'Tija.

Lëvdoni Atë, o diellë e hënzë;
lëvdoni atë, ju gjithë izet e ti
drita.

Lëvdonie kjiellia e kjielliav-
et, se Ai foli e ata u bënë. Ai
urdhuroi e ata klenë stisurë.

Kloft lëvduar në kjiell e në
dhe Ai që jep fukji popullit
e'tij.

Lëvdi...nani...

Ti je shumë e bekuame, o Virgjë-
rë, Mëma e t'in'Zoti: pr'anë të
Atij që mori mishë ngah Ti Adhi
kle liruar, Adhami thërritur pra-
pa, mhkimi kle shlier, Eva kle li-
ruar, vrar vdekjia e na pameta
patëm gjellën. Prandaj tue kënd-
uar po thërresiëm: I bekuar Zoti
Krisht Perëndia jinë se kështu
i pëlkuje! Lëvdi Tij!

DOXOLOJIA

+Lëvdi Tij që dritën na dëfton
e që jetën dritëson.

-Lëvdi në të lartit Perëndis,
e mbi dhe pakje, ndër njerëzit
vullnes e mirë.

-Imnojëm Tij, bekojëm Tij, adhu-
rojëm Tij, lavdërojëm Tij, fal-
nderojëm Tij për lëvdin t'ënde
të madhe.

-O Zot, o Mbret, i kjiellit Pe-
rëndi, At i gjithë mëndëshim:
o Zot, Bir i Vetëm, Iisu Krisht,
edhe Shpirt i Shejt.

-O Zot Perëndi, Kjenkji i Perë-
ndis, i Atit Bir, që ndsier më-
katën e jetës. ^{lipisi për ne}
o Ti që ndsier mëkatët e jetës.

-Pritë mirë lutien t'ënë, Ti që
rri ujur tek e drejta e Atit,
e kijna lipisi.

-Se Ti vetëm je i Shejt, Ti ve-
tëm je Zot, Iisu Krishti, në lë-
di të Perëndis Atit. Amin.

-Ditë për ditë do t'bekonj Tij,
do t'lavdëronj embrin t'ënt për
jetë,e mbë jetë të jetës.

-Bën-na të mirë,o Zot,te kjo
ditë të ruhem na të pamëkatë.

-I bekuar je,o Zot,Perëndia i
Atëravet t'anë,dhe embri jit
isht i kënduar e i lavdëruar
më jetë të jetëvet.Amin.

-Klofshit,o Zot,lipisia jote
mbi ne,ashtu si kemi shpresuar
tek Ti.

-I bekuar je,o Zot,mësomë Ti
të drejtat t'ote.(3 herë)

-O Zot,Ti pështrimi ke klënë
për ne bres pas brezi.U thash:
o Zot,lipisi për mua,shëndoshëm
shpirtin,se përpara Teje mëka-
trova.

-O Zot,tek Ti u kam gjetur pë-
shtrim;mësomë të bënj vullimin
t'ënt,se Ti je Perëndia jim.

-Se tek Ti isht burimi i gjel-
lës; te drita jote do t'shohiëm
na dritë.

-Sgjjerò lipisin t'ënde mbi ata
çë të njohiën.

Shejt Perëndi, Shejt i Fekjish-
ëm, Shejt i pavdekshim, kij li-
pisi për ne. (3 herë)

Lëvdi past... nani...

Shejt i pavdekshim, kij lipisi
për ne.

Sot i jerdhi jetës shëndeta:
lëvdojëm Atë çë u ngrë nga varri
e Atë çë na dha gjellën; se tue
shkelur vdekjen me vdekjen, na
dha neve mundësin e të madhen
lipisi.

Rregji i kjielliës çë na përgë-
zon, Shpirti i së Vërtetësis çë
je gjithëasajtën e çë gjithkujsh
mbëlon; o tërsori i së miravet
çë gjellë dhuron, eja e rri me në
e pastronë nga çëdo mëkatë, e ru-
ana, o i Mirth, shpirtrat t'anë.

M E S H A

Zoti: Bekuarë rregjëria e Atit,
Birit edhe e Shpirtit She-
jt,nani e gjithëmonë e
për jetë të jetëvet.

Pop.: Amin.

Z.: -Në pakje parkalesiëm t'ën'Zonë.

P.: Lipisi, o i Madh'in'Zot.

Z.: -Për pakjen s'larti e për shën-
detën e shpitravet t'anë,
parkalesiëm t'ën'Zonë.

" -Për pakjen e gjithë jetës të-
rë,e për kjëndresën e Klishë-
vet shejte të Perëndis e sa
gjithë një të jenë,parkales-
iëm t'ën'Zonë.

" -Për këtë shpi shejte e për
gjithë atà që këtù hijën me
besë,me ponë e me trëmbësi të
Perëndis,parkalesiëm t'ën'Zo-
në.

" -Për Episkopin t'ënë (...),për
të ndershëmen priftëri e dia-

këri te Krishti, për gjithë
klerin e popullin, parkalesi-
ëm t'ën'Zonë.

" -Për të Parët t'anë, për gjithë
shpin e ushtrin e'tire,
parkalesiëm t'ën'Zonë.

" -Për Horën t'ënë e për nha kji-
tet edhe horë e për ata që i
jesiën me besë, parkalesiëm
t'ën'Zonë.

" -Për motin e mirë, për burimin
e pemëvet të dheut e për kjë-
ronje të pakjëshme, parkale-
siëm t'ën'Zonë.

" -Për ata që janë mbi dejt, për
në dhromë, të sëmure, që janë e
riejën, për ata që janë në
fulakji e për shëndetën e'ti-
re, parkalesiëm t'ën'Zonë.

" -Sa të na ruanjë nga çedò hel-
me, mbri, rrëzikje e miëri,
parkalesiëm t'ën'Zonë.

" -Ndihëna, shpëtona, kijna lipisi
dhe ruana, o Perëndi, me hirin
t'ënt.

" -Tue kujtuar Zonjën t'ënë po
Virgjërë, Mëmën e Perëndis,
Shën Mërin, gjithë shejte, të
dëlirë, të bekuame dhe të lë-
vduame, bashkë me gjithë she-
jtrat, e na njeri me t'jetrin
e gjithë gjellën t'ënë i tru-
ajëm Zotit Krisht Perëndi.

P.-Tij , o i Madh'in'Zot.

Z.-Se Tij të nget nga lëvdi, nder
e të përmisur: Atit, Birit e
Shpirtit Shejt, nani e për gji-
thëmonë e për jetë të jetëvet.

P.-Amin.

I ANTIFONË O TYPIKA

Bukur isht të lëvdojmë t'ën'Zo-
në e të këndojmë embrin t'ënt,
o i larti Ferëndi.

-Për parkalesitë të Mëmës t'ënde,
o i Madh'in'Zot, shpëtona.

Lëvdi past Ati, Biri edhe Shpirti
Shejt, nani e për gjithëmonë e
për jetë të jetëvet. Amin.

-Për parkalesitë të Mëmës t'ënde,
o i Madh'in'Zot, shpëtona.

Z.-Pamëta në pakje parkalesiëm
t'ën'Zonë.

" -Ndihëna,shëtona,kijna lipisi
dhe ruana,o Perëndi,me Hirin
t'ënt.

P.-Lipisi, o i Madh'in'Zot.

Z.-Tue kujtuar Zonjën t'ënë po
Virgjërë,Mëmën e Perëndis,
Shën Mërin,gjithë shejte,të
dëlirë,të bekuame dhe të
lëvduame,bashkë me gjithë
shejtrat,e na njeri me t'je-
trin e gjithë gjellën t'ënë
i truaajëm Zotit Krisht
Perëndi.

P.- Tij , o i Madh'in'Zot.

Z.-Se jotia ë pushtetia,sí edhë
rregjëria e fukjia e lëvdia:e
Atit,e Birit edhe e Shpirtit
Shejt,nani e për gjithëmonë
e për jetë të jetëvet.

P.- Amin.

II ANTIFONË O TYPIKA

In'Zot rregjëron e pështonet me
nder të math;in'Zot Vishet e me
fukji rrethonet.

Për parkalesitë të Shejtravet
t'atë, o i Madh'In'Zot, shpëtona.

Lëvdi...nani...

O i vetëmi Bir e Fialë e Perëndis * Ti që je i pavdekshim, *
deshe të njerëzoeshe * e të
mirrie kurm për shëndetën e
shpirtit t'ënë * në gji të Shejtes Mëmë * e po Virgjërë e
Shën Mëri.

Ti që pandëruar njeri u bërë *
e vunë n'krikj, * o Krisht o Perëndi, * me mortien t'ënde mortien shkele, * Ti që je * një
nga Trinia Shejte i bashkëlëvduar * me Atin e me Shpirtin
Shejt, * jipëna gjellë të pasosme.

Z.-Pameta në pakje parkalesiëm
t'ën'Zonë.

" -Ndihëna, shpëtona, kijna lipisi,
dhe ruana, o Perëndi, me Hirin
t'ënt.

" -Tue kujtua Zonjën t'ënë po
Virgjërë, Mëmën e Perëndis,
Shën Mërin, gjithë shejte, të
dëlirë, të bekuame dhe të lëvduame,
bashkë me gjithë Shejtrat, e na e njeri me t'jetrin

e gjithë gjellën t'ënë i
trujtëm Zotit Krisht Perëndi.

P.- Tij , o i Madh'in'Zot.

Z.-Se Ti je Perëndi i mirë e që
do mirë gjithënjëri e na të
japiëm lëvdi Tij:Atit,Birit ,
e Shpirtit Shejt,nani e për
gjithëmonë e për jetë të
jetëvet.

P.-Amin.

III ANTIFONË O MAKARISMI

Ejani të gëzonemi tek in'Zot;
ngrëjëm zërin me hajdi,Perëndis,
Shëndeta jonë.

P.-Shpëtona,o i Biri i Perëndis,
i ngjalluri së vdekurish,
(i famasëshëm ndër shejtrat)
neve që të këndojm:Aliluia.

HIRIA E VOGËLË

Z.- Dieja! Shtuara.

P.-Ejani t'i falemi e t'i përmi-
semi Zotit Krisht.
-Shpëtona,o i Biri i Perëndis,

-ingjalluri së vdekurish,
 (i famasëshme ndër Shejtrat)
 neve që të këndojëm: Aliluia.

Z.-Parkalesiëm t'ën'Zonë.

P.-Lipsi, o i Madh'in'Zot.

Z.-Se Ti je i Shejt, o Perëndia
 jinë, e na të japiëm lëvdi Tij:
 Atit, Birit e Shpirtit Shejt,
 nani e për gjithëmonë e për
 jetë të jetëvet.

P.- Amin. Shejt Perëndi, Shejt i
 Fukjishëm, Shejt i Pavdekshim:
 kij lipisi për ne. (3 herë)

Lëvdi past Ati, Biri e Shpirti
 Shejt, nani e për gjithëmonë
 e për jetë të jetëvet. Amin,
 Shejt i Pavdekshim, kij lipisi
 për ne.

Z.-Fukji!

P.-Shejt Perëndi, Shejt i Fukji-
 shëm, Shejt i Pavdekshim, kij
 lipisi për ne.

-Oh! Sa në Krisht u pagëzuatë,
me Krishtin ju veshët. Alliluia.

-Krikjen t'ënde proskjinisiëm,
o i Madh'in'Zot, e Ngjallien
t'ënde të shejte lëvdojëm.

Z.-Vumëji're!...DIEJA!!..Gjegjemi!

P.-Alliluia. (3 herë)

V A N G J E J I

Z.-DIEJA! Shtuara, gjegjemi Van-
gjejin shejt. Pakje të gjithëve.

B.-Edhe shpirtit t'ënt.

Z.-Piesë të Vangjejit Shejt si
shkruan Shën... (Luk. Mat. Mar. Ja.)

P.-Lëvdi Tij, o i Madh'in'Zot,
lëvdi Tij.

P.-Lëvdi Tij, o i Madh'im'Zot,
Lëvdi Tij. Për shumë vietë, o Zot.

Z.-Të gjithë po thomi me gjithë
zëmbër e me gjithë mendien
t'ënë,po thomi.

P.-Lipisi,o i Madh'in'Zot.

Z.-O Zot i gjithëmëndëm,Perëndia
i Ateravet t'anë,na të parka-
lesiëm,Ti gjegjëna e kijna
lipisi.

" -Kijna lipisi,O Perëndi,për sa
e madhe isht lipisia jote,na
të parkalesiëm,Ti gjrgjëna e
kijna lipisi.

" -Parkalesiëm edhe për Episkopin
t'ënë (...) e për të ndershë-
men priftëri.

" -Parkalesiëm edhe për vëllezë-
rit t'anë:priftra,kallogjerë,
diakëra e për gjithë vëllezë-
rën t'ënë në Krisht.

" -Pärkalesiëm edhe për lipisi,
pakje,shëndet,shpëtim,kujdes,
falie e ndëjes të mëkatëvet
të shërbëtorëvet të Perëndis,
çë rrojnë te kjo horë.

Z.-Parkalesiëm edhe për ata të lumë e të paharruashëmë që stisën këtë Klisë shejte e për gjithë Prindrat e Vëllezërit t'anë që vdiqjën me besë e që flën varrëzuar këtu e ku do ndodhen.

" Parkalesiëm edhe për të besmit që ndihën e shërbejën mirë këtë e ndershëmë Klisë shejte, për ata që i sbiren e i këndojën e për gjithë popullin që këtu ndodhet e pret nga Ti të mëdha e të shuma lipisi t'ote.

P. Për shumë vietë, o Zot.

Z.-Se Ti je Perëndia i lipisis me njeriun që do mirë e na të japiëm lëvdi Tij: Atit, Birit e Shpirtit Shejt, nanë e për gjithëmonë e për jetë të jetëvet.

P.- Amin. Na këtu Hjeruvimt mistkjisht tue shfakjurith edhe na Trinis Shejte gjallësore trishejten kënkë tue kënduarith, po lëmë mbë njanë e gjellës çëdo kujdes, sa të presiëm Rregjin....

Z.-U kujtoft Perëndia i Madh'in'
 Zot për ne të gjithë te rregjë-
 ria e'Tij,nga herë nani e për
 gjithëmpnë e për jetë të jetë-
 vet.

P.-Amin.sa të presiëm Rregjin
 e gjithësis,çë rrethuar vienë
 pa parë tufa tufa Engjëjish.Al.

Z.-Le të mbarojëm parkalesin
 t'ënë t'in'Zoti.

P.-Lipisi, o i Madh'in'Zot.

Z.-Për të shtrejta dhurata këtu
 paravuna,parkalesiëm t'ën'Zonë

" -Për këtë shpi shejte e për
 gjithë ata çë këtu hijën me
 besë,me poni e me trëmbësi të
 Perëndis,parkalesiëm t'ën'Zonë.

" -Sa të na ruanjë nga çëdo helme
 mbri,rrëzikje e mieri,
 parkalesiëm t'ën'Zonë.

" -Ndihëna,shpëtona,kijna lipisi
 dhe ruana,o Perëndi,me Hirin
 t'ënt.

Z.-Të na shkonjë gjithë dita e mbaruame më se më,e shejte,me pakjen,e pamëkatë,lipëmia t'in'Zoti.

P.- Gjegjëna, o i Madh'in'Zot.

Z.-Ëngjëllin e pakjes,çë i besmë na kjellë te dhromi i drejt e çë ruanë shpirtrat e kurmet t'anë,lipëmia t'in'Zoti.

" -Ndëjesën e falien e mëkatëvet e të fajevet t'anë,lipëmia t'in'Zoti.

" -Të mirat e çëdo i duhet shpitravet t'anë e pakjen për jetën,lipëmia t'in'Zoti.

" -Kjëroin çë na vietet të gjellës t'ënë të e sosiëm me pakje e me pendës,lipëmia t'in'Zoti.

" -Si të krështerë të sosurit e gjellës t'ënë,pa dhëmbie,pa të kjërtuamë,në pakje e me mbrojtie të mirë përpara gjikjit të drëruashëm të Krishtit,lipëmia t'in'zoti.

Z.-Tue kujtuar Zonjën t'ënë po Virgjërë, Mëmën e Perëndis, Shë Mërin, gjithë shejte, të dëlirë, të bekuame dhe të lëvduame, bashkë me gjithë Shejtrat, e na e njeri me t'jetrin e gjithë gjellën t'ënë i Truajëm Zotit Krisht Perëndi.

P.-Tij, o i Madh'in'Zot.

Z.-Për lipisit e të vetëmit ler t'it Biri, me të çilin je i bekuar, bashkë me të gjithëshejtin, të mirë e gjellëdhënës Shpirt t'ënt, nani e për gjithë monë e për jetë të jetëvet.

P.- Amin.

Z.- Pakje të gjithëve.

P.- Edhe shpirtit t'ënt.

Z.-Të duhemi mirë njeri me t'jetrin sa njëi mendie të ligjërojëm:

P.-Atin, Birin e Shpirtin Shejt, Trinin me një të klënët e të pandarshme.

Z.-Diértë!Diértë!Me urtësi.Vum're.

P.- U kam besë te Perëndia,Ati i gjithëmëndëmi,çë bëri kjielliën e dheun,edhe te Jisu Krishti i Biri i'Tij i vetëmi Zot i jinë, i çili zuri paj të Shpirtit Shejt e leu nga Virgjëra e Shën Mëri. Duroi non Ponts Pilatit,kle vënë ngrikj,vdikj e kle varrëzuar. U sdrip te Pisa,të tretën ditë u ngjall së vdekurish.U ngjip te kjiellia e rri te ana e drejt e të Jatit të gjithëmëndëmi Perëndi.Andai ka të vinjë pameta të bënë ligjë mbi të gjallit e mbi të vdekurit.U kam besë te Shpirti Shejt,te Klisha shejte katolike, te shokjëria e shejtravet,te të ngjallurit e kurmit e te gjella e pasosme. Amin .

A N A F O R A

Z.-Rrim me lutësi!Rrim me trëmbësi! Vum're të faliëm shejten Dhuratë në pakje.

P.-Lipisi pakje,flijë lëvdimi.

Z.-Hiri i t'in'Zoti Jisu Krishti,
e Dashuria e Perëndis e At,e
të Marrit pjesë të Shpirtit
Shejt,kloft me ju të gjithë.

P.- Edhe me shpirtin t'ënt.

Z.-Ngrëjëm në të lartit zëmbnat
t'ona.

P.- I kemi tek in'Zot.

Z.- Haristisiëm t'ën'zonë.

P.-Mirë isht e drejt t'i përmis-
emi Atit,Birit e Shpirtit
Shejt:Trinis me një të klënët
e të pandarshme

Z.-E kënkën e mundësis tue kënd-
uar,tue 'luritur,tue thërritur
e tue thënë:

P.-I Shejt,I Shejt,I Shejt,Zoti
Savaoth.Kjielli e dheu janë
plotë me lëvdin t'ënde.Osannà
te m'i larti kjiell.I bekuar
ai që vien në embër të t'in'
Zoti.Osannà te m'i larti kjiell

Z.-Mirrni,hani:Ki isht Kurmi i
jim,që çahet për ju për

për ndëjesë të mëkatëvet.

P.- Amin..

Z.- Pini prej këtij të gjithë:
Ki është Gjaku i jime, të Dhi-
atës së re, që derdhet për ju
e për shumë për ndëjesë të
mëkatëvet.

P.- Amin.

Z.- Na Tij të faliëm t'otet nga
 t'otet ndër të gjitha e mbi
 të gjitha.

P.- Të lëvdojëm, të bekojëm, të
 haristisiëm, o i Madh'in'Zot,
 të parkalesiëm, o Perëndia jinë.

Z.- Më se më për Mëmën e Perëndis
 të gjithë shejte, të dëlirë, të
 bekuame edhe të lëvduame, Zonj-
 ën t'ënë po Virgjërë Shën Mëri.

P.- I math është embri i Trinis
 Shejte.

Shumë mirë është me të vërtetë
 sa të thomi Tij të lume Zonjë
 për gjithëmonë t'lumëshme dhe
 të papërlieme edhe Mëmë të të
 Madhit Zot.

Tij më të nderoshme se Hjeru-
vimt e pa të përkrahur
më të lëvdoshme se Serafimt,
çë pa fare u ndotur
të lartën Fialë linde,
vërteta Mëma t'Zotit,
po madhërojëm na.

Madhëro, o shpirti jim, më të
nderoshmen e më të lëvdoshmen
ndër gjithë ushtrit e kjiellit.

Mister të math u shoh e të
humbët: për kjiell shpellën;
për thron ndër Hjeruvimt
Virgjëreshën; grazhdin për vend
teku kle ngulur i pasosmi
Krisht Perëndia, të Çilin tue
kënduar madhërojëm na.

Engjëlli i thërrisëj Hir-
plotës e Shën Mëri: -Moj Virgj-
ërë e dëlirë, po gëzou, u të
thomë, gëzou. -Se jit Bir u ngre
tri ditësh nga varri edhe
ngrëjti të vdekuritë. -E ju po-
puj harë të bëni.

Ndritu!Ndritu! Ti Jerusalam e re,
po ndritu,pse lëvdia e t'in'Zoti
mbi Tij u dëftua.-Bëj harë e na-
ni gëzou,Sion.- E Ti e dëlirë,
Mëma e Perëndis,bëj haidhë te
të Ngjallurit e Dialit t'ënt.

Z.-Ndër të parët kujtou,o i Ma-
dh'in'Zot,për Papën t'ënë (...) e për Episkopin t'ënë (...),kuj
jipi të jenë për klishtë t'ote
shejte,të ruajtur,të ndërmë,
me pakje,me shëndetë e me di-
të të glata,sa të ligjërojën
drejt Fialën e s'vërteties
s'ate. Edhe kujtou për gji-
thë ata që nga njeri neshtë
ka në mendie.

P.-Për të gjithë e për të gjitha.

Z.-E jipëna sa me një gojë e me
një zëmbër të lëvdojmë e të
këndojmë të gjithëndershmin
e të madhëruashmin embër t'ënt
të Atit,të Birit e të Shpirtit
Shejt,nani e për gjithëmonë e
e për jetë të jetëvet.

P.Amin.

Z.-E lipisit e të Madhit Perëndi e Shpëtuesi jinë Iisu Krishti, k'lofshin me ju të gjithë.

P.-Edhe me shpirtin t'ënt.

Z.-Posa kemi kujtuar gjithë Shejtrat, pameta në pakje parkalesiëm t-En'Zonë.

P.-Lipisi, o i Madh'in'Zot.

Z.-Për të shtrejtat Dhurata paravuna e të shejtëruame, parkalesiëm t'ën'Zonë.

" -Sa Perëndia jinë që njeriun do mirë e që i mori me-hirë mbi shejten therore të'Tij të kjiellshmë e të mendëshëm si bukur erë shpirtullore, nani na dhëfshit Hirin të perëndishëm e Dhuratën e Shpirtit Shejt, parkalesiëm t'ën'Zonë.

"--Sa të na ruanjë nga çëdo helme, mbri, rrëzikje e mieri, parkalesiëm t'ën'Zonë.

" -Ndihna, shpëtona, kijna lipisi dhe ruana, o Perëndi, me Hirin t'ënt.

Z.-Posa lipëm njënin e besës e të Marrit pjesë të Shpirtit Shejt, na e njeri me t'jtrin e gjithë gjellën t'ënë i truajëm Zotit Krisht Perëndi.

P.- Tij , o i Madh'in'Zot.

Z.-E bëna të mirë, o i Madh'in' Zot, sa me besë e pa ftesë të kudsojëm të të thërresim Tij si Tate, Perëndi i Kjiellëshëm, e të të thomi:

Ati i jinë që je në kjiell, shejtëruar kloft Embri jít, arthët rregjëria jote, u bëft vullimi i jít, si në kjiell ashtu në dhe.

Bukën t'ënë të përditçenen ëna neve sot, ndëjena dëtirët t'ona, ashtu si edhe na ja ndëjejmë të dëteruamëvet t'anë, e mos na le të biem ndë ngarie, po lirona nga i ligu.

Z.-Se jotia ishtë rregjëria, fukjia e lëvdia: e Atit, e Birit edhe e Shpirtit Shejt, nani e për gjithëmonë e për jetë të jetëvet.

P.-Amin.

Z.-Pakje të gjithëve.

P.-Edhe shpirtit t'ënt.

Z.-Ujëni kriet t'ajë t'in'Zoti!

P.-Tij , o i Madh'in'Zot.

Z.-Me Hirin e me lipisit e me
mirësin që ka me në jiti Bir i
vetëmi ler, me të çilin je i
bekuar bashkë me gjithë shejt
in, të mirë e gjellëdhënës
Shpirtin t'ënt, nani e për gji-
thëmonë e për jetë të jetëvet.

P.- Amin.

Z.-Vumji 're.

P.-Për ndihmë të gjithë të bes-
mëvet të krështerë t'vërtetë.

Z.-Të Shejtëtë Shejtravet.

P.-Një i Shejti, një i Zoti: Iisu
Krishti, në lëvdi të Atit Pe-
rëndi. Amin.

KJINONIKON

Tek e Diellia: Lëvdoni t'ën'Zo-
në ju nga kjiellia; lëvdonie Atë
te m'i larti kjiell. Aliluia-3h-

Tek e Hënja: Ai që bëri frima Engjëjitë t'Tij e shërbëtorë t'Tij flaka ziarri. Aliluia (3 herë)

Tek e Martia: Në kujtim të pasosmë ka t'jet i drejti e ngë ka t'trëmbet për zër të kekjë. Aliluia (3h)

Tek e Mërkuria: Kjelkjin e shëndeties u dua të marrë, e embri e t'in'Zoti u dua të thërres. Alil.

Tek e Intia: Te gjithë jeta dolli zëri i 'tire; te gjithë anët e bptës fialët e 'tire. Aliluia (3 h)

Tek e Prëmtia: U dëftua mbi ne drita e fakjes s'ate, o i Madh' in'zot. Aliluia (3 herë)

Tek e Shtunia: Të lumë ata që Ti ke sgledhur, o i Madh' in'Zot, Kujtimi i 'tire bres pas brezi. Alil.

KUNGIMI

Z.-Me trëmbësi të Perëndis, me besë e me dashuri: të kjasij.

P.-Amin. Amin. I bekuar ai që vien në embër të t'in'Zoti: Perëndia Zot edhe na u dëftua nëve.

Të Darkës t'ënde mistike, o i Biri i Perëndis, vur sot në pjesë edhe mua; se u armikjëvet t'atë Misterin t'ënt u ngë i thomë, e ngë të puth si të puthi Judha po si Kusari i mirë u të thomë: për mua kujtoui, o Zot, o Krisht, o i Shejt te rregjëria jote.

Z.-Shpëtò, o Perëndi, pòpullin t'ënt, edhe bekò trazhgimin t'ënt.

P.-Për shumë vietë o Zot.

-Pamë dritën e vërtetë, muatëm Shpirtin të Kjielliës, gjetëm besën e vërtetë, tue u falur prëmist Trinis të pandarshme, se kjò neve na shpëtoi.

Z.-Bekuar kloft Perëndia jonë, nga herë, nani e për gjithëmonë e për jetë të jetëvet.

P.Amin.-Për ndëjesë të mëkatëvet e për gjellë të pasosme. Aliluia, Aliluia, Aliluia.

Z.-Na që u kemi kunguar me misteret të Krishtit, të perën-

dishëm, të shejtë, të dëlirë, të
pavdekhëm, të kjiellëshëm, gje-
llëdhënësë, të dreruashëm, si
ngët haristisiëm t'ën'Zonë.

P.-Lipisi, o i Madh'in'Zot.

Z.-Ndihëna, shpëtona, kijna lipisi
dhe ruana, o Perëndi, me Hirin
t'ënt.

P.-Lipisi, o i Madh'in'Zot.

Z.-Tue lipur të na shkonjë gjithë
dita e mbaruame më se më, e she-
jte, me pakjen e pamëkatë, na
njeri me t'jetrin e gjithë gje-
llën t'ënë i truajëm Zotit
Krisht Perëndi.

P.-Tij , o i Madh'in'Zot.

Z.-Se Ti je të shejtëruamit t'anë
e na të japiëm lëvdi Tij: Atit,
Birit e Shpirtit Shejt, nani e
për gjithëmonë e për jetë të
jetëvet.

P.-Amin.

Z.-Le të vemi me pakjen.

P.-Me embrin e t'in'Zoti.

Z.-Parkalesiëm t'ën'Zonë.

P.-Lipisi, lipisi, lipisi, o i Madh'iñ'Zot. Bekona, o Zot.

Z.-O i Madh'in'Zot, që bekon ata që të bekojnë e shejtëron ata që tek Ti kanë besë: Shpëtò popullin t'ënt e bekò trazhgimin t'ënt.

Ruaj plotësin e Klishës s'ate, shejtërò ata që duan hjen e shpis s'ate.

Ti këthei lëvdin me fukjin t'ënde të perëndishëme, e mos na le neve që kemi shpresën tek Ti.

Ti dhurò pakjen jetës s'ate, Klishëvet t'ote, priftëris, të Parëvet t'anë, ushtris e gjithë popullit t'ënt; se qëdo të dhënë të mirë e qëdo dhuratë e përsosurë vien s'larti, sdripet ngak Ti: Ati i dritëvet, e na të japëjëm lëvdin, të haristisurit e të përmisurit Tij: Atit, Birit e Shpirtit Shejt, nani e për gjithëmonë e për jetë të jetëvet.

P.- Amin. Embri i t'in'Zoti kloft i bekuar nani e për gjithëmonë. (3 herë)

Z.-Parkalesiëm t'ën'Zonë.

P.-Lipisi, o i Madh'in'Zot.

Z!-Bekimi i t'in'Zoti e lipisia e'Tij arthët mbi ju me Hirin e'Tij e me mirësin,nga herë,nani e për gjithëmonë e për jetë të jetëvet. P.- Amin.

Z.-Lëvdi Tij,o Perëndia jinë,
shpresa jonë,lëvdi Tij.

P.-Lëvdi...nani...Amin.Lipisi,
lipisi,lipisi,o i Madh'in'Zot,
bekona,o Zot.

Krishti,Perëndia jinë i vërtetë,
i ngjalluri së vdekurish,për parkalesit të Mëmës s'Tij,e dëlirë e e pamëkatë,me fukjin e Krikjes shejte e gjellëdhënëse,me mbrojtje të të ndershmëvet pushtetie të poshpirtëshme të kjielliës, për lutiet e të ndershmit e të lëvduashmit Profet e paradhromë Shën'Jani Pagëzor,paj të vëlduashmëvet shejtra Apostoj të përmendëshim e të shejtravet desh-orë,paj të shejtravet Atëra t'anë e të Atit t'ënë ndër shejtrat S.Jani Gojart,paj të shejtravet

të drejtë Gjishëra të Perëndis
 Shën Jakini e S. Ana, të Shejtit
 (...) që sot kujtojmë edhe të
 gjithë shejtravet, na paçit li-
 pisi e na shpëtoft si i mirë e
 që njeriun do mirë. P.-Amin.

Eja, o Zot e Perëndi,
 në këtë zëmbër e në këtë gjë;
 u të pres me lotë ndër sî
 me gëzim e trëmbësi,
 me tërbim e me harë
 te ki shpirt që mua më dhe.

Për këtë shpirt te jeta jerdhe
 e për mua gjithë gjakun derdhe,
 për atë Gjak të parkales
 -Ipmë Hir sa mos të t'fies
 Perëndi tri herë Shejt;
 te kjo zëmbër eja shpejt,
 eja shpejt e mos mëno,
 e këtë shpirt më shejtëro.
 Mos t'vërresh, o i Madh'in'Zot,
 se u jam një grushtëth botë
 po t'kujtos se Ti je At
 eja njize somenat.

jo për gjithëmonë do t'jet i zëmëruar, jo për jetë të jetëvet do të mbanjë mbrî.

Ngë ka bërë pas ftesavet t'ona; ngë ka paguar pas mëkatëvet t'ona.

Se sa e lartë isht Kjiellia nga dheu, akjë të madhe e ka bër in'Zot lipisin e'Tij mbi ata që i trëmben.

Sa mban të lerit e diellit nga perëndimi, akjë ka mbajtur lla-rgu nesh ftesat t'ona.

Sa isht i lipisiar një print për bijët, ashtu ka klënë i lipisiar in'Zot për ata që i trëmben; se Ai njeh si jemi të gjeshur e kujton se jemi plëh.

Njeriu: si bari janë ditët e'tija; si lulëja e fushës ai lulëzon.

Sa shkon era mbi Atë e ai ngë isht më e mosnjeri njeh më vendin e'tij.

Po lipisia e T'in'Zoti nglatet mbë jetë të jetëvet mbi ata që i trëmben.

E drejtësia e'Tij mbi të bijët
e të bijëvet për ata që ruajën
dhiatën e'Tij e që kujtojnë
urdhurimet e'Tij sa t'i ruajën.

In'zot te kjiellia dërtoi thronin
e'Tij e rregjëria e'Tij mbi
gjithëkjish zotëron.

Bekoni t'ën'Zonë gjithë ju En-
gjëjit e'Tij, të fortë me fukji,
ju që bëni fialën e'Tij, që mir-
rëni veshë zërin e fialëvet etija.

Bekoni t'ën'Zonë ju gjithë fu-
kjit e'Tija, ju shërbëtorët e'Tij
që bëni vullimin e'Tij.

Bekoni t'ën'Zonë ju të gjitha
sa jini punët e'Tija në çdo
vend të zotëris s'Tij: Bekò, o
shpirti jim, t'ën'Zonë.

Lëvdi Atit...nani...Amin.

Bekò, o shpirti jim, t'ën'Zonë,
e gjithë të brëndëshit e mia
embrin e'Tij të shejt.

I bekuar je Ti, o Zot.

II) Lëvdi Atit e Birit e Shpirtit Shejt.

(Ms.145) Lëvdò, o shpirti jim,
t'ën'Zonë:ka t'lëvdonjë t'ën'
Zonë te gjella jime;ka t'këndonjë
Perëndin t'im njer që të jem.

Mos besoni në të Parët,në të
bijët e njerëzëvet te të çilët
ngë isht shëndetë.

Ka t'i danjë shpirti i'tij e
do të priret te dheu i'tij.

Tek ajo ditë të gjithë ka të
prishen të gjithë mendimet e'
tij.

Lumë ai kuj Perëndia i Jakobit
ë ndihma;e shpresa e'tij në të
ën'Zonë,Perëndia i'tij.

I çili bëri kjielliën e dheun
e dëjtin e gjithëkjish sa janë
tek ata.

I çili ruan të vërtetën për
gjithëmonë e bën ligjë atireve
që durojnë të paligjë e jep të
ngrënë atireve që kanë urë.

In'Zot sglith të lidhurit; in'Zot
ndrit të verbërit; in'Zot ndrekj
të kurrusmit; in'Zot do të drejtit;
in'Zot ruan të huajit.

Të varfërin e të ven Ai mburon
e dhromin e të likjëvet shkatarron.

Ka t'rregjëronjë in'zot mbë jetë
të jetëvet, Perëndia jiti, o Sion,
jini pas jinië.

Nani...Amin.

O i vetmi Bir e Fialë e Perëndis,
Ti që je i pavdekëshim, dehe të
njerëzoeshe e të mirrie kurmë
për shëndetën e shpirtit t'ënë
në gji të Shejtes Mëmë e Povirgjë-
rë e Shën Mëri.

Ti që pandërruar Njeri u bëre e
vunë n'krikj, o Krisht o Perëndi,
me mortien t'ënde mortien shkele,
Ti që je një nga Trinia Shejte i
bashkëlëvduar me Atin e me Shpir-
tin Shejt, jipëna gjellë të paso-
sme.

L U M E R I T

(Në vent të të tretës. Antifonë.)

Te Rregjëria jote kujtou për
ne, o Zot, kur të veç te rregjër-
ia jote.

Të lumë të vapkjit në shpirt,
se e'tiria isht rregjëria e
kjielliavet.

Të lumë ata që klanë, se ata ka
t'jenë ngushëlluar.

Të lumë të butit, se ata ka të
trazhgojën jetën.

Të lumë ata që kanë uri e etë
ligje, se ata ka t'jenë tsitur.

Të lumë lipisiarët, se ata ka
t'gjejën lipisi.

Të lumë ata që kanë zëmbërën e
pastërë, se ata ka t'shohjën
Perëndin.

Të lumë pakjësorët, se ata ka
të thritën bij të Perëndis.

Të lumë ata që janë të përzën
për drejtësin, se isht e'tiria
rregjëria e kjielliavet.

Të lumë jinë ju kur ju shajën
e kur jë përzën, e kur ju thonë
çëdo fialë të liga me të rreme
paj t'meje.

Gëzonij e bëni harë, se e madhe
do t'jet rroga juaj te kjiellia.

Lëvdi...nani...

TETË ZËRET TË LUMËRIVET

I

Për të ngrënit armiku * ja-
shta Parraisit shtu Adhamin;*
po për krikjen Krishti * atie
këlliti Kusarin,* i çili thrisëj:
kujtou për mua * kur të veç *
te Rregjëria jote.

U i falem Pesimevet t'atë,* e
lavdëronj t'Ngallurit, t'atë,*
bashk me Adhamin e me Kusarin *
me zër të mathë u thërres:* kuj-
tou për mua,o Zot,* kur të veç*
te Rregjëria jote.

Lëvdi...

Adhurojëm Atin * e lëvdojëm Bi-
rin * e bashk tërëshejtin Shpirt
të gjithë imnojëm * tue luritur
e tue thënë:* O Tërëshejtia Tr-
ini,* shpëtona të gjithëve.

Nani...

Mëmën t'ënde t'vu përpara * për
lutie populli jit,o Krisht;*me-
nërmietimet e'saj,o i Mirë,*sa
na t'lëvdojëm * Tij që nga varri
na u duke.

II

Zërin e Kusarit * tek Ti ngrë-
jëm e thrresiëm: * Kujtou për ne,
o Shelbues, * te Rregjëria jote.

Për ndjesë të mëkatëve * na
Krikjen t'vum përpara * çë ngl-
akove për ne. * Ti çë do mirë
njerëzin.

Lëvdi...

Atin lëvdërojëm, * Birin adhuro-
jëm, * të gjithë edhe Shpirtin
Shejt * me besë imnojëm.

Nani...

Falem, o thrn, fitërë-ziarri, falem
o Nuse e panusërte, falem, o Vir-
gjërë, ç'Perëndin për njerëzit
linde.

III

Kur shkeli, o Krisht, * urdhuri-
min t'ënt, * shtërgjishin Adham
* nga Parraisi e përzëre; * po
Kusarin, o i lipisiar, * e bëre të
hij atje, * kur mbi Krikjen të
njohu tue thirrur: * për mua ku-
jtou, o Shelbues, te rregjëria
jote.

Kur na mëkatruam * Ti na dëno-
vë * me mallkimin e morties,*o
Gjellëdhënës e Zot,* na dhe gje-
llë neve të vdekurë që thrresiëm:
* Kujtoui edhe për ne*te rregjë-
ria jote.

Lëvdi...

Atin edhe Birin,* e Shpirtin
Shejt*imnojëm,o të besmë,* një
Perëndi,një Zot,* si nga një
Diell;*se ntrish-driçme ë Trinia,
* e ndritson gjithë ata që thër-
resiën:* kujtoui edhe për ne *te
Rregjëria jote.

Nani...

Falemi,o dera e Perëndisë,*nga
e çila shkoj * kur u bë njeri
Kriuesi * tue ruajtur Tij të
pangarë;* falemi,mjegullë e hol-
lë * që na bie Krishtin,shi të
huinushëm;* falemi,shkallë e
thron i kjiellëshëm;* falemi,
mal i perëndeshëm,* i majëmë,
i paprerë.

IV

Për një drû Adhami * nga Par-

rajsi kle përzënë;* po për dru-
rin e Krikjes * te Parraisi hi-
ri Kusari.*Se ai tue ngjepsur
pemën*urdhurimin shkeli të Kri-
uessit;*po ki i vunë bashk n'kr-
ikj,*njohu Ferëndin të fshehur:
*kujtou për mua,tue thirrur, *
te Rregjëria jote.

O T ç'i vunë n'krikj,*e çë fu-
kjin e vdekjes sglidhe,*e çë
shuajte si Perëndi * të shkru-
amen kundra nesh,oZot,*pendi-
min e Kusarit,o Ti ç'i vetëm do
njerëzit,* jip neve ç'më besë
t'lutëjëm,*o Krisht o Ferëndia
jinë,e t'theresiëm:*kujtou edhe
për ne * te Rregjëria jote.

Lëvdi...

Me një mendje të gjithë * po
të lutëjëm,o të besmë,*sa të
lëvdojëm si na nget * Atin,Bi-
rin e Shpirtin Shejt,*të çilët
në tre vetë* janë një i vetëm
Perëndi,*njëësi e papërzieme *
e thjesht e pandarshme e pa-a-
fruashme,*për të çilën na sh-
pëtonemi * nga ziarri i Pisës.

Nani...

Mëmën t'ënde, o Krisht, * që prej
Shpirtit Shejt të lindi * e pas
lindies vërtetani * mbeti Vir-
gjërë e dëlirë, * Atë biem përpa-
ra Teje * për ndërmietim, o Rregj
mëshirplot, * ndëjesen e mëkazëvet
* të japësh kurdoherë kuj tek Ti
thërret: kujtou edhe për ne * te
Rregjëria jote.

V

Kusari mbi Krikjen * tue besuar
se Ti je Perëndi, o Krisht, të njo-
hu * me thjeshtësi nga thelpi i
zëmbres, * kujtou për mua, tue
thirrur, o Zot, te Rregjëria jpte.

Me mortien t'ënde, o Krisht, *
fukjin e morties sglidhe * e
ngjalle bashk të vdekurit të mo-
tçëmë * të çilët imnojën Tij, i
vërtetë * Perëndi e Shelbuesi jin.

Lëvdi...

Trini e pandarshme Njëësi, * e
gjithësis kriuese e tërëfukjish-
me, Ati edhe Biri * e Shpirti
Shejt, * Tij imnojëm që je i vër-

tetë * Perëndi e Shelbuesi
jinë.

Nani...

Falemi, o Faltore e shpirtë-
suame * të Perëndis, e derë e
pashkuarshme; * falemi, o Thron
i padhezur e si ziarre; * falemi,
o Mëma e Emanuelit, * Krishtit
Perëndis t'ënë.

VI

Kujtou për mua, o Perëndi,
Shelbuesi jim, * kur të veç
te Rregjëria jote * e shpëtomë,
si i vetëmi që do njerëzin.

Për një dru Adhami kle gënji-
er, * për drurin e Krikjes pame-
ta shpëtove * Kusarin që thërr-
isëj: kujtou për mua, o Zot te
Rregjëria jote.

Lëvdi...

Atin e Birin lavdërojëm * edhe
Shpirtin Shejt tue thënë: * Shej-
tia Trini * shpëto shpirtrat
t'anë. Nani....

O Ti që paj të Shpirtit Shejt,*
linde Krijuesin t'ent,*o Virgjë-
rë,shpëtô* neve që të madhërojmë.

VII

E bûr'isht*e e bukurë për të
ngrënë * pema që më pru mortien.*
*Krishti ë druri i gjellës,*se
në hëngrësja nga ai ngë vdes;*
po thrres bashk me Kusarin:* ku-
jtou për mua,o Zot*te Rregjéria
jote.

Mbi Krikjen * lartësuar,o i li-
pisiar,*dorëshkrimin shkjorre *
të mëkatës s'vjetër të Adhamit*
e shpëtove nga gënjimi * gjithë
jinit e njerëzëvet;*andaj imno-
jëm Tij,*o Zot mirëbërës.

Lëvdi...

Dritë isht Ati,*Dritë isht Biri
e Fialë,*Dritë isht Shpirti Shejt
po të tria janë një Dritë, se
një Perëndi isht në tre vetë *
e në një naturë e në të zënë fil-
lë,*i pandarshëm e i papërziem.

Nani...

Ti linde * Birin e Fialë *të
 Atit në mish mbi dhet,*si Ai
 vet,o Mëma e Perëndis,e llo-
 jasi;* andai,o Virgjërë e Më-
 më,*të sivasurë me Perëndin
 për Tij,*na thrresiëm: të fa-
 lemi,*shpresa e të Krështe-
 rëvet.

VIII

Kujtou për ne,o Krisht Shel-
 buesi i jetës,*si u kujtove *
 mbi Krikjen për Kusarin,e bën
 na t'gjithëve t'mirë,o i ve-
 tëm i lipisiar,*për rregjërin
 t'ënde të kjiellëshme.

Mirr vesh,o Adham,* e gzou
 bashk me Evën,*se ai që ju
 zveshi * të dive kjëmoti * e
 që me gënjim ju bu shkleftë
 të 'tij *në Krikjen e Krishtit
 kle shtipur.

Lëvdi...

O Trini e panisurë,*klënie e
 pandarshëme,*Njëësi në një
 thron,*e bashknderuashme në
 lëvdi,*Naturë mbi të nisurat

e Rregjiti,* shpëtò ata që me
besë t'imnojën.

Nani...

Të falemi,o vent * i gjerë i
Perëndis,*Të falemi,o arkë e Dhi-
atës s're,*Të falemi,shtamnë e
artë nga e çila të gjithëve *
kle dhënë manna e kjiellëshme.

Zot,të falem me hare
se për Tij u dijta gjallë;
të të shërbenj si i Zot që je;
të të kem besë e mall.
Te kjò jetë të të bekonj,
pran te kjielli të të trazhgnj.

Perëndi i lart'in'Zot
bashkë me ne të jesh Ti sot,
ku të rrim e ku të vemi,
se po Tij për ndihmë kemi.
Zot i lart e Perëndi,
kijna të gjithëve lipisi ,
e si të truhemi me besë,
mos na le të biem në ftesë.

PARKALESI PËR TË VDEKURITË

Bekuar kloft i Madh'in Zot për herë, nani e për gjithëmonë e për jetë të jetëvet.

Amin. Trisajon. (v.tek 1 fle.)

Se jotia isht regjëria, fukjia e lëvdia e Atit, e Birit e Shpirtit Shejt, nani e për gjithëmonë e për jetë të jetëvet.

Amin. : Troparietë

O Ti që me të me të thellë urtësie për njerëzit * gjithëkjish zotëron, * e nga njeriu i jep atë që i vlen, * i vetmi Stisor, * prëj, o i Madh'in'Zot, * shpirtrat e shërbëtorëvet t'atë; * se tek Ti vun ata shpresën e'tireve, * tek Ti bëresi e krijuesi e Perëndia jinë.

Lëvdi...

Bashk me Shejtrat prëj, o Krisht, * shpirtrat e shërbëtorëvet t'atë * te ku ngë isht helm, * jo lip, jo psherëtim, po gjellë e pasosme.

Nani...

Tij për mburonjë e pëstrim na kemi,
 * e fiala jote isht e pritur mirë
 * nga Perëndia që ngak Ti leu,*o
 Mëma e Perëndis e pa-nusërte,
 shpëtimi i të besmëvet.

I - Të lumë të drejtisë për në
 dhrom. Allilulia.

-I bekuar je,o Zot,mëspme Ti të
 drejtat t'ote.Allilulia.

-Shpirti jim ka dishiruar me mall
 *gjikimet t'atë kurdoherë.Allilulia

-Shpirti jim kle kjëlluar nga hi
 dhërimi;jipëm Ti fukji,o Zot,
 mbas fialës.Allilulia.

-Uj zëmbren t'ime te dishirimet
 t'atë e jo në lakmi.Allilulia.

-U i trëmbem fort të mëkatruamëvet
 që harruan ligjën t'ënde.Allilulia

-U jam një nga ata që të trëmben
 e e ruanj urdhurimet t'atë.Allil.

-Lëvdi...nani...Allilulia.

II - Duartë t'ote më bën e më gje-
 shën;ëm ndëlgjim dhe urdhurimet
 t'atë dot mësonjë.

Kij lipisi për shërbëtorët t'atë.

- Jiti jam u:shpëtom Ti,se vetëm të drejtat t'ote kam kërkuar.

- Jashta gjikimevet t'atë ngë kam dalë u,pse mua Ti më ke mësuar.

- Kij lipisi për mua.Alliluia.

III - Ti mbaj siun t'ënt mbi mua e kijëm lipisi * mbas gjikimet t'atire që duan mirë emb-rin t'ënt.Alliluia.

-Mirr vesh zërin t'im mbas lipisis s'ate,e mbas gjikimit t'ënt ëm gjellë,o Zot.Alliluia.

-Shpirti jim kat rronjë,e kat t'lëvdonjë,gjikjimet t'atë ka t'më ndihën.

-U kam vatur tue rrahur si de-le e sbierrë.Kërkò Ti shërbë-torin t'ënt,pse u ngë harronj urdhurimet t'atë.

E V L O J I T A R I A

I bekuar je, o Zot, mësomë Ti të drejtat t'ote.

-Shokjëria e Shejtravet * gjeti burimin e gjellës * edhe derën e Parraisit; gjetësja edhe u dhromin me pendimin; * deleja * e shierrë u jam; * thirrëmë, o Shelbues, e shpëtomë.

I bekuar...

- O ju që kjenkji * e Perëndis ligjiruatë, * e që kletë thertur si kjenkje * e që te gjella e pamblakëshme e pasosme * o Shejtra kletë kallur, * Atij pa u lodhurë, * o Martra, ju të lutij * të na ndëjenjë dëterët t'ona.

I bekuar...

- O ju të gjithë * që muerët dhromin e ngusht * e plot-mjerime të jeta; * e që krikjen si ziguë e nglakuatë, * e prapa meje jerdhët me besë, * ejani të trazhgoni * ata shpërblime e kurorët * që ju taksa në kjiell.

I bekuar...

-Fitira u jam * të lëvdis s'ate
të parrefieshme, edhe në kam
dserkjet e ftesavet; kij lipisi*
për të bëmën t'ënde, o Zot, e pa-
stroje me dhëmbësirën t'ënde*
e ëm Atdheun të dishiruam * e
te Parraisi bëjmë pameta të
vinjë.

I bekuar...

-Ti çë më gjeshe çë moti nga
mos të klënitë * e me fitirën
t'ënde të perëndishme më nde-
rove, * e se shkela urdhurimin,
përapë te dheu më prore ngaha
kleva marrë * bën Ti të të glas
pameta * e të marrë bukurin e
motçëme.

I bekuar...

-Prëji * shërbëtorët t'atë, o
Perëndi, e vëri në Parrais * ku
shokjëritë * e shejtravet, o Zot
e të drejtisë llambarisiën si
dritarë; * prej shërbëtorët të
ndëjemitë * e mos vërrej gjithë
kekjëbëmat e'tire.

Lëvdi...

-Të trishkëlkjierit e të vetmes
Hjyini * le t'imnojëm tue thirrur:
Shejt je Ti, o At i pa-zënë fill,*
o Biri bashkë i pa fillim e Shpirt
i hjiyinuashëm;* ndritësò neve,*çë
me besë të falemi prëmist,nga
ziarri i përjetëshëm,shpëtona.

Nani...

-Të falemi,o e ndershme * se Pe-
rëndin njeri leve *për shpëtimin
të të gjithëve,* se për Tij nje-
rëzia * gjeti shpëtimin;* për Tij
gjetëshim na Parraisin,o Mëma e
Perëndis e bekuame dhe e kulluame.

Alliluia.(3 herë) Lëvdi Tij, o
Perëndi.

Klanj e vajtonj kur më vien në tru
vdekia e shoh te varret bukurin
e hjen e njeriut që kle gjeshur
në fitirë të Perëndis,e nani të
shëntuam,të pa-lëvdi,të pa-hje.

Ah! Që thamë! E që mister kle
ki për ne? Përçë kat shkatarrone
mi tue kalburë?

Vërteta kështu kle shkruar nga
Perëndia, i çili prën ata që sh
kojnë te jatëra jetë.

L U M E R I T (v. fletën 52)

O Ti që je i Zoti i shpirtravet
e i kurmëvet * e që te dora jote
mban gjellën t'ënë * Ti që je
ngushllimi i atireve që janë
ndër helme, * jipi prëhie te ve-
ndi i të drejtëvet * shërbëto-
rëvet t'atë * që ndërruan jetë.

Krisht ju dhëfshit prëhie në
vent të të gjallëvet * e ju
sbillëshit diert e Parraisit, *
e ju pritëshit mirë te Kregjë-
ria e 'Tij, * e ju dhëfshit ndë-
jesën e mëkatëvet * që bët te
kjò jetë * o të dashurit e
Krishtit.

Lëvdi...

-Lëvdi Atij që ngë ka të zënë
fill, * që ngë ka të ler, * që ngë
njeri përpara vetëhes s' Tij *
Atin u proskjinis që lindin Bi-
rin, * Birin u lëvdonj që u le

nga Ati,* me Atin e me Birin u
këndonj,* të bashkëshkëlkjiemin
Shpirtin Shejt.

Nani...

Si të buron sisa,o Virgjëreshë?
Si tagjis Ti Atë që jep të ngrë-
në gjithë jetës?* Si e pa Ai që
mënd'e buroi ujët nga guri * për
popullin e'Tij i vdekur etiet *
ashtu si sgledhiëm te të Shkru-
met shejte.

APOSTOLOS

Shpirtrat e 'tire ka t'jesiën
në të mira,o Zot.

Tij ka të thërres,o i Madh'in'
Zot,Perëndia jëm.

-Piesë nga litra e S.Palit Thes.
saloniçensëvet.(IV,1218)

Vëllezër,ngë dua të jini të pa-
dijtur mbi ata që u kjëlluan:mos
vuhij në lip,ashtu si t'jerët që
ngë kanë shpresën.

Përçë në na kemi besë se Isuthi
vdikj e u ngall,kështu edhe Pe-
rëndia dot marrënjë të ndëjemitë
me'atë për anë të Isuthit.

Përçë mbi Fialën e t'in'Zoti ju thomi:se na që jemi lënë të gjallë njera që vien in'Zot,ngë ka të vemi të përpiëkiëm Atë më para se ata që u kjëlluan. Se in'Zot,mbas urdhurit e Arkëngjëllit me trumbetën e Perëndis,ka t'sdripet nga kjiellia e ata që vdi-kjën në Krisht ka të ngjallen të parët. Pran na të gjallët që kemi kjëndruarë,ka t'jemi rrëmbier bashkë me ata te mjekullat sa t'përesiëm t'ën'Zonë në erë e kështu do t'jemi gjithëmonë bashkë me t'ën'Zonë.

Prandaj ngushllonij njeri me t'jatrën me këtë fialë.

Të lumë ata që Ti ke sgledhur e që ke pritur mirë,o Zot;ka t'rrinë te shpia jote.

E kujtimi itire bres pas brezi.

E sa të na bënë të mirë të gje-gjemi Vangjejin shejt,parkalesiëm t'ën'Zonë Perëndinë t'ënë.

-Lipisi,lipisi,lipisi,o i Madh' in'Zot.

Dieja! Ngrëhemi shtuara të gjegjemi Vangjejin shejt. Pakje të gjithëve.

-Edhe shpirtit t'ënt.

Piesë të Vangjejit shejt si shkran Shën Jani.

-Lëvdi Tij, o i Madh'in'Zot, lëvdi Tij.

Gjegjemi!

In'Zot i tha Judhenjëvet që u kishën kjasur: me të vërtetë, me të vërtetë ju thomë se kush gjegjet fialën t'ime edhe ka besë tek Ai që më ka dërguar, ka gjellën e pasosme edhe ngë bie në gjikim, po nga mortia ka shkuar të gjella.

Me të vërtetë, me të vërtetë u ju thomë, se ka të vinjë hera e isht kjò nani, që të vdekurit ka të gjegjen zërin e t'Birit t-Përrëndis e ata që e gjegjen kat rrojën. Përse si Ati ka gjellë në vetëhe, kështu i dha edhe të Birit të ket gjellë në vetëhë. E i dha zotëri atij të bëj ligjë, se isht Bir njeriu. Mos famasij për këtë,

përse ka të vinjë një herë që gjithë ata që janë te varret kat gjegjen zërin e t'Birit të Perëndis e kat dajën ata që bën të mirë ndë të gjallur gjellie; por ata që bën të keq, ndë të ngjallur gjikimi. U ngë mëndë ngak u të bënj gjë; ashtu si gje-gjem u gjikonj; e gjikimi i jim isht i drejt, se u ngë kërkonj vullimin t'im, po vullimin e Tatës që më dërgoi.

-Lëvdi Tij, o i Madh' in' Zot,
Lëvdi Tij. Për shumë vietë, o Zot.

Kijna lipisi, o Perëndi, për sa e madhe isht lipisia jote, na të parkalesiëm, Ti gjegjëna e kijna lipisi.

-Lipisi, lipisi, lipisi, o i Mad.

Parkalesiëm edhe për Episkopin t'ënë (...) e për gjithë vëllezërin t'ënë në Krisht.

Parkalesiëm edhe për ata të lumë e të paharruashëm që stisen këtë klishe shejte e për gjithë prindrat e vëllezëritë

t'anë që vdiqjën me besën e që flën varrëzuar këtë e ku do ndodhen.

Se Ti je Perëndia i lipisis me njeriun që do mirë e na të japiëm lëvdi Tij: Atit, Birit e Shpirtit Shejt, nani e për gjithëmonë e për jetë të jetëvet. Amin.

TRISAJON

-Bashkë me Shpirtrat të drejtë e të mbaruarë prej shpirtrat e shërbëtorëvet t'atë, o Shelbues, e ruaj ata te jeta e lume që isht pranë Teje, Ti çëdo mirë njerëzin.

-Te prëhia jote, o Zot, te ku gjithë shejtrat t'atë prëhen, prej Ti edhe shpirtrat e shërbëtorëvet t'atë, se Ti vetëm je i ppavdekëshim.

Lëvdi...

-Ti je Perëndia jinë që u sdripte te Pisa, e që sglidhe dhëmbimet e të lidhurvet, prej Ti edhe shpirtrat e shërbëtorëvet t'atë, o Shelbues.

Nani...

-E vetmia e kulluame e e panga-ra Virgjëreshë,çë Perëndin paj të Shpirtit Shejt linde,ndërm-jetò sa të shpëtonen shpirtrat e shërbëtorëvet t'atë.

-Kijna lipisi,o i Madh'in'Zot, paj të madhes lipisi s'ate,na të parkalesiëm,Ti gjegjëna e kijna lipisi.

Lipisi,o i Madh'in'Zot.

-Pameta parkalesiëm për prëhien e shpirtravet të të vdekurvet shërbëtorë të Perëndis (...),e sa t'i ndienen atireve gjithë ftesat të dashura e të padashu-ra.*Lipisi,oi Madh'in'Zot.

-Sa i Madh'in'Zot,Perëndia jinë t'i ja pënj vent shpirtravet të atireve te ku prëhen të drejtit; lipisit e Perëndis,rregjërin e kjielliavet e ndëjesën e mëkatë- vet të atireve nga Krisht i pa-vdekëshim Rrekj e Perënia jinë lipëjëm.

Gjegjëna,o i Madh'in'Zot.

Parkalesiëm t'en'Zonë.

-Lipisi, o i Madh'in'Zot.

O Perëndia i shpirtravet e i gjithë kurmevet, që shkele mortien e munde e shtipe diallin e i dhe gjellë jetës s'ate; Ti, o i Madh' in'Zot, jip prëhie shpirtravet të të vdekurvet shërbëtorë t'atë... në vent të dritës, në vent të gzi- mit, në vent të dhrosis, te ku ngë isht dhëmbim, lip, e psherëtim; çëdo mëkatë që'ata kanë bër me të fola, me të bëma, me tru, Ti që je i mirë o Perëndi, e që do mirë njerëzin, ndëjeja; se ngë isht njeri që rron te jeta e ngë mëkatron, se Ti vetëm je i pamëkatë; drejtësia jote isht drejtësi për gjithëmpnë, e Fiala jote isht e vërteta:

se Ti je ngjallia, gjella e prëhia e shërbëtorëvet t'atë të vdekurë (...), o Krisht Perëndia jinë, e na Tij të japiëm lëvdi bashk me Atin t'ënt të pazënë fill e bashk me gjithëshejtin Shpirtin t'ënt, nani e për gjithëmonë e mbë jetë të jetëvet.

Amin.

-Jipi prëhie, o Zot, shpirtravet
të të vdekurëvet të krësherë
orthodoxë, në vent shejt e në
horë të të drejtëvet, prit ata
shpirtra, o Shelbues, e jipi prë
hie.

(Në i vdekuri ë Prift thuhet):

-Të haristisiëm, o i Madh'in'
Zot, përçë vetëm jiti isht të
rruarut pa vdekje, përçë lëv-
dia jote isht e pandëlgushme,
e dashuria jote për njeriun e
parrëfieshme e rregjëria jote
ngë i shkon njeriu e Ti ngë i
merr anëh njeriu.

Ti urdhurove se, kur të mbaro-
jën kjëroin e gjellës s'tire,
gjithë njerëzit të vdesiën.
Andai të parkalesiëm o Zot e i
Zot, sa ki shërbëtor i jiti e
vëllau i jinë, i çili na kle sho-
kë te priftëria e pati besën t
tek Ti e e rrëfiejti gjithëmo-
në e drejt dhe e pakjërtuashme
e u kjëllua gjumi me shpresën
e të ngjallurit e jetës të pa-
sosme, të prëhet në gji të Abra-
mit, të Isakut edhe të Jakobit.

Esi mbi dhe te Klisha jote e vure
 Prift te shërbesa e shejte, kështu
 la të marrënj pjesë te Theroria
 shejte e kjiellit. Mbi njerëzit
 Ti e stolise me një stoli shpir-
 tulore, mbi Engjëjit e lëvdis s'ate
 Ti përite mirë i padënuam. Ti i
 dhe lëvdi gjellës s'tij mbi dhe,
 Ti nani bëj sa Ai të hinj e uje
 në mes të Shejtavet t'atë tue e
 nëmëruar shpirtin e 'Tij me gjith
 ata që moti Tij pëlqjeshmë,
 Se Ti je ngjallia.....

Te dita e gjithë të vdekurvet:

Edhe të lutemi për të lumen kuj-
 tesë dhe të përjetëshmen prëhie
 të gjithë të ndëjemëvet të krë-
 shterë orthodoxë Rregjërë, të Parë,
 Patriarkëra, Jerarhë, Priftra, Jero-
 kallogjerë, Diakrë, e Jerokiakrë,
 Kallogjerë, e Kalogjëresha, Atëra,
 Propatorë, Gjishëra, Shtërgjishëra,
 që nga të parët njera të të spra-
 smitë e sa t'i ndëjenen atireve
 gjithë ftesat të bëma tue dashur
 e pa dashur.

Ditur! - Bekona, o Zot.

Ju bekoft Krishti Perëndia jinë
i vërtetë nani.... -Amin.

Lëvdi Tij, o Perëndia jinë, shpre-
e gjithë neve, lëvdi Tij.

-Lëvdi....nani...Bekona, o Zot.

Zoti Krisht, i ngjalluri së vde-
kurish, i vërteti Perëndia jinë,
paj të Povirgjërës e Shën Mëri e
paj të Apostijvet të lëvdushëm e
embërshtëkëllkjerë e t'Atëravet t'
anë të ndershmë e theoforë, vuf-
shit në vent të të drejtëvet
edhe shpirtrat e shërbëtorëvet
t'atë që ngak na u ndajtn tue
ndërruar jetë. I dhëfshit prëhie
në gji t'Abramit, i nëmërofshit
ndër të drejtisë e neve pa paçit
lipisi si i mirë e që njeriun
do mirë. -Amin. -

Kloft kujtimi i'tire i përjetë-
shëm. - Edhe ndëjeja, o Zot.

Ashtë kloft.

MBRËMËSORIA = VESPRO

Bekuar kloft Perëndia jinë kurë-
doherë, nani e për gjithëmonë e për
jetë të jetëvet. - amin -

Ejani t'i falemi e t'i përmissimi
Mbretit t'ënë Perëndi.

Ejani t'i falemi e t'i përmissimi
Krishtit Perëndi e Mbreti jinë.

Ejani t'i falemi e t'i përmissimi
Atij vet, Krisht Mbret e Perëndia
jinë.

(Ms.103) Beko, Shpirti jim, t'ën!
Zonë! O Zot, Perëndia i jim, sa je
i Mathë!

Je veshur me nder e madhëri, i
rrethuar nga një mënt dritie.

Dora jote shtron kjielliën si një
tendë, e dërton dhomën t'ënde mbi
ujërat.

Ti ke për kjerr mjekullat e jets
mbi krahët e erës.

Ti je Ai që bën frima. Engjëjite
t'Tij e shërbëtorë t'Tij flaka
ziarri.

Ai që stise jetën mbi themel-
et e saj sa mos të tundet mot
pas mōti.

Ti e pështrove me okjeanin si
me një mēnt, e ujërat kjëndruan
mbi malet.

Si kjërton, ata jikiën; si gjē-
gjen zërin e bubullimës, ata
shduken.

U hipën mbi malet e u sdripën
mbi fushat në atë vent që Ti
i dëftove.

I vure atireve një kufi që
ngë ka të shkojën; ngë ka të
prirën prapa të pështrojën dheun.

Ti që dërgon në përronje kronje,
e ujërat do t' shkojën në mes
të malevet.

Potise gjithë shtazat e dhera-
vet e gomarët të egërë i shua-
jën etien e 'tire.

Ndë'ta zogat e kjielliës bëjën
folet, ndër gurët atë këndojën.

Nga ndenja jote Ti i dërgon
atireve shiun e ushkjenet dheu
me pemët e vepravet t'ote.

Ti Ai që bën të rritet bari
për shtazat e barishtet t'i
shërbejën njeriut.

Sa të ket bukën nga dheu e verën
 që i gëzon zëmberën.

Vajët që i jep dritë fitirës s'tij
 e bukën që fortëson zëmëren e
 njeriut.

Ti ushkjen drunjet e fushës e dël-
 linjat e Libanit që Ti mbolle.

Atië folen e'tire bëjën zogat;sa
 për sterkun bredhat janë ndenja
 e'tij.

Malet të lertë për dhitë të egë-
 ra;gurët janë pështetie për
 ljepuritë.

E bëre hënzën për të matur kjëroin
 e dielli njeh herën e të perëndu-
 arit t'tij.

Lëshon të më t'errëtitë e vien
 naça,e gjithë shtazat të egëra
 mbëjidhen ndë'ta.

Të vegjitë e luanëvet 'lurijën
 për të rrëmbier,e Tij,o Perëndi,
 lipiën ushkjimin e'tire.

Lehet dielli e ata ngulen e bien
 e flënë te gavërat e'tire,

Atëherë del njeriu për punën,e
 'tij e në mundim t'tij njera,që
 ngriset.

Sa janë të mëdha veprat t'ote,
o i Madh'in'Zot, të gjitha i ke
bër me dituri.

U mbëlua dheu me kriesat t'ote.
Sa dejti isht i mathë edhe i
gjerë.

Atie janë shtërpinjë pa numer;
shtazë të vogla bashkë me të
mëdha.

Atie shkojnë lundra; atie i vu-
re të lozënjë edhe balenën.

Gjithë ata shpresojnë tek Ti
t'i japësh ushkimin në kohë.

Kur Ti ja jep, ata e mbëjedhë-
iën; kur Ti sbill dorën, të gjì-
thë tsiten me dhuratën t'ënde.

Kur Ti prier mbë nj'anë fakjen
t'ënde, trazonen; i ndsier frimën
e shuhen e priren te bota etire.

Po kur Ti dërgon Shpirtin
t'ënt, prapë krionen, e përtërin
fakjen e dheut.

Kloft lëvdia e t'in'Zoti për
gjithëmonë; u gëzoft in'Zot te
veprat e'Tij.

Ai që si vërren dheun, ki dri-
dhet: që nget malet e këtë
shtien kamnua.

Do t'i kënonjë t'in'Zoti për gjithë gjellën t'ime;do t'i msal Perëndis njera që rronj.

Kloft këndimi i jim i mirëpritur nga Ai;u gjithëmonë do t'kërkonj gëzimin t'im tek in'Zot.

Le të shduken të mëkatruamitë nga fakjia e dheut,sa mos të jenë më të paligjë. Beko,o Shpirti jim t'ën'Zonë!

Dielli njeh herën e të humburit t'tij.Lë të më t'errëtitë e vien nata.

Sa janë të mëdha veprat t'ote, o i Madh'in'Zot,të gjitha i ke bër me dituri!

Lëvdi...nani...Aliluia(3) Lëvdi Tij,o Perëndi.O shpresa e gjithë neve,lëvdi Tij.

Zoti: Në pakje parkalesiëm t'ënë Zonë.

.....
Së Tij të nget nga lëvdi, nder e të përmissur:Atit,Birit e Shpirtit Shejt,nani e për gjithëmonë e për jetë të jetëvet . Amin.

(Ms.140) O Zot,u të thërrita
 Tij,gjegjëm;gjegjëm,o Zot,u
 të thërrita Tij gjegjëm;vër're
 zërit e luties t'ime si u të
 thërres Tij.Gjegjëmë,o Zot.

Si livan le t'gjipet përpara
 Teje lutia jime;të ngrëjturit
 e duarvet t'ime flijë e mbrë-
 mëshme. Gjegjëmë,o Zot.

Vëj,o Zot,një ruajtje gojës
 t'ime e një derë rreth buzëvet
 t'ime.

Mos lësh zëmbren t'ime të lë-
 shonet të folave të kekjia;të
 të kërkonjë arsye për të mbro-
 jtur mëkatën t'ime.

Bashkë me njerëzit që bëjnë
 të kekjen,ngë dua të përzihem
 me të sgledhurit e 'tire.

Më kjërtoft njeriu i drejt me
 lipisi;po kurr lieshit kriet
 t'im vajtë e të mëkatruamit.

Se ende lutia jime i pëlqjen
 atireve;nëpër gurë klenë gor-
 romisur gjikëtarët t'tire.

Në janë të zotët,le t'gjegjen
 fialët t'ime.

Si grumbuj botie janë hapur për
në dhe; ashtu klenë shprishur
eshtrat t'anë për në varre.

Pse sit t'im janë gjithëmonë
tek Ti; tek Ti isht shpresa jime.
Mos le shpirtin t'im të shkret.

Ruajëmë nga kurthi që ngrëjtën
për mua; e nga skëndajit e atire-
ve që bëjën paligjësi.

Ka t'bien te rrieta e'tire të
mekatruamitë vetë; u do t'kjëndro-
një mbë nj'anë njera që shkonjë.

(Ms.141) Me zërin t'im u thërres
t'ën'Zonë; me zërin t'im u i lutem.

Di t' ndenj përpara Atij parka-
lesin t'ime; hjidhërimin t'im për-
para Atij do të 'ftonjë.

Si vete tue më lipsur frima,
atëherë Ti ruan dhromin t'im.

Te udha për të çilën u ka të
shkonj, kanë fshehur kurthë për
mua sa të bie.

Tek e drejta u veja tue vërrej-
tur, e ngë gjeta njeri të më.

njihëj.

S'ka njeri me kë të jik e mos-
njeri ka kujdes të më shpëtonj.

Tij të thërrita, o i Madh'in'
Zot, u thash: Ti je shpresa jime
në dhe të të gjallëvet.

Mirr veshë, o Zot, lutien t'ime,
se u përvoja fort shumë.

Shpëtomë nga ata që më ndjek-
ien, se ata janë më të fortë seu

Liromë nga fulakja e shpirtit
sa mëndë të lëvdonj embrin t'
ënt.

10.....

Do t'më presiën të drejtitë
njer që Ti ngë më ke shpaguear.

9.....

Nga vendet të humbët u të thë-
rrita Tij, o i Madh'in'zot;
gjekj zërin t'im.

8.....

Le veshët t'atë të marriën ve-
shë zërin e luties t'ime.

7.....

Në Ti i vë're paligjësit

t'ona, kush mënd't'kjëndronjë?
vetëm tek Ti isht ndëjesë.

6.....

Paj t'embrit t'ënt të prita, o
Zot, shpirti jim pret fialën të
ënde, shpirti jim shpreson tek Ti.

5.....

Çë kur hën ndrtçullë në mëngjes
njera çë ngriset; çë nga ruajtëja
e menatës le të shpresonjë Israe-
li tek in'Zot.

4.....

Se ka lipisi tek in'Zot e buri
shpërblimi, Ai do t'shpërblenjë.
Israelin nga gjithë paligjësitë
e'tija.

3.....

Lëvdoni t'ën'Zonë, o ju kombe të
gjithë, lavdëronie gjithë popujitë.

2.....

Se u shumësua lipisia e'Tij mbi
ne e vërteta e'Tij gjëndron për
gjithë.

1.....

Lëvdi...nani....

DIEJA! NGËHEMI SHTUARA!

O Drita gazmore e lëvdís s'
shejte të Atit të pavdekshëm,
të kjiellit, të shejt e të lum
Iisu'Krishti.

Posa arrum te hera ç'isht e
humpë dielli e shohiëm dritën
e mbrëmies, lëvdojëm Perëndin
Atin e Birin e Shpirtin Shejt.

Pse të ka hje të jesh lëvduar
në çëdo herë e me zërë të vë-
jefshëm, o i Biri i Perëndis që
jep gjellë.

Prandai jeta të lëvdon!

Prokujimenon.

Tek e Shtunia mbrëma

In'zot isht Krekj e vishet me
nder të mathë.

In'Zot vishet e me fukji rreth-
onet.

Se mban akjë fort gjithë jetën
se ngë mëndë të tundet.

Tek e Diellia mbrëma

Bekoni nani ju të gjithë shër-
bëtorë të t'in'Zoti t'ën'Zonë.

Ju që rrini te shpia e t'in'Zo-
TI, te oborret e shpis s'Tij.

Tek e hënia mbrëma

In'Zot do t'më gjegjet, kur u t'
e thërres.

Kur të thërrita, Ti më gjegje,
o Perëndi i drejtësis.

Tek e Martia mbrëma

Lipisia jote ngë më ka lënë
gjithë ditët e gjellës t'ime.

Perëndia isht Delmeri jim; mua
ngë ka më lipset gjë.

Tek e Mërkuria mbrëma

O i Madh'in'Zot paj t'embrit
t'ënt shpëtomë e gjikomë me
fukjin t'ënde.

O Perëndi, gjekjë parkalesin time

Tek e Intia mbrëma

Ndihma më vien mua nga in'Zot,
çë bëri kjielliën e dheun.

Ngrëjta sit t'imë mbi malet
ngaha ka t'më vinjë ndihma.

Tek e Prëmtia mbrëma

Perëndia isht mberonjësi jim;
më para do t'më vinjë lipisia
e Tij.

Shpëtomë, o i Madh'in'Zot, nga
armikjët.

KATAXIOSON

Bën-na të mirë, o Zot, te kjo
mbrëma të ruhem na të pamëkatë.

I bekuar je, o Zot, Perëndia i
Atëravet t'anë edhe embri jit
isht i kënduar e i lavdëruar ne
jetë të jetëvet. Amin.

Kloft, o Zot lipisia jote mbi
ne, ashtu si kemi shpresuar
tek Ti.

I bekuar je, o Zot, mësomë Ti
të drejtat t'ote.

I bekuar je, o i Zoti, le t'nj-
oh u të drejtat t'ote.

I bekuar je, o i Shejt, ndritë-
më Ti me të drejtat t'ote.

O i Madh'in'Zot, lipisia jote
isht për gjithëmonë; veprat e
duarvet t'ote Ti mos harrò.

Tij të nget çëdo nderim, himn
e lëvdi Atit, Birit e Shpirtit
Shejt, nani e për gjithëmonë
mbë jetë të jetëvet. Amin.

Z. Le të mbarojëm parkalesin e
mbrëmies t'im'Zoti,

.....
-Se Ti je Perëndi i mirë e që do
mirë gjithënjëri e na të japiëm
lëvdi Tij: Atit, Birit e Shpirtit
Shejt, nani e për gjithëmonë e
për jetë të jetëvet.

P. Amin.

Z. Pakje të gjithëve.

P. edhe shpirtit t'ënt.

Z. Ujëni kriet t'ajë t'in'Zoti.

P. Tij, o i Madh'in'Zot.

Z. Kloft fukjia e rregjë-
ris s'ate lëvduar e bekuarë: e
Atit, e Birit edhe e Shpirtit
Shejt, nani e për gjithëmonë e
për jetë të jetëvet.

P. Amin

.....
In'Zot rregjëron e vishet me nder
të mathë

.....
In'Zot vishet e me fukji rrethonet

.....
Se mban akjë fort gjithë jetën se
ngë mëndë të tundet.

Le nani, o i Zoti, shërbëtorin
t'ënt, sa të vë në pakje mbi fi-
alën t'ënde, pse e pan sit t'im
shëndetien t'ënde, që shtrove
përpara fakjes ë gjithë popu-
jëvet: dritë për të ndriturit
e kombëvet: lëvdi t'Israelit
popullit t'ënt.

TRISAJON! (v. te fleta e 2)

Z. Se jotia isht rrëgjëria, fukj-
ia e lëvdia: E Atit, e birit edhe
e Shpirtit Shejt, nani ë për
gjithëmonë e për jetë të jetëv-
et.

P. Amin.

Tropariet

Z. Dituri!

P. Bekona, o Zot .

Z. Ju bekofit Ai që ë gjithëmonë.

" Gjithë shejtia Mëma.....

P. Tij më të nderëshme.....

Z. Lëvdi Tij, o Perëndi,.....

P. Lëvdi... nani, ... Bekona, o Zot.

Z. Zoti Krisht Perëndia jinë...

na paçit lipisi e na shpëtoft
si i mirë e që njeriun do mi-
rë.

Amin.

PARKALESI ÇË MËNDË THOMI
MË PARË SE SA TË VEMI Ë FLËM.

O i Madh'in'Zot i gjithëmëndëm,
 Perëndi i Atëravet t'anë,Perën-
 di i Abramit,i Isakut,i Jakobit
 e e fârës e bekuame e'tire,Ti
 që bëre kjielliën e dheun me gji-
 thë stolin e'tire;që kufizove
 dejtin me fialën e urdhurit t'
 ënt,që mbille abusin dhe e vufo-
 se me embrin t'ënt të lëvduashëm
 e të dreruashëm;përpara fukjis
 t'ënde gjithkjish trëmben e dri-
 dhen se ngë mëndë të fshihet
 madhështia e lëvdis t'ënde dhe e
 paduruashme ë mbëria e kanosies
 t'ënde të mëkatruamëvet dhe e
 pamasë dhe e pallojasme ë lipisia
 e urdhurimevet t'atë.

Përçë Ti je një Zot i lart,i
 mëshiruashëm,zëmbërëgjjerë,i plot
 me lipisi e u ke dishpëlkjier
 për të kekjet e njerëzëvet. Ti
 o i Madh'in'Zot,për sa e madhe
 isht butësia jote,ke ligjëruar
 pendes e ndëjesë për ata që të
 mëkatruan e paj të përdiesavet
 t'ote ke vënë pendesën për shpë-

timin e të mëkatruamëvet.

Andai T,o i Madh'in'Zot,Perëndi i fukjivet,ngë vure pendesë të drejtëvet Abram,Isak e Jakb që kundra Tij ngë mëkatruan, pom'e vure mua të mëkatruam pse u kam bër mëkatë më shumë se rëra e dejtë.

U shumësuan paligjësit t'ime e u ngë jam i mirë të ngrënjësit e të vërrenjë lartësin e kjielliës për shumizën e mëkatëvet t'ime,i lidhur këbëshit më shumë vargje hekuri akjë sa ngë mëndë të tund krijët t'imë e për mua ngë ka ndëjesë përçë kam egërsuar mbrin t'ënde e bëra të ligën përpara Teje,pa mbaruar vullimin t'ënt,pa ruajtur urdhurimet t'atë.

Po nani u uj glurin e zëmbres t'ime tue u lutur butësis s'ate për mua. Mëkatrova,o i Madh'in'zot,mëkatrova e u i njoh paligjësit t'ime,po të lip tue parkalesur:Ndëjemë,o i Madh'in'Zot ndëjemë e mos më sbierësh për mëkatët t'ime e mos më keshë

mbri tue mbajtur gjithëmonë për,
para sivet të ligën t'ime; as më
dënò te fulakjit të nëndheshme;
përçë Ti je Perëndia, Perëndia e
atireve që pëndonën e mua do të
më 'ftosh gjithë mirësin t'ënde,
përçë paj të shumëvet lipisi
t'ote, megjithëse ngë jam i mirë
për shpëtim, Ti më shpëton e u ka
t't' lëvdonj përherë te gjithë di-
tët e gjellës t'ime.

Pse Tij të lëvdonj gjithë fukj-
it e kjielliës e jotia isht lëv-
dia për jetë të jetëvet. Amin.

O Ti që në çëdo kjërò e herë je
i përmisur e i lëvduar në kjiell
e në dhë, o Krisht Perëndia jinë,
shumë i lipisiar, i mirë e i zëm-
bërënjomë; Ti që do mirë të drej-
tit e ke lipisi për të mëkatrua-
mit, Ti që thërret gjithënjëri të
shpëtonen tue taksur të mirat të
ardhëshme, Ti, o i Madh'in'Zot,
prit mirë këtë parkalesi t'ona
te kjo herë e ndrekjë gjellën
t'ënë si duan urdhurimet t'atë:

Shejtërò shpírrtrat t'anë, pastro
 na kurmet, ndritëna mendien, ndr-
 ekjë kjëllimet t'anë e lirona
 nga që do helme, të kekje e dhë-
 bëje; rethona pra me shejtit
 Engjëjë t'atë, sa kështu të rua-
 jtur dhe të udhëhelkjur nga ata
 të bashkuar te njënia e besës
 të vemi të përpiekëjëm të pa-
 kjaseshmen lëvdi t'ënde, përçë
 Ti je i bekuar për jetë të je-
 tëvet. Amin.

Bekuar Ti je, o i Madh'in'Zot,
 që ndrit ditën e dritën e die-
 llit e natën e gëzon me të sh-
 këlkjierit e ziarrit; që na bëre
 të mirë të shkojëm për gjithë
 ditën e tërë e t'arrëjëm te të
 zënit e natës, kjekj parkalesin
 t'ënë e të gjithë popullit
 t'ënt e tue ndëjer gjithë neve
 ftesat të bëma tue dashur e pa
 dashur, për it mirë lutiet t'ona
 të mbrëmëshme e dërgo kjosmët
 e lipisis s'ate e të përdiesavet
 t'ote mbi trazhimin t'ënt;

rrethona me Ëngjëjitë t'atë të
 shejtë; pështrova me armët e dre-
 jtësis t'ënde; mbana te dhromet e
 Vërteties; mbrona me fukjin t'ënde,
 ruajna nga çëdo kekjëndodhie e çë
 do sulm t'armikut. Ëna sa kjo
 mbrëma me natën që kjaset e me
 gjithë ditët e gjellës t'ënë të
 jetë e mbaruame, më se më, e mirë,
 e shejte, me pakje, e pamëkatë, pa
 skëdall, pa fantasi e kekjie, paj
 të shejtes Mëmë të t'in'Zoti e
 të gjithë shejtravet që moti Tij
 pëlkjeshmë. Amin.

Zot i mathë u bie të flë,
 e ngë di në u ngrëfsha më;
 shpirtin t'im u Tij t'e lë. (2 h.)

Jam e ngulem te ki shtrat
 e më ruan in'Zot si At.
 Po në vdeksha te kjo natë,
 falmë, o Zot, çëdo mëkatë.

Ëm uratën, Zoti Krisht;
 ëm uratën, o Mëri;
 Ti bekomë, o Perëndi. (2 h.)

ANTIFONËT TË FESTAVET TË MËDHA.

Ditën 8 të Shtatorit: Të lerit
e Shën Mëris.

I

I - Kujtò, o i Madh' in' Zot, Davidhin e gjithë butësin e' tij.

-Për parkalesitë.....

- Lëvdi...nani.....

II-Bëri be in' Zot Davidhit mbi të vërtetën; e do t' mbanjë ben e 'tij.

-Shpëtona, o i Biri i Perëndis, i famasëshëm ndër Shej...

-Lëvdi...nani...O i vetmi...

III-Këtu do t' jës se më ka pëlqier vendi.

-Të Lerit t' at, o Mëma e Perëndis, gzim * përhapí në tërë jetën; * se ngak Ti shkrepí Dielli * i drejtësis, Krishti Perëndia jinë; * e tue sglidhur nëmën, * dha bekimin, * e tue prishur vdekjen, * na dh uroin gjellën e pasosme.

Kont. - Me të lerit t'atë, o e pa-
përlieme, u liruana Jakini e Ana
nga turpi i shtërpëris e Adhami
e Eva nga prishëria e mortie.

Populli jit e kremton se kle li-
ruar nga ftesa e mëkatëvet. E
shterpa lind Mëmën e Perëndis e
Atë që ushkjen gjellën t'ënë.

Në vend të Axion estin:

Një gjë e huaj për mëmat ë vir-
gjëria; e pa njohurë nga virgjëre-
shat birlindia!

Tek Ti, Mëm'e t'in'Zoti të dia
u përzien.

Andai na gjithë jinit e jetës,
pa sosur, t'lumërojëm.

Kjinonikon.

Kjekjin e shëndeties u dua të
marr; e embrin e t'in'Zoti u dua
të thërres. Allilulia. (3 herë)

Ditën 14 të Sh tatorit
Lartësimi i Shejtes Krikje.

Ant.I-O Perëndi, Perëndia jim,
gjegjëm, përse më lë?
-Për parkalesitë....

-Lëvdi...nani...

II-Perçë, o Perëndi, na ke mbajtur llargu Teje për gjithëmonë.

-Shpëtona, o i Biri i Perëndis, o Ti që në kurm kleve vunë ngrikj, neve.....

-Lëvdi...nani....o i vetmi...

III-Perëndia, Rregji jinë, që mot e jetë ka prur shëndetë në mes të dheut.

Apol.: Shpëtò, o Zot, popullin të ënt * e bekò trazhgimin t'ënt, * bën të mujën të besmit * mbi të mahkuamin, * e me Krikjen t'ënde * ruaj Ti Klishën t'ënde.

TE HIRIA: Lartësoni t'ën'Zonë Perëndin t'ënë e përmisij nën këmbies e këmbëvet t'Tij, se Ai isht Shejt. Shpëtona, o i Biri...

Kond.: O i lartësuar në krikje tue dashur, * rregjëris s're që ka embrin t'ënt * lipisit t'ote dhuroi Ti, o Krisht Perëndi; * dëfrë me fukjin t'ënde * të besmit kjiverritarë t'anë, tue dhënë atireve mundësi kundra

armikjëvet;*patçin ata ndihmën
t'ënde,si armë pakjëje,* trofë
të pamundur.

Në vent të Shejt Perëndi thuhet:

-Krikjen t'ënde proskjinisiëm,
o i Madh'in'Zot,e Ngjallien
t'ënde të shejte lëvdojëm.(3 h.)

Në vent të "Axion estin..."

Ti,o Mëmë e t'in'Zoti je një
lulishte mistike që pa klënë pu-
nuar ka dhënë Krishtin paj të çil-
lit kle vënë në dhe druri gjallë-
sor i Krikjes,të çilin,sot lartë-
sojëm,e tue proskjinisur na lëv-
dojëm Tij.

Kjinonnikon:

U dëftua mbi ne,o i Madh'in'Zot,
drita e fakjes s'ate.Allilulia.3h

Ditën 26 të tetorit

Shën Mitrî Deshmor i Mathë

Apol.: Përluftar të math * ndër
rrëzikje * të ka gjetur * gjithë
jeta,*o Athlofor,që paganët ke-
mundur.* Si andai shkele Krielr-

tësin e Lieut,* e të stadhi i
dhe zëmbër Nestorit,* ashtu,o
Shën Mitre Deshmor i Mathë,*
Krishtit Perëndi-lutu * tëna
dhuronjë të madhen lipisi.

Kond.: Me burimin e gjakut të
ënt,o i Shën Mitër,Klishën
stolisi më të Kukj Perëndia,
Ai që të dhë fukji të pamun-
dëshme,e që ruan Horën t'ënde
nga rrëzikjet;se.Ti je ndihma
e asaj.

Kjinon.:Në kujtim të pasosmë
ka të jet i drejti.Allilulia.

Ditën 21 të Nëndorit
Të hijturit e Shën Mëris në
Faltore.

Ant.I-I Math isht in'Zot,te
kjiteti i Perëndis t'ënë,
te mali shejt t'Tij.

" II-Shejtëroi tendën e'Tij
i Larti Perëndi.

"III-Përpara fakjes s'ate ka
t'ujëjën Kriet të Kjosmit e
popullit.

Sot na parathuhet pëlqjimi i t' in'Zoti e na paralaçitet shpëtimi i njerëzëvet. Te Faltoria e t'in'Zoti Virgjëresha na ftonet e gjithëve na paralajmëron Krishtin. Asaj me zër të mathë t'i thomi na: Falemi, o Ti që je mbarimi i urdhurimit të Stiscrit.

Kont.: Më e pastruara Faltore e Shelbuesit, * shumë shtrëjta nusërore e Virgjëreshë, * shejti thesar i lëvdisë së Perëndisë * sot ishtë kallur * në shpi t' t'in'Zoti, * tue bashkëllitur Hirin * e Shpirtit të huinushëm; * atë që përinnojën Engjëjrit e Perëndisë: * kjo ishtë tenda e kjiellëshme.

Kjinon.: Kjelkjin e shëndetisë...

Ditën 6 të Dhjetorit
Shën Kolli.

Apol.: Paskjirë besie * e shembull butësie, * mësonjës përkorie * të dëftoi vathit t' ent * e vërteta e pënëvet; * përandai Ti patë * me përinnjës të lartat, * me vapkësin kjosmët, * o At Krieprift Shën

Koll:* lut Ti Krishtin Perëndi,të shpëtonen shpirtrat t'anë.

Kont.: Në Mirë,o Shejt,u dëftove si Prift,pse i Krishtit tue mbaruar Vangjejin,vure gjellën t'ënde për popullin t'ënt,e shpëtove të pafajshmitë nga mortia.Prandai u shejtërove si njohësi i math i Hirit të Krishtit.

Ditën 9 të Dhjetorit
Të Zënit e Shën ' Anës

Apol.:Sot sglidhen lidhiet e shtërpëris se in'Zot gjegjet Jakinin e Anën e,kundra çëdo shpresie të leri,atireve i taks një vajzë e hjieshme.Nga kjo leu i Papërshekruashmi bër njeri.Prandai për anë të Ëngjëllit urdhuroi t'i thëshëjën.
Asaj:"T'falemi,o e Hir-plota,
in'Zot ë me Tij."

Kont.:Sot jeta kremton * të Zënit e Shejtes Aën * çë kle nga inZot.*Pse nga kjò leu * Ajò çë me viershë i pangëlguashëm,lindi Fialën.

Ditën 13 të Dhietorit
Shejtia Lluçi.

Apol.:Kjenkja jote,o Isuth,*Tij të thot me zër të math:*Tij,o Dhëndërri jim,u dishironj,*e tue kërkuar Tij u luftonj,*e bashk n' krikj bashk varrëzonem*me pagëzimin t'ënt;*e duronj për Tij,* sa t'rregjëronj me'Tij,*e vdes për Tij,*sa të rronj tek Ti;*po këtë flijë t'dëlirë*çë për Tij isht thertur prit mirë.*Për lutiet e 'saja,*si i lipisiar,*shpëto shpirtrat t'anë.

Kont.:Si nuse e lëvduashme e Krishtit Rrekj,Deshmore e pamundëshme e Virgjërë e ponisëshme,o Shejtia Lluçi,Ti fitove një lëvdi e pasosme dhe e hjynushme.Me parkalesitë t'ote kijna ndëjesën e mëkatëvet neve çë me mall të nderojëm kujtimin.

Ditën 20 të Dhietorit
Parakremptia e Krisht-lindjes.

Përgatitu Vithlëm, sbillet gjithëve Edhemi. Stolisu Efrathà, se druri i gjellës të shpella lulëzoi nga Virgjëra. Pse Parra- is gjiri i 'Saj u 'ftua shpirtu- lor tëku pema e hjynushme nga e çila tue ngrënë rrojëm; ngë do të vdesiëm si Adhemi. Krisht lehet atë më parë e rarë sa të ngjallënjë fitirë.

Kont.: Virgjëresha sot* në shpel- lë vien* për lindien* e pathënë- shme* të t'paramotëshmes Fialë.* Bën harë,* o jëta e gjithë, ashtu si e gjegjë;* lavdëro* bashkë me Engjëjit* e me delmerët* të para- motëshin Perëndi,* çë deshi. t'ish par* si Dialë i ri.

DITËN 25 TË DHJETORIT

Të Lerit e t'in'Zoti I. Krishti

Ant. I - Dua të t' lëvdonjë, o i Madh' in'Zot, me gjithë zë- mbrën t'ime; dua të rrëfi- enjë të gjitha famasmët t'ote.

-Për parkalesitë....

-Lëvdi...nani...

II -I lumë njeriu ç'i trëmbet t'
in'Zoti, e që ja k'ënda shumë
te urdhurimetë e Tij.

-Shpëtona, o i Biri i Perëndis,
i ler nga Virgjëresha, neve,
që të këndojmë: Alliluia.

-Lëvdi...nani...Oj vetmi...

III-In'Zot i tha Zotit t'im:uju
tek e drejta jime njer që të
vu armikjët t'atë nën këmbëvet
t'otë.

-Të lerit t'atë, o Krisht Perë-
ndia jinë, jerdhi e shkrepit në
jetë dritën e dituris; se për
atë adhuresit e izëvet nga
një ill klenë mësuar të adhu-
rojnë Tij si dielli i drejtë-
sis e të të njohien së larti
si Lindie, o Zot, lëvdi Tij..

ISODHOS

Nga gjiri jim më para se illi
menatës U të leva. Bëri bë in'Zot
e ngë do të ket pendim: Si je

Prift për gjithëmonë i rradhës
s'Melkjisedhekt:Shpëtona,o'i
Biri i Perëndis,.....(*)

Në vent të Shejt Perëndi:

Oh! Sa në Krisht u pagëzuatë,
me Krishtin u veshët.Allilulia

Në vent të Axion eshtin:

Madhërò, o Shpirti jim,.....

Kjinon.:Shëndetë i dërgoi in'
Zot popullit e'tij..
Allilulia.

Në vent të "Embri i t'in'Zoti:

Shi ,lehet Krishti:lëvdonie;*
shi,vien ka kjiellia:ju t'e
pritëni;*shi,Krishti mbi dhet:
ju ngrëhuni;* Zotit po t'i kë-
ndonì,jata e gjithë,* edhe ndë
gëzime * zëni këнка,popuj ju,*
se u lavdërua Ai.

(*) Kont.:Virgjëresha sot *të
përmbiklënëshim lint,* e dheu
shpellën * të pa-arrënëshëmit
dhuron.* Engjëjit * me Delme-
rët lavdërojnë;*Magjinjët pra

bashkë me illin udhëtojnë;* se për ne jerdh'e lindi,* si Djalë i ri,* i paramotëshëmi Perëndi.

Tek e DIELLIA pas Krishtlindies kujtonet Shejti Zef.

Apol.: Thuaji me gëzim, o Shejti Zef, Davidit Shtërgjishit të Perëndis famasmët: Ti pe një Virgjërë Mëmë, lavdërove me Delmerët, proskjinise me Magjijnjët, si nga Engjëlli pate thënë n'ëndërrë. Lutu Krishtit Perëndi sa t'shpëtonjë shpirtrat t'anë.

Kont.: Gzim të math sot ka i hynushmi David, e Shejti Zef lëvdi jep bashk me Jakobin; se tue marrë kurorën e gjëris s'Krishtit ata bëjnë harë, e atë që jerdri në dhe, me lindie të parrëfieshme lavdërojnë tue thënë: o i lipisiar, shpëtò ata që të nderojën.

Ditën e parë të Jinarit

Rrethëpresia e Zotit Krisht

E Shën Vasiji i Math.

Ant. I -Ngrëni zërin të lëvdoni
t'ën'Zonë, o gjithë dheu.

-Për parkalesitë....

-Lëvdi...nani.....

" II -U gëzofshin kjielliat
e bëft harë dheu.

-Shpëtona....Ti që te
misht kleve i rrethëprer,

-Lëvdi...nani...O i vetmi.

" III-Lipisit t'ote, o i Madh'
in'Zot, u dua të këndonjë
për gjithëmonë.

Fitirë njeriu*pa u ndërruar mo-
re*Ti që je Perëndi në klënie*
o Zot shumë i Lipisiar;*e tue
mbaruar ligjën, rrethëpresien*
deshe të riejë në kurm,*sa të
shprisie errësirat,*e të ndsi-
rie pështrimin e pesimevet t'
anë.*Lëvdi mirësis s'ate, lëvdi
lipisis s'ate, lëvdi të parrë-
fieshmes, o Fialë, zëmbrenjomë-
sis s'ate.

I-Zoti i gjithësis duron rrethpresien e i mirë si ë pret mëkatët e njerëzëvet. Edhe bënë hare Ai që isht i Stisorit Jerarhë e dritarë i hjynushëm i hijtur te Misteret e Krishtit, Vasiji.

Në vent të axion estin

† Mbi Tij gzonet,* o e Hir-plota, jeta e tërë, = mbëjedhia e Engjëjvet,* e jinit e njerëzëvet,* o Faltore e shejteruame, e Parrais i mentëshëm,* i Virgjëreshavet lëvdim,* nga e çila in'Zot mori kurm * e u bë Djalë,* Ai që isht i paramotëshmi Perëndia jinë.

Se brëndà Teje * vuri thronin e Tij,* e gjirin t'ënt * e bëri më të gjerë se kjielliat; Mbi Tij gzonet,* o e Hir-plota, jeta e tërë:* lëvdi Tij.

KJINON.: Lëvdoni t'ën! Zonë nga...

Ditën 6 të Jinarit

DITA E UJIT TË PAGEZUAM!

Ant.I -Kur Israeli dolli nga
Egjipti e të bijët e Ja-
kobi¹ ngë gjejën më glu-
hë të huaja, in'Zot mori
Judhen për faltore e'Tij
e Israelin për zotëri e'
Tij.

-Për parkalesitë....

" II -U dua mirë t'ën'Zonë, se
Ai ka t'gjegjet zërin e
luties t'ime.

-Shpëtona, o i Biri i Perën-
dis, Ti që kleve pagëzuar
nga Jani në Jordhan,.....

" III-Lartësoni t'ën'Zonë se
ishtë i mirë, se e pasosme
ishtë lipisia e'Tij.

Në Jordhan, kur pagëzuar kleve,
o i Madh'in'Zot, u dëftua lutia
e Trinis, se zëri i Prindit të bë
martiri Tij, tue thërritur Tij:
BIRI JIM I DASHURI e Shpirti i
Shejt në fitirë pallumbi fortë-
soi vërtetësin e fialës. O Kri-
shtë që u dëftove Perëndi e që
dritën i dhe jetës, lëvdi Tij.

ISODHOS: -I bekuar kush vien në
embër të t'in'Zoti; Perëndia Zoti,
e na u dëftua neve. Shpëtona,

Apol.: Në Jordhan.....

Kont.: U dëftove sot * gjithë je-
tës, * edhe drita jote, o Zot, * u
shënua mbi ne, * që me ndëlgim të
imnojëm; * jerdhe, u duke, * o Drita
e pa-arrënëshme,

Në vent të "Shëjt Perëndi, .."

OH! Sa në krisht u pagëzuat, ...

Në vent të "Axion estin..."

-Madhërò, o shpirti jim, më të nde-
roshmen le më të lëvdoshmen se
gjithë Ushtrit e Kjiellit.

-Madhërò, o shpirti jim, Atë që jer-
dhi në Jordhan sa t'ish pagëzuar.

-Sot Sh'Njanji pagëzon t'en'Zonë
në ujërat e Jordhanit.

-Sot i Madh'in'Zot uj krijt nën
dorës të Prodhromit.

-Madhërò, o shpirti jim, pushtetit
e të të pandarëshmes në tre Vetë
Hjyni.

-Madhëro, o shpirti jim, Shën Më-
rin që na liroi nga nëma e parë.

Kjinon.:-Na u dëftua Hiri i Pe-
rëndis për shëndetë të gjithë
njerëzëvet:-Alliluia:-

Ditën 17 të jinarit.

Shën Gjoni i Mathë.

Apol.:Tue i glar në zell Elis
* e në gjithë gjellën t'ënde,*
tue vatur prapa Shën Janit
Pagzor * ndër dhromet e drejtë,
o Ati Shën Gjon,deshe t'rrije
në shkretirë,* e fortësove jet-
ën me parkalesit t'otë,* andaj
lutu Krishtit Perëndi,* të
shpëtonen shpirtrat t'anë.

Kont.:Tue përbuzur zhumat e
jetës,mbarovë gjellën në shkre-
tirë tue i glar te gjithkjish
Pagzorit; bashk me atë na të
nderojëm Tij,o Shën Gjon,At i
prindravet t'anë.

Ditën 2 të Shkurtit. Të përpi-
ekurit e Zotit t'ënë I.Krisht.

Ant. I -Zëmbra jime buron një
fialë e mitë.

-Për parkalesitë....

-Lëvdi...nani....

" II -Lith shpatën t'ënde
rreth ijës s'ate.

-Shpëtona...o Ti që kleve
kjellur më duarë nga i
drejti Simeon,neve që....

-Lëvdi...nani...O i Vetmi..

" III-Gjekj,o bijë,e vërrej,e
prir veshin t'ënt,e harrò
popullin t'ënt e shpin e
t'it eti e Rregji do të
dishironj bukurin t'ënde.

Apol.:Gzou,o e Hirplota,* Mëm'e
Perëndis Virgjëreshë:*se ngak Ti
leu * Dielli i drejtësis,*Krishti
Perëndia jinë,që ndrit ata që
ndodhen në t'errët.*Bën harë edhe
Ti,*o Plak i drejt,që në krahë
liruesin e shpirtravet t'anë,*që
jep neve * edhe ngjallien.

ISODHOS:Bëri të njohur in'Zot
shpëtimin e'Tij përpara gjindevet,
shpëtona,.....

Kont. O Ti që një gji virgjëror*
shejtërove me të Lerit t'atë,*
e duart e Simeonit*bekove,si
kfish -hje,*arrure edhe nani*e
shpëtove neve,*o Krisht Perëndi,
*po pakjësò shtetin ndër lufta,
edhe fortësò * Rregjërat që kë-
dashur,*o i vetmi që do mirë
njerëzit.

Në vent të Axion estin..."

-O Mëma e t'in'Zoti shpresa e
gjithë të krështerëvet,pështro,
ruaj gjithë ata që shpresojën
tek Ti. -Na te hjeja e të shku-
ames s'Ligjës që urdhuron " që-
do dialë që del nga gjiri i s'
jëmës kat jet falur t'in'Zoti "
shohiëm një fitirë. -Andai na
madhërojëm të Paralindurin e të
pazënit At,FIALËN,që bënët i
Parilinduri i njëi Mëmie Virgj-
erë.

Kjinon.: 'Kjelkjin e shëndëties..

DITËN 25 TË MARSIT

Lajmërimi Zonjës Mëmë e t'in'Zoti,

Ant.I-O Perëndi, jip gjikimin t'ënt
rregjit e drejtësin t'ënde të
birit e rregjit.

-Për parkalesitë...

-Lëvdi...nani.....

" II-Ka t'sdripet si shi mbi t
leshët e si pikë uji që kullon
mbi dheun.

-Shpëtona.....o Ti që nga një
Virgjërë more kurm,neve.....

-Lëvdi...nani...O i Vetmi...

"III-Ka t'jet bekuar embri i'Tij
për gjithëmonë.

Apol.:-Sot zë fill shpëtimi jinë,*
e dëftonët Misteri i përjetëshëm,*
i Biri i Perëndis * bënet Bir'Vir-
gjërëshës,*e Gavriilli Hirin laj-
mëron.*Andai bashk me atë Mëmës
s'Perëndis thomëji:* Falem,o e
Hirplota,*in'Zot ishtë me Tij.

ISODHOS:Lajmëroni ditë për ditë
shpëtimin e Perëndis t'ënë.Shpë...

Kont.:-Tij,o Kaptenjë luftare,kë-
ka t'mundëjes,* se më lirove prej

këkjish të fala nderëjes *u
 ngreh po Tij, Kjiteti jiti, Em'e
 t'Lartit. *Pran, tue pasur Ti pu-
 shtetin e pamundëshim, *po shpë-
 tomë Ti përherë prej rrëzikjëvet
 *të thërres tek Ti: *Të falem, Nu-
 se po Virgjërë.

N.V. të Axion estin

-O dhe, lajmërò gzimin të mathë,
 këndon, kjiëj, lëvdin e Perëndis.
 Dorë malnjohie mos të ngasënjë
 Faltoren e gjallë Arkën e t'in'
 Zoti! Po buzët e të besmëvet le
 t'këndojnë pa pushim Mëmës e t'
 in'Zoti me hare të falurit e
 Engjëllit e të thërresisë: Të fa-
 lëmi, o e Hirplota, in'Zot ë meTij.
Kjinon: Sglodhi in'Zot Sionin e
 e dishiroi për shpi t'Tij. Allil.

Ditën 24 të Kjërrshorit
Të Lerit e Shën'Janit.

Apol.: -Profet e Prodhrom * i të
 jardhrit t'Krishtit, * na ngë je-
 mi të mirë * të t'madhështojëm
 si nget * na që me dishirim të

nderojëm; * e pafëmijësia e s'at'ëmë
 * e pagojësia e prindit t'ënt *
 klenë sglidhurë me të Lerib t'atë
 * të lëvdoshëm e të nderoshëm, * e
 gjithë jetës vien ligjëruar * të
 njerëzuarit, e të Birit t'Perëndis.

Cont.: - Ajo ç'ish pafëmijë * sot *
 lint Prodhromin e Krishtit, * e ai
 vet isht plotësimi * i gjithë pro-
 fetsivet; * se ai * në Jordhan *
 tue vunë duart * mbi kriet e Atij *
 çë ligjëruan më para * gjithë pro-
 fetrat, * u dëftua Profet e Ligjë-
 rues * e me me një herë Prodhrom *
 i Perëndis Fialë.

Ditën 29 të Kjërrshorit
 S. Pitri e S. Pali.

Apol.: - O Parathronësit e Apostoj-
 vet, * e Mësonjësit e gjithë jetës,
 * lutëni ju t'Madh'in'Zot të t'gji-
 thëve * sa t'i dhuronjë pakjen
 jetës, * e shpirtravet t'anë të
 madhen lipisi.

Kont.: - Ligjëronjësit të pagabuesh-
 ëmë * e t'frimëzuarë nga in'Zot, *

Korifeun * e Apostojvet, o Zot, * i
ke priturë në trashgim * të të
miravet, t'ote e në prëhie; * se
mundimet e mortia e'tire * të
kanë pëlqier më mirë se çëdo
dhuretë, * o Ti që i vetëm njeh
brëndësin e zëmbrahet.

Ditën 6 të Gushtit

Shpërfitirimi i t'in'Zoti I.K.

Ant.: 'I Mathë isht in'Zot e i
lëvduashëm shumë te mali
shejt i'Tij.

-Për parkalesitë:....

-Lëvdi...nani....për park..

" II-Themelet e'Tij në malet
të shejtë.

-Shpëtona,..., o Ti që te
mali i Thavorit u shpërfiti-
tirove, neve që të këndojmë:....

-Lëvdi...nani...O i vetmi..

"III-Lipisit t'ote, o i Madh'in'
Zot, ka t'këndonjë për gjith
monë.

Apol.: -U shpërfitirove te mali,

o Krisht Perëndi,* tue dëftuar
dishipujvet t'atë lëvdin t'ënde,*
ashtu si mëndë.* Shkrepe mbi ne
të mëkatruamë * dritën t'ënde të
përjetëshme * me lutiet e Mëmës
s'Perëndis.*O Dritëdhënës,lëvdiTi.

ISODHOS: Thabori dhe Ermëni do t'
gzonen më embrin t'ënt.Shpëtona...

Kont.:Mbi malin u shpërfitirove,*
e,për sa mëndë,dishipujëvet t'atë,
* o Krisht Perëndi,*pan lëvdin t'
ënde;*sa,kur Të të shohiën * vunë
në Krikj,* të ndëlgojën se pesimi
jit * isht i vullnetëshëm,* e t'i
ligjirojën jetës,* se Ti je me të
vërtetë * paskjirimi i Atit.

Kjinon.:Te drita e lëvdis s'fakjes
s'ate,o i Madh'in'Zot,do të jetsi-
ëm,e në embrin t'ënt ka t'gzonemi
për gjithëmonë.Alliluia.(3 herë)

Ditën 15 të Gushtit

Të flëjturit e të Hipurit në
kjiell në lëvdi të Shën Mëris.

Ant.: I-Ngrëni zërin të lëvdoni
t'ën'Zonë,o gjithë dheu.

-Për parkalesitë.....

-Lëvdi...nani....përpar.

" II-In'zot do diert e Sionit
më shumë se gjithë tendat
e Jakobit.

Shpëtona,...ndër Shejtrat
i famasëshëm,neve që....

-Lëvdi...nani...O i vetmi.

" III -Kjekjin e shëndeties u
dua të marr,e emërin e t'
in'Zoti u dua të thërres.

Apol.:-Të të Lerit * Ti e ruajte
virgjërin;* te të Flëjtur-
rit * ngë,e le jetën,* o
Mëma e Perëndis;* shkove te gje-
lla,* Ti që je Mëma e gjellës,me
lutiet t'ote tue shpërblier *
nga vdekja shpirtrat t'anë.

Kont.:-Mëmën e Perëndis * të pa-
flëjturë në lutje,* e në mburon-
jë * shpresë të patundurë,* var-
ri e vdekja ngë e mundën;* se,si

Mëmë të Gjellës,* e bëri të shkoj
te gjella * Ai që jesi në gji të
virgjër për gjithëmonë.

Kjinon.: Kjelkjën e shëndeties...

=====

K R E S H Ë M Ë T

Tek e para e Dielli të Kreshmëvet

Ant.: I -In'Zot rregjëron:e pësh-
tronet me nder të mathë;in'
Zot vishet e me fukji rreth-
net

" II -Le të lëvdojmë t'ën'Zonë
për lipisin e'Tij e për fama-
smët që ka bër për bijët e
njerëzëvet.

" III -E lëvdofshin kjiellia,
dheu e dejti e çëdo tundet
ndë'atë.

Apol.: Fitirën t'ënde na ponisiëm,
o i Mirth,tue lipur ndëjesën e më-
katëvet t'ona,o Zoti Krisht Perë-
ndi,pse Ti deshe Ti deshe vetëm e

vetëm të ishe me kurmin vjerrë
mbi krikj-sa t'na liroje nga
robëria e armikut. Andai tue dhë-
në Hir Tij po thërresiëm: na mbu-
she të gjithë me harë, o Shpëtue-
si jinë, posa jerdhe të liroje
jetën.

Kont.:-E pakufizuashme Fiala e
Atit u kufizua tue marrë mishë
ngah Ti, o Mëma e t'in'Zoti, e
fitirën e ndyeme nga mëkata e
shpërfitiroi e e pruri si ishë
të përzieme me bukurin e huynu-
shme. Tue ligjëruar shëndetën që
Ai na pruri, me fialë e të bëma
duam t'e vërtetojmë.

Tek e treta e Diellië e Kresh-
mëvet. Të përmisurit e Krikjes
s'Shejte.

Ant.I-U dëftua mbi ne drita e fa-
kjes s'ate, o i Madh'in'Zot,
i dhe gzim zëmbres t'ime.

.....
" II-Gjithë anët e Botës pan
shëndetën e Perëndis t'ënë.

" III -Lartësoni t'ën'Zonë Perëndin t'ënë e përmisij nënkëmbies e këmbëvet t'Tij, se Ai isht i shejt.

Apol. e Kont. si te dita 14 të Shtatorit.(f.101)

Në vent të Shejt Perëndi:

Krikje t'ëne proskjinisiëm....

O shpirti jim,o shpirti jim,*
ngreu,përçë flë? * Isht e kjaset
hera e sprasme,* e ti do t'tra-
zonesh.* Zgjou,* adhà sa të t'
kursenjë Krishti Perëndi,* i çili
ndodhet gjithë-asajtën,e mbush
gjithkjish.

Diertë e ndëjesës sbillëm,o Gje-
llëdhënës.Njize andai priret sh-
pirti jim te faltoria jote e she-
jte tue kjellur faltoren e kurmit
i plot me mëkatët:po te mirësia
jote pastroje me të madhen lipi-
si t'ënde.

Kij lipisi për mua, o i Madh'
in'zot, për sa e madhe isht li-
pisia jote.

Si shumizën e mëkatëve t'ime
u i mjeri kujtonjë, i trëmbem të
dreruashëmes ditë të ligjës, po
tue pasur besë te mirësia e te
lipisia jote, si Dhavidi po
thërres Tij: Kij lipisi për mua,
o i Madh' in'Zot, për sa e madhe
isht lipisia jote.

TEK E DIELLIA E PALLMIEVET!

Ant. I -U dua t'ën'Zonë, se Ai
gjegjet zërin e luties t'ime.
-Për parkalesitë.....
-Lëvdi...nani....

E II -Pata besë, përandai fola;
u kleva shumë i mjeruam.
-Shpëtona, ..., o Ti që u
uje mbi një polistrë ghajdh-
rie, neve që të këndojmë. All.

" III -Lartësoni t'ën'Zonë se
isht i mirë; se e pasosme isht
lipisia e 'Tij.

Ngajallien e të gjithëve * më para-se-pesimi jit tue vërtetuar,* ngjalle Lazarin s'vdekurish,* o Krisht Perëndi:* andai edhe na si ata Dielmë,* tue kjellur shëgjet e mundësis,* Tij që munde vdekjen thrresiëm:* Osanna te më t'lartit,* i bekuar Ai që vien * në embër të t'in'Zoti.

ISODHOS:-I bekuar Ai që vien në embër të t'in'Zoti.Perëndi isht In'Zot,e na u dëftua neve.Shpëtona, o i Bir i Perëndis,o Ti që u uje mbi një polistër ghajdhurie,neve që të këndojëm:alliluia.

Kont.:-Në kjiell mbi thronin,në dhe mbi gomarin ujur,o Krisht Perëndi,pret mirë lëvdit e Ëngjëjëvet e himnet e fëmijës që të ulurijën: Bekuar Ai që vien të ngrënjë Adhamin.

Kjinon.:-I bekuar kush vien në embër të t'in'Zoti.Alliluia.

J A V A E M A D H E

Tek e Shejta dhe e Madhe e Hënle

Shi'se Dhëndërri vien në mes të natës; e i lum shërbëtori, të çilin Ai e gjen zgjuar; po mjer ai të çilin do t'ë gjenjë të kjël-luam. Ruaj pran, o Shpirti jim, mos mundesh gjumit, sa mos t'jesh dhënë vdekjes, e mos të kjëndrosh mbëllim jashta rregjëris; po zgjoa take thirrur: I Shejt, I Shejt, I Shejt je, o Perëndi; për Mëmën t'ënde, kijna lipisi.

Kont.: - Jakobi e klaj se e kishë sbierrë e fisniku ujej mbi një thronë i nderuar si rrekjë; se ngë shërbeu pëlkjimevet e Egjiptianes kle lëvduar nga Ai që vërren zëmërat e njerëzëvet e jep kërorën e paprishëshme.

Tek e Shejta dhe e Madhe e Martie

Apol.: - Shi'se Dhëndërri vien...

Kont.: - O Shpirti jim, tue menduar herën e të sosurit e tue u trëm-

bur mos t'jesh prer si fiku; të
 duash të shërbesh talandin që pa-
 te dhënë tue rrijtur sgjuar e tue
 thërritur; mos të kjëndrojëm jash-
 ta dasmës e Krishtit.

Mbrëmënet pra këndonet: O Zot,
 gruaja që ka rar te shumë mëkatë
 e ndien Hjynin t'ënde! Tue ndëgu-
 ar se ka t'jet Miroforia jotë të
 fal me lotë Mirin e të varrëzuarit
 t'ënt. Oh, mjera u! Ajo thot:
 për mua ë kjò natë pa dritë hën-
 zie, tërbim të errët ndohtësie,
 lakmim mëkatie. Prit mirë burimet
 e lotëvet, Ti që rrnar te miekul-
 laj ujërat e dejtit. Përuju rëki-
 mevet e zëmbres t'ime, Ti që përu-
 je kjiellin kur me të parrëfieshëm
 vjershë mōsgjë u bëre. Dua të puth
 ato këmbë të t'çilëvet te Parrai-
 si Eva gjegji tingullin e hapëvet.
 E të mëkatëvet t'ime shumësin e të
 këkjivet t'ime honet kush do të
 vëshgonjë, o Shpëtuesi i shpirtra-
 vet? Oh, mos e përbuz, Ti që e pa-
 maturshme ke lipisin, shërbëtoren
 t'ënde.

Tek e Shejta dhe e Madhe e Mërku-
 rie.

Apol.:- Shi'se Dhëndërri vien...

Kont.:- Kam mëkatruar më se kurva, o i Mirth, po lume lotësh ngë kam derdhur fare përpara Tij. Nani në heshtie të shtihem për-mist tue puthur me dashuri të pangarët këmbë t'ote sa të më japësh ndëjesën e mëkatëve, o i Madh'in'Zot, mua, o Shpëtues, që të thërres nga bajtat e të bëmavet t'ime, liromë.

Tek e Shejta dhe e Madhe e Intie

Apol.:Kur Apostojitë të lëvdua-shmë te të lajturit e darkës nd-riteshën, Judha i kekjë, i sëmur nga lakmia e rrgjëndit errësonej e jipëj te duart e gjikëtarëve të paligjë Gjikëtarin të drejt. Vërrej si dashuronjësi i haromë-vet për ata vate sosi se u mbi. Mbaju llargu nga i ligu që këto kudsoi kundra Mieshtrit. O i Ma-dh'in'Zot, që je i mirë me gjith, paqe lëvdi.

Kont.:-Me duartë e'Tija merrë përdhënësi bukën e ato-duar nden

-Na i falemi pesimevet t'atë,
o Krisht. (3 herë)
-Dëftona të Ngjallurit t'atë
të lëvdoshmit.

Tij që vishe*me dritë si me një
mënt,- si të sdripi Josifi me
Nikodhimin + nga druri * e të
pa vdekur,milikurë,pa varr,* të
dhëmbëshëm vajtim zuri - e tue
u hjidhëruar+po thoshëj:* O i
ëmbëli Isuth!* Dielli pak më
para,- si të pa vierre mbi kri-
kjen + u pështua e u err,* e
dheu në dre u shkunt,* e villi
i faltore u shkjuarr.- E nani
u vetë * jam e shoh + që mort-
ie deshe Ti të duroje - për mua*
Si ka'të t'varrëzonjë,* Perë-
ndia jim?+ Si ka'të t'pështro-
një me pulhurë?* Me çila duar
ka'të:'ngas * të pangarin -
Kurmin t'ënt?* Me që këndime ka'
të lëvdonjë*të vaturit t'atë -,
o i Lipisiar? * U lartësonj pe-
simet t'atë,* u lëvdonjë varrin
t'ënt-e të Ngjallurit t'atë+!
O i Madh'in'Zot,paqe lëvdi.

V A J T I M E T

Zoti Krisht, o Gjellë, edhe Ti në varr! - E gjithë Engjëjvet ushtrit po famaseshin, tue lëvduar sa u përueje, o i Larti Zot.

Po si vdes Ti gjella? Si ndë varr po rri? - Ngë je Ti që përfarove vdekjien, që të vdekurvet pameta gjellë i jep?

Zot'i gjithësis, - si i vdekur* u pa, + dhe ndë një varr i rri * po vuhet, - Ai që mbrazin varret, + nga të vdekurit.

Ti, o Krisht, o Gjellë, - Ti u vure* ndë varr, = edhe shkëlqë me vdekjien t'ënde - mortien, * dhe i burove* jetës gjellën.

Nga të gjithë njerëzit - më i hjieshmi * në bukuri, * si i vdekur i shëmtuar* po duket, + Ai që sbukuroi - naturën e gjithësis.

O Isuth i ëmbël e dritë - Shpëtues, si po fshihe ndë një varr* të errët, O durim i pafolur, * i pathënë!

Kur tue dashur nën dhe+u s'dri-
pe, *Shpëtimtar,* gjellë pameta
i fale njerëzëvet 'të vdekur,
dhe i ngrëjte lartë-t'Atit në
lëvdi.

Kush do t'më japënjë uji-dhe*
burim? = Virgjëresha Nuse e Pe-
rëndis + po thërrisëj,* sa shu-
më të kla - të ëmbëlin Isû.

O Perëndi, o Fialë,- o gëzim i jëm,
si ka t'duronjë varrimin t'ënt*
të triditëshëm?+ Nani të Mëmës
t'ënde * i shkijrret zëmbra.

O malë, o fusha dhe-shumiza * e
njerëzëvet, = klani dhe vajtoni
ju të gjithë bashkë,- me mua*
Mëma e Perëndis.

Të imnojëm Tij, o Fialë,- i gji-
thëve * Perëndi, =bashkë me Atin
e me Shpirtin shejt.-dhe lëvdo-
jëm - varrimin shejt t'ënt.

Të madhërojëm Tij,- o Mëmë e
Perëndis= dhe nderojëm Varrin
të triditëshëm * e Birit t'ënt+
e Perëndis - t'ënt me besë.

Jinit të gjitha * varrin t'ënt
me këнка + po nderiëm, o Zoti jim!

Me kujdes nga druri * Josefi të
sdropi + edhe të vuri në varr.

Grat e mira jerdhën * tue prur Tij
vaj-erësh, + me hir, o Krisht te
zëmbra.

Ejani t'i thomi * këнка vaji të
Zotit, + na gjithë bij të Krietarit.

Tue par Tij e Shën Mëria * të rar
edhe pa frimë, + të ëmbël zë ajd
vajtimin.

O drita e sivet t'imë, * o i Biri,
o zëmbra jime, + edhe Ti këtë te
varri?

O paraverë e t'ëmbël, * o i Bir i
jim i t'ëmbël, + ku të vate bukuria.

Dot lëvdonj, o i Biri, * të lartën
lipisi, + sa gjithë këtë durove.

Durò neve ndëjesën * që me të da-
shur Të nderiëm + pesimet t'atë
me dhimë.

Pa ngreu, shpejt, pa ngjallu; * o i
Bir më ndsië helmin, + mua Mëmës
që të leva.

O efskimon Iosif apo tu ksilu ka-
thelon to ahandon su soma sindh-
oni, katharà - ilisas kje aromasin
en mnimati kjenò kjidhefsas apeth
eto:

-Bujari Jozef * kurmin t'ënt të
pangar * e sdripi nga Krikjia,*
e në pulhurë të pastërë* e pë-
shtolli, e me aromë * të një varr
i ri * me lip të math e vuri.

=====

Tes Miroforis jineksi, parà to
mnima epistà, o Anghelos evoa:
Ta mira tis thnitis iparhi ar-
modia, Kristos de diaftoràs edhi-
hti allotrios.

-Gravet mirrëprurëse * pranë
varrit tue kjëndruar + Engjë-
lli thërrisëj: * Mirrat i kan
Hjë * të vdekëshmëvet,* po
Krisht u dëftua * për prishjen
i huaj.

Nin e dhinamis ton uranon sin
imin aoratos latrevusin. Idhù
gar isporevete, o Vasilevs tis
dhoksis.

Idhù thisia mistikji teteliomeni
dhoriforite. Pisti kje potho pro-
sèlthomen, ina metohji zois eoni
jenòmetha. Alliluia.

=====

-Nanith Fukjit e kjielliavet me
ne prëmistë falen. E shi'se isht
e vien Rregji i lëvdis.

Shi'e thiemia mistike e sosurë,
se vien kjellur. Me besë e
dishirim kjiasemi, sa të kemi
piesë te gjella e pasosme. Aliluia.

TEK E SHTUNIA E MADHE

Si sos esperinoi këndonet:

Oh! Sa në Krisht u pagëzuat, me
Krishtin ju veshët . Aliluia. 3h

- Në vent të " Na këtë Hjeruvimt.
këndonet

-Le të kjetet çedò kurm i vdekë-
 shim,* e le të kjëndronjë me dre
 e dridhmë,* e të mos kujtonjë
 në vetëhë gjë të dheut;+se Rre-
 gji i rregjëravet * e Zoti i zo-
 tërinjëvet * vien sa t'jet ther-
 tur,* e të jipet si të ngrënë të
 besmëvet; * e i shkojën përpara*
 shokjërit e Engjëjëvet * bashkë
 me çedò Kriesi * e Pushtet, Hje-
 ruvimt me shumë si * e Serafimt
 me gjashtë krahë,* e tuke kënduar
 imnin:Aliluia,Aliluia,Aliluia.

Kjinon: -U ngre skur u zgjua
 nga gjumi in'Zot,e u ngjall tue
 shpëtuar neve.Aliluia (3 herë)

Në vent të:"pamë dritë e vërtetë

-Kujtou për ne,o Lipisiar,si u
 kujtove për kusarin,te rregjër-
 ia e kjielliavet.

=====

T E K E M A D H I A E S H E -
J T I A E D I E L L I E E P A -
S H K E V E T !

Menatnet njize

Te Klisha: Ejani e mirrëni dritën e Dritës e pangrisurë. Le të këndojëm e të lëvdojmë, o popuj, Isuin që na u ngre së vdekurish!

Si vehet jashta: Ngjallien t'ënde, o Krisht Shpëtues, Ngjëjtit këndojën në kjiell e neve mbi dhe bënna të mirë të T'lëvdojmë me zëmbren e pastërë.

T'arrënit përpara derës thuhet:

-E bën-na të mirë, o i Madh'in'Zot, të gjegjemi Vangjejin Shejt, na Të parkalesiëm, Ti gjegjëna e kijna lipisi.

Lipisi, lipisi, lipisi, o i Madh'in'Z.

VANGJEJI (Mc.XVI,1-8)

Edhe si shkoi e Shtunia, Marieja maddalenë e Marieja e jëma e Jakobit edhe Saloma blen aromët, sa t'vijën e liejën Iisui. E menatnet njize tek e para ditë e javës vijën te varri, si dolli dilelli. E thoshiën ndër'to: kush mëndë të na ndsierënjë gurin nga dera e ver-rit? E si priren të vërrejën,

shohiën se guri ishë rrogolisur,
 pse ishë shumë i mathë. E si hir-
 ën te varri pan një dialosh i u-
 jur tek e drejta veshur me peth-
 ka të bardha e u famasën. Ai i
 thot atireve: Mos trëmbij, ju kë-
 rkoni Iisuin Nazarenin që kle-
 vënë ngrikjë: Ai u ngre; ngë isht
 këtù: shi'vendi ku e kishën vën.
 Por etsëni e thonii Dsënësëvet
 e'Tij edhe Pietrit: se Ai vete
 përpara juve në Galilë; atie ka
 t'e shihëni, si Ai ju tha. Edhe
 atò njize, si dualltin, jikën nga
 varri, pse i kishë marrë dreja, si
 të llavura. E mosnjeriu i thanë
 gjë, se ishën të dreruame.

K.pr.: LEVDI' past Trinia Shejte
 e një të klënëshe, gjellëdhënësë e
 pandarshme, nani e për gjithëmo-
 në e për jetë të jetëvet. Amin.

Krisht u ngjall! Ai tue vdekur
 ndridhi vdekjien e shkretë,
 e të vdekurëvet te varret
 i dha gjellën e vërtetë. (3 h.)

U ngrëfshit Perëndia e klofshin
shprishurë armikjët e 'Tij, e jikë-
shin nga fakjia e 'Tij ata që i
kanë mbëri.

Krishti u ngjall!...

Si kamnoi shduket, ashtu le t' shdu-
ken ata, si dillët joset përpara
ziarrit.

Krishti u ngjall!...

Ashtu kanë të humbiën të mëkatru-
amit përpara Perëndis; e të drejtit
le të gëzonen.

Krishti u ngjall!...

Kjo isht dita që bë in' Zot: le të
gëzonemi e të bëjmë harë këtë ditë.

Krishti u ngjall!...

Lëvdi... nani... Krishti u ngjall!...

Zoti si sosë të thëni sinaptin:

Ngreni diert t' uaja, ju të Parë,
dhe ngrëhij, o dier të përietshimë
e do t' hinjë Rregji i lëvdis.

Brënda klishës një pien:

-Kush ë ki Rrekjë i lëvdisë?

Zot i fort ë i mëndëshëm. Zot mundësorë te lufta. Ngreni diert t'uaja, ju të parë, dhe ngrëhi, o dier të përjetshme e do t'hinë Rregji i lëvdisë.

-Kush ë ki Rrekjë i lëvdisë?

Zoti i fukjivet: Ai ë Rregji i lëvdisë.

Sbillet dera e gjithë hijën tue kënduar

Krisht u ngjall!...

K A N O N I

Stihjirë të Pashkëve

U ngrëfshit Perëndia e klofshin shprishurë armikjët e 'Tij, e jikëshin nga fakjia e 'Tij ata që i kanë mbëri.

-Pashkë t'hjinushme na u dëftuan neve sot; = Pashkë të reja e të

shejte; *Pashkë mistike; + Pashkë gjithë të ndershme; * Pashkë, Krishti Shpërblenjës; + Pashkë të fjella; + Pashkë të mbëdha; + Pashë të t'bes-mëvet; *Pashkë, që na sbillën diert e Parrajsit; + Pashkë-cë shejtërojnë-të besmit.

-Si kamnoi shduket, ashtu le të shduken ata, si dillët joset përpara ziarrit.

Ejani, ju ç'e kini par, o Gra, + ejani të ja thoni edhe Sionit: + Prite Ti ngak na + nduhtën e hares të Ngjallies s'Krishtit; * Gzou, bëj harë + edhe dëfreu, o Jerusolim, + tue par Krishtin Rrekj, + që si dhëndërr * nga varri ngrëhet.

-Ashtu kanë të humbiën të mëkatruamitë përpara Perëndis e të drejtisë le të gëzonen.

Grat mirrëprurëse + menatnet njize, tue kjëndruar nd'anëzë varrit të gjellëdhënësit gjetën Engjëllin uj-ur mbi gurin + e tue folë ai atireve, kështu i thoshëj: * Si ju këroni të gjallin bashkë me të vdekurit? +

Përçë vajtoni të pavdekëshim?+
 Jetsëni e thonëji Dishipujvet
 e 'Tij: *Krishti u ngjall s'vde-
 kurish.

-Këjò isht dita që bë in'Zot;le
 të gëzonemi e të bëjmë harë te
 këjò ditë.

Pashkë të gëzuashme;+ Pashkë të
 t'in'Zoti,Pashkë;+ Pashkë gji-
 thë të ndershme + na u dëftuan
 neve sot; * Pashkë,në gëzim +
 të duhemi mirë njeri me t'jetr-
 in;+ o Pashkë shpërblim helmi;+
 se nga varri si nga gjumi u ng-
 re tue llambarisur Krishti,*
 gëzoi Grat me shumë gëzim +tue
 thënë:+jipni nduhtën Apostojvet.

- Lëvdi...nani...

Dita e Ngjallies,të jemi të ndri-
 tur nga festa,e të duhemi mirë
 njeri me t'jetrin;thomi,o Vëlle-
 zërë,edhe atire që na duan lik:
 të ndëjejmë të gjitha të dita e
 Ngjallies,e kështu të thomi:
 Krishti u ngjall!

T E M E S H A

Si zë Mesha, për gjithë javën, pas
"Bëkuarë Rregjëria..." thuhet:

Krishti u ngjall!... (3 herë)

Pran: Ungefshët Perëndia e klop-
shin shprishurë armikjët e 'Tij;
e jikëshën nga fakjia e 'Tij ata
çë i kanë mbëri.

Krishti u ngjall!...

-Si kamnoi shduket, ashtu le të
shduken ata, si dillët joset për-
para ziarrit...

Krishti u ngjall!...

-Ashtu kanë të humbiën të mëkatr-
uamitë përpara Perëndis e të dre-
jtisë le të gëzonen.

Krishti u ngjall!...

-Këjo është dita që ë bë in 'Zot;
le të gëzonemi e të bëjmë hare
te këjo ditë.

Krishti u ngjall!...

-Lëvdi... nani...

Krishti u ngjall!...

A N T I F O N E T

Ant.: I -Ngrëni zërin të lëvd-
oni t'ën'Zonë;këndoni
embrin e'Tij.

-Për parkalesitë

-Lëvdi...nani.....

" II -Perëndia paçit lipisi
për ne e na bekoftshit;le
t'ftonjë fakjen e 'Tij neve
e na paçit mëshirë.

-Shpëtona,...,i ngjalluri..

-Lëvdi...nani...O i Vetmi..

" III -U ngrëftshit Perëndia e
kloshin shprishur armikjët
e'Tij;e jikëshin nga fakjia
e 'Tij ata që i kanë mbri.

Krishti u ngjall! ...

ISODHOS:-Te mbledhiet bekoni t'
ën'Zonë Perëndi ju që vini nga
burimet e Israelit: Shpëtona,..

= Oh! Sa në Krisht.....

=Në vent të "Axion estin...."

-Engjëlli i thërrisëj.....

Kjin.:- Kurmin e Krishtit mirrëni,
kroin e pavdekëshëm ngjepësëni.
Aliluia.

Në vent të "pamë dritën..." e të
"Embri i t'in'Zoti..." këndonet:

Krishti u ngjall! ...

Si sosë Mesha:

Prif. : -Krishti u ngjall!

Gjindia:-Vërteta u ngjall! (3 h.)

Kron e rregjëron për gjithëmonë.
Ashtu kloft!

=====

Tek e Diellia e Shën Tomait
Kjinon.isht ki: -Lëvdò,o Jerusa-
lim,t'ën'Zonë;këndò Perëndis
t'ënt,o Sion.Aliluia.

TË HIPURIT E T'IN'ZOTI NË KJIELL.

Ant.: I O ju gjithë popujit,ksi-
duart:ngrëni zërin Perëndis t'ëj,
me zër hareje.

-Për parkalesitë.....

Lëvdi...nani...

Ant.: II I math isht in'Zot e i
lëvduashëm, te kjiteti i Perën-
dis t'ënë, te mali shejt i 'Tij.

-Shpëtona,...çë ngak na u ngji-
pe në kjiell me lëvdi, neve çë...

-Lëvdi ... nani ... O i vetmi...

Ant.: III-Mirrëni veshë, o ju gji-
thë popujt, goja jime ka t'fla-
sënjë dituri e mendimi i zëmbres
t'ime do të jetë kuptim.

U ngrëje në lëvdi, + o Krisht
Perëndia jinë, + edhe gëzove dsë-
nësit me të taksurën e Shpirtit
Shejt, + tue i vërtetuar me be-
kimin, + se Ti je i Biri i Perë-
ndis, + Shpërblimtari i jetës.

ISODHOS: U ngjip Perëndia ndër
thirma gëzimi; in'Zot ndër të rar
trumbetie: Shpëtona,...çë ngak na
u ngjipe në kjiell me lëvdi,....

KONT.: Kur për gjithë ne mbarove
urdhurimin, e përbashkove dheun
me kjielliën, u ngjipe në lëvdi,

o Krisht Perëndia jinë, pa u ndar
mosgjakun ngak na, po tue kjëndr-
uar i pandarshëm, e tue thënë ati-
reve që të duanë: U jam bashkë me
ju, e mosnjeri isht këndra jush.

KJINON.: - U ngjip Perëndia ndër
thirma gëzimi, in'zot ndër të rar
trumbetie. Aliluia.

Tek e Diellia e Pendekostes

Ant. I-Kjielliat rrëfiejën lëvdin
e Perëndis e kjëndresa 'fton pu-
nën e duarvet t'Tij.

-Për parkalesitë.....

-Lëvdi...nani...për park...

Ant.: -II-Të gjegjëshit in'Zot te
dita e helmëvet e të ruashit em-
bri i Perëndis t'Jakobit.

-Shpëtona, o Ngushëllimtar
i Mirë, neve që të këndojëm
Alliluia.

-Lëvdi...nani...O i vetmi...

Ant.: III-O Zot, në pushtetin t'
ënt ka t'ftonet Rregji e te

shëndetia jote ka të gëzonet shumë.

- I bekuar je, o Krisht * Perëndia jinë, + Ti që të dishëmë pishkjëtarët dëftove, + tue dërguar mbi ata Shpirtin Shejt + e me ata gjithë jetën zure në rrietë, + o Ti që do mirë njerëzit, lëvdi Tij.

ISODHOS: - Lartësou, o i Madh' in' Zot, në pushtetin t'ent; na do të këndojmë e të msaliëm fukjit t'ote. Shpëtona, o Ngushëllimtar, neve që të këndojmë: Alliluia.

Kont.: - Kur i Larti u sdrip e p përziejti gluhët, ndajti gjindet; kur dharoi gluhët ziarri, i thërriti në bashkim e na gjithënjëzë lëvdojmë gjithëshejtin Shpirt.

- Oh! Sa në Krisht u pagëzuat me Krishtin ju veshët. Alliluia.

Në vent të Axion estin:

- Ti që pa njohur burrë Kjelle te gjiri FIALËN, që gjithëkjish bëri e misht t'atë i dhë, o

Virgjërë, Mëmë të Perëndis, o vent
tërtë pasosmit, o shpi të të Madhit
Zot, Tij na madhërojëm.

Kjinon.:- Shpirti jiti i mirë ka
të më kjellënjë te dhromi i
drejt. Alliluia.

KENKA E SHPIRTIT SHEJT

Eja, o Shpirt e Perëndi
Përvëlomë Ti këtë gji:
U të përes me dishirim,
Shejtërom shpirtin t'im.

-Eja, eja, eja, o Shpirt e Perëndi.

Eja, o Shpirti Shejti i jim,
Eja e ndrite shpirtin t'im.
Flakë e gjallë e Shpirtit Shejt,
Dhizëm zëmbërën t'ime shpejt.

-Eja, eja, eja, o Shpirt e Perëndi.

Eja o frimë e Parakletë,
Ngushëllomë me t'vërtetë.
O Parrais i shpirtit t'im,
mblomë zëmbërën me gëzim.

-Eja, eja, eja, o Shpirt e Perëndi.

O Parrais i shpirtit t'im,

Mblomë zëmbërën më gëzim,
Dritën t'ënde, o Shpirt dhurona
Dhis me ziarrin zëmbërat t'onë.

-Eja, eja, eja, o Shpirt e Perëndi.

TEK E INTIA E SH. SAKRAMENT:

Ant.: I-Bukën e Engjëjëvet hën-
gri njeriu; Bukën e kjielliës i
dha atire.

-Për parkalesitë....

-Lëvdi...nani.....

Ant.: II-Kjelkjin e shëndeties
u dua të marr e embrin e Perëndis
dua të thërres.

-Shpëtona, o i Biri i Perë-
ndis, Bukë e sdripur nga
kjiellia, neve që të kën-
dojm: Alliluia.

Ant.: III-Ka të hanë të vapkj-
it e ka të ziten.

-Kujtimi i jit, o Krisht e Perëndia
jinë, pruri në jetë + këtë ditë të
festie + përse ngak Ti ata që zë-
jën pishkjë + mësuan të faliën

Tij në bukë e në verë flijën të
papërgjakshme + sa të bëjnë të
hjinushmin kujtim + që edhe na
kremtojmë tue kënduar: lëvdi Tij,
o i Madh'in'Zot.

ISODHOS: O TI që jep të ngrënë
gjithë njeriu, shpëtona, Bukë
e s'dripur nga kjiellia,

-Oh! Sa në Krisht.....

Kjinon.: Kush ha misht t'im e pi
gjakun t'im, kjëndron tek U e U
tek ai. Alliluia. (3 herë).

=====

PARAKLISI-LUTIE
GJITHËSHEJTES MEMË E T'IN'ZOTI

I bekuar Perëndia jinë kurdoherë
nani e për gjithëmonë e për jetë
të jetëvet.

Amin.

Ms.142 - O Zot, gjeqj parkalesin

t'ime, mirr veshë lutien t'ime
paj të vërtetës s'ate; gjegjëme
paj të drejtësis s'ate.

E mos hir në gjikjë me shërbë-
torin t'ënt, se mosnjeri ndër të
gjallët isht i drejt përpara Teje.

Se armiku ka ndjekur shpirtin
t'im e ka shtur posht njera të
dheu gjellëm t'ime.

Më vuri të rri në të errëtitë
si të vdekurit e vjetrë, e
shpirti i jim isht më helm, e
brënda meje isht e trazuame
zëmbra jime.

U kam kujtuar ditët e motçmë,
kam mejtuar mbi gjithë veprat
t'ote tue menduar të bëmat e
duarvet t'ote.

U ndenj tek Ti duart t'ime;
shpirti i jim isht si dhe i that.

Shpejtë gjegjëme, o Zot, m'u muar
shpirti.

Mos priu fakjien t'ënde ngak
u mos u t'i glas atireve që
sdripen në gropë.

Bënëmë të njoh, o Zot, dhromin tek
i çili ka t'jets, se tek Ti kam
ngrëjtur shpirtin t'im.

Liromë nga armikjet e mi, o Zot,
tek Ti u kam gjetur pështrim;
mësomë të bënj vullimin t'ënt,
se Ti je Perëndia jim.

Shpirti i jit ka të më helkjenjë
te dhromi i drejt paj t'ëmbrit
t'ënt, o Zot. Ti do t'më japësh
gjellë.

Me drejtësin t'ënde Ti ndsir
shpirtin t'im nga ngushtimet,
e me lipisin t'ënde sos
armikjët e mi.

E prish gjithë abà që shtrëngojnë
shpirtin t'im, se u jam shërbëtori
jit.

* Perëndi isht in'Zot e na u dë-
ftua neve; i bekuar kush vien
në ëmbër të t'in Zoti.

* Lëvdoni t'ën'Zonë e thërrini
ëmbërin shejt të 'Tij.

+ Gjithë popujtë më kanë rrethuar,

e në embër të t'in Zoti u kam
ruajtur nga atë.

+Këjo punë u bë pr'anë të t'in!
Zoti e ishtë e famasëshme përpara
sivët t'anë.

-Te Mëma e t'Lartit gjithë nani
po të hjidemi, na fajtorë edhe të
mjerë i përujemi, nga thëlpit i
zëmbres po tue thirrë Asaj në
pendim! Zonjëzë e përmallshëmë,
na jip ndihmën t'ëndë. Shpejt se
jemi e sbiremi për lusmën e
mekatëvet; mos le pa hir të
dhënit e tu, se Tij shpresë na
kemi të vetëme.

Lëvdi ... Nani ...

-Kurrë po kurrë do të kjetemi,
o Mëm'e të Lartit, take rrëfier
pushtetin t'ënt, na të pavlerëshëmë,
se në pran Ti ngë ndih neve me
t'luturat, kush mëndë neve të na
ruanjë nga ksisoje rrëzikje? E
kush na ka ruajtur njera nani
të lirë? Ngë vemi jo, o Zonjë e
lartë ngak Ti; se nga herë shër-
bëtorët t'atë nga çedë t'kekje
i liron.

-MS. 50.

Lipisi për mua paqe, o Perëndi,
për sa e madhe isht butësia jote;
e për sa të shumë janë mëshirët
t'atë. Ti fshij paligjën t'ime.

Po tër më laj së paligjët s'ime,
e më dëlir mëkatiet s'ime.

Pse u njoh të paligjën t'ime, e
mëkata ime e kundra përherë mua
përpara.

Kundra Tij vetëm u mëkatrova e
përpara fajtjes s'ate u bëra të
të kekjien, sa të daljsh i drejt
me fialët t'ote e sa të mundësh
kur të jesh gjikuar.

Se shih se ndë të paligjët u u
leva edhe ndë mëkatë më zu mëma
ime.

Se shih se ti deshe të vërtetien
Ti mua më sblove t'ershmat e të
fshehurat e urtësis s'ate.

Ti më shtërpik me isopin, e u kam
të dëlirëm: më lash e u më se bora
do t'jem sbardhur.

Bën të gjegjem fialë gëzimi e ha
rëje e të përunjëtë eshtërat t'ime
kamë të gëzomen.

Fshihe Ti fakjien t'ënde mëkatëshut t'ime e fshinji të gjithë të paligjëtë t'ime.

Më bën o Perëndi, një zëmbërë të dëlirë ndë mua e shpirt të drejt më përtërij brënda mua.

Mos më përziej nga fakjia jote e mos hilkj meje shpirtin t'ënt të shejt.

M'u ktheft hareja e shëndeties s'ate, e më mbafshe fort me shpirt së larti udhëtar.

Dua të mësonj udhët t'ote të paligjëvet, e kekjëbëresit kanë të priren tek Ti.

Shpëtomë mëkatëshit gjaku, o Perëndi, Perëndia i shëndeties s'ime, gluha jime ka të lëvdonjë me gëzim drejtërin t'ënde.

Përsë në dashur kishe flijë u t'e kisha dënë, por Ti nuk kënakje me olokauste.

O Zot, sbill Ti buzët t'ime, e goia jime do të rrëfienjë lëvdën t'ënde.

Flijë Perëndis isht një shpirt i grijtur tue dhëmbur: një zëmbërë

pakjësò shpirtin t'im,* trubullimin
shuaj e suvalat* që më helmojnë
fort;* o e të Lartit Nuseja,* se
ngak Ti Krishti u le në jetë,*
q'isht krijtari i pakjes* tërë
e kthiellshme.

Lëvdi.....

Mirëbëresin linde* që na buron
të mirashit,* atë pasuri të mi-
rëbënjësë * jipna Ti të gjithve;
se Ti gjithkujsh mëndë* se Ti je
mëma e Krishtit* ne fukji,të
pushtetshëm*nga in'zot,e lumëshme.

Nani.....

Nga sëmunda të rrepta* ligështi
ngariesh* jam munduar kekje,o
Virgjëreshë,* Ti jipëm'ndihmë mua*
se të shëndeties* tersor të pa-
sosëm e t'palodhur,*u kam njohur
vetëm Tij,* o e pa-kjërtuashme.*

+

Lirona Ti * nga çedò rrëzikje,*
Ti Zonj'e Mëm'e t'Lartit,*se të
gjithë pas Perëndis* tek Ti na
po rriedhiëm,* si në mur pa të
çar edhe te mgrojtësia.

+

Lëvdi past....

Tij ç'linde Shelbuesin Perëndi*
o Virgjërë t'lutem* nga të ke-
kjiet t'më lirosh,* tek Ti nani
u rrieth e tek Ti ngrenj* e
shpirtin t'im edhe mendien t'ime
bashk.

Nani....

Sëmure jam u në kurm edhe në
shpirt; Ti bëm të jem mirë* të
më ruanjë siu i t'madhit Zot,*
e kijëmë kujdes* o Mëm'e të
Lartit,* Ti e mirë çë linde të
mirin ndër njerëzit.

ODHA E TRETË

Si pështrim e mburonjë* përsá
dó të rronj sgleth u Tij,Mëm'e
t'in'Zoti Virgjëreshë;* jipëmë
Ti ndihmën t'vinj* ndëpër lima-
nib t'ënt,* se Ti je t'mirash
burimi* e fukjia e të.besmëvet,
tërë e imnuarshme.

Gjithë e shejte...

U të lutem, Virgjëreshë,* Ti

të prerë edhe të përurë Perëndia nuk e dishpëlkjën.

Klofshe i mirë, o Perëndi me Sionin të pëlqimi i jit e të stisen muret e Jerusalemit.

Ashtu atë herë do t'marsh me hir flijën e drejtësis, dhuratatë olokaustetë; atë herë kanë të të bien viçëra therores s'ate.

+

ODHA E PARË

Gjith'e shejtia Mëm'ë t'in'Zoti, shpëtoma Ti.

E shumëta e ngarievet kur më rrethon,* u rrieth nën hjës s'ate* e shpëtim po tek Ti kërkonj;* o Mëmëz'e Fialës Virgjëreshë,* nga gjithë ngushtimet e t'kekjet* shpëtomë Ti.*

Gjith'e shejtia.....

Sulmim'i pesimevet më tërbôn* evshpirti jim mblonet* plot me helm e me hjidhërim; pajtomë, o Virgjërë, me pakjien* e Biri t'ënt Perëndi, o e pakjërtuashme.*

Prir Ti siun t'ënt* me mirësi;
 e imnuarshmia Mëm'e t'Lartit,*
 mbi këtë të rëndë ligëshzi* që
 trazon shumë kurmin t'im,* e
 jipëmë të shpirtit t'im shëndet-
 tën.

+

O i flakëtë ndërmietim: *e mur
 fort i patundëshëm,* burim lipi-
 sie,* pështrim i gjithë njerë-
 zëvet,* na pa u lodhur thërre-
 siëm Tij:*Mëm'e t'Lartit Zonjë-
 zë,pa eja shpejt,* e nga rrëzi-
 kjet neve ruana Ti,o e vetmia
 që njize vien të ndihësh neve.

ODHA E KATRËTË

Gjithë e shejtia.....

Ti trazamin e pesimevet,* Ti
 që Kjivertarin na linde Zot'e
 Rrekj,edhë valat e mëkatëvet *
 kjetësomë o e t'Lartit* Mëm'e
 Nuseja.

Gjithë e shejtia.....

Lipisin e buroshme* mua që pa-
 kalës,o Zonjë dhuromë Ti,* Ti
 që je Mëmë e të lipisiarit Zot*

e shëlbues të gjithë neve* që
këndojmë Tij.

Lëvdi.....

Tue trazuar, gjithë e pastërë,*
na dhuratatë t'ote, të haristi-
siëm* e lëvdojmë Tij me gëzim të
math* e si Mëm'e t'Lartit* Tij të
njohiëm na.*

Nani.....

Ti je shpresa e fukjia jonë,* e
të shpëtimit t'ënë mar i patundë-
shëm,* e për Tij, o Mëmë e imnua-
rshme* nga të gjithë të kekjtat*
liruarë jemi na.

ODHA E PESTË

Gjithë e shejtia.....

Mbloëmë, o e pamëkatë,* zëmbrën
t'ime me dëfrimin t'ëmt,* tuke më
dhënë Ti të fjellëtën harë,* Ti që
të defrimt* kroin na prurë si
njeri në jetë.

Gjithë e shejtia.....

Ruana Ti nani* nga rrëzikjet, Mëm'e

t'Lartit pamëkatë,* Ti që na
prure shpërblimin të përjetëshëm
edhë pakjetimin më të lartë
se ç'do mendie.

Lëvdi.....

Fshijmë Ti kamnen* e mëkatëvet
o e t'Lartit nuseja,* me të ma-
dhen dritë t'përshlkëlkjimit
t'ënt,*Ti që prure n'jetë*
hinoren drutë të paramotshme.

Nanë.....

Bënëmë mirë Ti* të pësimevet
sëmundien,* prir Ti siun mbi
mua,o e kulluashme* edhë shën-
detën* jipëmë Ti me ndërmjeti-
min t'ënt.

ODHA E GJASHTETË

Gjithë shejta....

Atë që nga vdekja e nga kal-
bia njerëzit leftherosi * e që
vetëhen e Tij vdekjes për ne
ja dha,* se po vdekja e kal-
bimi mbi njerëzit zotëroj,* o

Virgjërë * Ti lute, Zotin t'ënt e
 Bir, * nga kekjëbëriet e armikjë-
 vet t'ruanjë neve.

Gjith'e shejta....

Mburonjë të gjellës t'ime e rua-
 jtie * të patundëshme të njeh,
 Virgjërëshë, * ç'luzmën rrëzon të
 gjithë ngarievët t'ona * e që su-
 lmimet ndalon të të mallkuamëvet *
 u Tijpërherë parkales * të ruash
 neve nga prishia + e pesimevet.

Lëvdi...

Si mur të ruajtëjes t'ënë t'kemi
 na, * e shpëtim të vetëm t'shpir-
 travet t'anë * se na ngushëllon
 te koposet, o Vajzë, * e plot-harë
 në dr'itën t'ënde po gëzonemi. *
 O Zonj'e lartë, edhe nani * nga
 pesimet e rrëzikjet lirë neve.

Nani...:

Në shtrat jam shtur u nani të t'
 sëmurevet, * e te kurmi jëm nëng'
 isht më shëndetë; * po Tij çë t'
 ën'Zonë e Shelbuesin e jetës *
 edhe liruësin na linde të sëmun-
 dievet, * u Tij, o e mirë, parkales:
 nga kalbësira e sëmundievet ngrë-
 jna Ti.

Lirona Ti...(v.162)

Prir Ti.....

Mbrojtësia e gjithë të kështerëvet, o Virgjëreshë. Ndërmjetimi te Kriuesi i patundëshëm, mos hjidhisi të të mëkatruamëvet parkalesit, po anangasu eja si e mirë gjithë, eja e neve na ndihmo, çë me besë po thërresiëm Tij; vurna fialën e mirë, e shpejt eja e lutu për ne, Ti çë nga herë ndih ata, o Mëme e t'Lartit, çë nderojën Tij.

Çë nga dialëria jime * kam luftë me trazime t'shpirtit; po Ti vet eja e më ndihmo e shpëtomë, o Shëlbuesi jim.. (2 herë)

Ju çë mbani mbëri Sionit, * ka t'jini të dhunuamë nga in'Zot, * si bari pra në ziarr jini ju të djegurë e bër shkrimp.

Lëvdi...

Paj të Shpirtit Shejt * çilido Shpirt vien në jetë, e e pastre lartësonet e ndritësonet fort nga e Trinishmia Njëni fshehurith shejtëruar.

Nani...

Paj të Shpirtit Shejt * po burojnë të gjithë hirevet kronjet* e ujitëjën tërë gjithë kriesën * për t'lerit e gjellës.

Prok,jimenon.

-Ka t'kujtonj embrin t'ënt në ç' do jini pas jinie.

-Gjekj, o Bijë, Ti e vërrej, e vureshin t'ënt, e harro popullin t'ënt, e shpin e t'it eti, e Rregji do t'dishironjë bukurin t'ënde.

-Ka t'kujtonj....

V A N G J E J I

E sa të na bënë të mirë të gjegjemi Vangjejin shejt, parkalesiëm t'en'Zonë Perëndin t'ënë.

-Lipisi, lipisi, lipisi, i Madh'in'Z.

DIEJA! Shtuara! Gjegjemi Vangjejin shejt. Pakje të gjithëve.

-Edhe shpirtit t'ënt.

-Piesë të Vangjejit shejt si shkruan Shën Luka.

-Lëvdi Tij, o i Madh'in'Zot,
lëvdi Tij.

-Gjegjemi.

-Tek atò ditë Mëria u ngre e vate nd'ata male te një kjitet të Judhe. E hiri te shpia e Zaharis e ju falë Elisabetës.

E strksi se të gjegjurit Elisabeta të falat e Mëris, dialthi këtseu në gjì të'saj; e Elisabeta kle e plotë me Shpirt të shejt. E me zë të math thërriti e tha: Bekuarë Ti ndër grat e bekuarë pema e gjirit t'ënt. E ngaha më kle mua ki shërbes, sa t'më vij tek U Mëma e t'in'Zoti? Përse kle se, si zëri i të falurit t'atë m'arru te veshët t'imë, këtseu për gëzim dialthi te gjiri jìim.

E lumëzë ajo që pati besë, se ka të soset atë që kle thënë asaj nga Perëndia.

E Mëria tha: Madhëron shpirti jìim të Zotin; e frima e jìime u gëzua te Perëndia Shelbuesi jìim.

Pse Ai mori e vërrejti ujtësin e shërbëtores s'Tij; e shi', se që nani kanë të më lumërojnë gjithë jìinit. Pse më bë mua shërbise të

mëdha i Mëndëmi e shejt isht embri m'Tij. Mëria pra kjëndroi me atë edhe si tre muaj; e u pruar te shpiza e'Saj.

-Lëvdi Tij, o i Madh'in'Zot, lëvdi Tij. Për shumë viet, o Zot.

-Lëvdi, ...

-Ti me ndërmjetimet * e Mëmës s'ate, o i dhimbëshëm, * Ti shuajmë shumizën * e mëkatëvet t'ime.

-Nani... T i me ndërmjetimet....

Kijëmë lipisi, o Perëndi, përsa e madhe isht lipisia jote, e përsa të shumë janë mëshirëtë t'atë; Ti fshij paligjësin t'ime.

- Mos më le të njerëzëvet * në besim e mbrojtësi, * gjithëshejtia Zonj'e Lartë, * po prit mirë lutiën * e shërbëtorit t'ënt. * Helmesh i ndridhur jam, * ng'mëndë duronj u më * gjithë shigjetatë të t'mallkuamëvet. * Strehë e pështrim u ngë kam * edhe ku të ru-

hem u i mierthi! Gjithë anëshit
i luftuar kekjë * edhe ngushul-
lim jashta teje ngë kam. * Zonj'
e larta e jetës, * o shpresë e m-
mbrojtësia e kuj ka besë, * mos-
m'e hjidhis Ti këtë lutëje, * t'
mirën ç' duhet bënë Ti.

-Shpëtò, o Perëndi, popullin t'
ënt e bekò trashgimin t'ënt;
vërrej jetën t'ënde me të dhë-
mbur e lipisi; ngrëj fukjin e të
Krështerëvet të vërtetë, e dërgò
mbi ne të pasuratë lipisi t'ote;
me parkalestitë e Zonjës t'ënë
të pangarës Mëmës s'ate e povir-
gjërës Mëri; me fukjin e të nder-
shmes e gjellëdhënëse Krokje; me
mbrojtëyet e Fukjivet të ndersh-
ëme të kjielliës; me parkalesitë
të të ndershmit, të lëvdoshëm
Profit, Prodhrom e Pagëzos Sën'J-
an; paj të Apostojvet të shejt,
të lëvdoshëmë e të nomotisurë; të
Atëravet t'anë ndër Shejtrat,
Krieprihtëra të Mëdhenjë e Mëso-
njës të gjithë jetës, Vasijit të

Math, Gregorit theolog, dhe Janit
 Gojart; të Atit t'ënë ndër Shejt-
 rat Shën Kollit Kriepiskopë në
 Mirë të Likjis, të Mbrakulluashmit;
 të Martravet shejtë, të lëvdoshëmë
 dhe bukur mundësorë; të Atëravet
 t'anë të shejtë e theforë; të
 Shejtravet e të drejtë Gjishra
 të Perëndis Shën Jakini e Anës;
 të Shejtit ... që sot kujtojmë,
 e të gjithë Shejtravet t'atë, të
 parkalesiëm Tij, o shumë i Lipi-
 siari Zot, gjegjëna neve të mëka-
 truamë që të parkalesiëm e kijna
 lipisi:

-Lipisi, o i Madh'in'Zot. (12 herë)

Për lipisi e zëmbërë-mirësi e
 dashuri të të Vetëmit Birit t'ënt
 me të çilin je i bekuar bashkë
 me gjithëshejtin e të mirë e gje-
 llëdhënës Shpirtin t'ënt, nani e
 për gjithëmonë e për jetë të
 jetëvet. Amin.

ODHA E SHTATËTË

!Gjith'e shejtës....

Kur Ti neve shpëtimin,* o shel-
 bues Zoti i jinë,* deshe të na

tue jardhur te këjô jetë, Ti u l
leve nga Virgjëresha, * që mburo-
një na dhe të gjithëve: * o Perën-
di i atërvet t'anë * o i Madh'
in'Zot, bekuar je.

Gjith'e shejtia.....

T'lipisis dashuronjësin* që na
prure Ti, o mëme, lute, eja, o Vir-
gjëreshë, * nga ftesat e nga dse-
rkjet* e shpirtit t'ruanjë neve
që me besën po thërresiëm: o Perën-
di i atërvet t'anë, * o i Madh' in'
Zot bekuar je.

Lëvdi.....

Si tërsor të math shpëtimi* si
burim të pabishës, * turrë të
fukjishme, e derë të pendimit*
dëftove Mëmën t'ënde* gjithë ne-
ve që po thërresiëm: o Perëndi
i atërvet t'anë * o i Madh' in'
Zot, bekuar je.

Nanî.....

Tëmkurmit gjithë kurrësmët* të
shpirtit sëmundiet* shëndosh t'
atireve* që tek Ti me mall po v
vijën* nëm shpagërit t'hjynushëm*

o ti mëmë dhe Virgjërë,* Ti që
Shelbuesin Krisht * për ne të
jeta lindre.

ODHA E TETËTA

Gjith'e Shejtia.....

Ata që tue lutur ndihm'lipiënn
Tij,*Virgjërëshë,* mos vërrej
lik se ata Të këndojën* edhe të
lartësojën* Tij,Vajzë për gjithë-
monë.

Gjith'e Shejtia.....

Ti të jatrivet burimin derth,*
Virgjërëshë,*mbi ata që Tij me
besim këndojën * edhe lartësojën*
të famasmen lindie t'ënde.

Lëvdi.....

Sëmundiet e shpirtit t'im s hën-
dosh Ti,* Virgjërëshë,* e shëndo-
sh edhe dhëmbiet e kurmit,*sa të
lëvdonj u Tij,Tij,Zonjë e Hirë-
plota.

Nani.....

Ti nga sulmim të ngarievet,*
Virgjëreshë,* e kjetëson të..
pesimevet trazimet,* andai Tij
t'këndojëm,* Tij Mëme,për
gjithëmonë.

ODHA E NËNDËTË

Gjith'e shejta....

Të lotëvet t'ime rriedhien *
mos të vërresh me sit të kekjë,*
Ti që na prure Atë në jetë,* që
nga fakjia * lotët na fshijti,o
Virgjëreshë,Krishtin të Madh'
in'Zot.

Gjith'e shejta....

Haren e zëmbres t'ime * mblomë,
o Virgjëreshë,* Ti që të hares
përite mirë * Buronjësin,* e të
mëkatëvet lipin * ndalove e
shuajte.

... Lëvdi...

Me rrëzet e dritës s'ate,*ndërit,
o Virgjëreshë,* tuke ndjekur të

pandëlgimit * të erëtit,* sa o
Mëm'e të Lartit, me lutie * t'
njohiëm e të thresiëm.

Nani...

Në vend të ligështimt * atë që
për sëmundien * isht i rar posht,
o Virgjëreshë,* shëndoshe Ti *
e nga sëmundia,shëndetien,* bën
tëv ket pametani.

-Shumë mir'isht me të vërtetë
sa të thomi Tij të lume Zonjë,
për gjithë monë të lumëshme dhe
të papërlieme edhe Mëmë të t'Ma-
dh'in'Zot.

Tij më të nderoshëme se Hjeru-
vime të e pa të përkrahur më të
lëvdoshme se Serafime të, që pa fa-
re u ndotur të Lartën Fialë lin-
de, vërteta Mëmë të Zotit po ma-
dhërojmë na.

-Kë më lart e larta e kjiellit
isht * edhe më e thellët * se
shkëlqimet e diellit * kë po
pru shpërblejnë * për ne nga në-

ma e parë,*e gjithësis të Zonjën
* nderojëm kënkashit.

-Për gjithë ata faje që vet kam
bër *i sëmurë ë kurmi,*i sëmurë
ë shpirti jim:tek Ti vinj e
ruhem,* tek Ti që je Hirplotë;
* e shpresa e të të pashpresmit,
* Ti mua më ndihmë.

-Zonjë që na prure kë pru shpë-
rblim *vëri vesh lusivet *shër-
bëtorësh të pa vleftë * sa të
jesh pajtore * përpara Atij që
linde;* o Zonjë e madhe e jetës,
* bënu ndërmjetësë.

-Këndaze këndojëm këtë kënkë
Tij * të pokëndoshme * Mëmë e
t'Lartit me gas të math;* Ti
bashkë me Shën Janin * edhe me
radhët shejte,* këtheu,o Mëmë
e t'Lartit,*kij mëshirë për ne.

-Bëj të lume gojën kuj të lëv-
don *kuj sot i përujet * Korës
t'ënde të ndershme fort * që
kle bukur ngjierë * nga ai i T-
in'Zoti Apostull *Shën Luka i

përfalur * Zonj'Odhijitrie.

-Ëngjëjish të gjithë ju ushtri,*
Prinjës i t'in'Zoti,*o Apostoj
të dimbëdhietë,e të lumësh godhë
* me Mëmën e t'in'Zoti o ju ndi-
hmë të na jipëni *shpëtim për
të pasur na.

TRISAJON (v.f.2)

Se jotia isht rregjëria e fukjia
e lëvdia e Atit,e Birit edhe të
Shpirtit Shejt,nani e për gjithë
monë e për jetë të jetëvet.Amin.

-Ti kijna lipisi,o i Madh'in'Zot,
*Ti kijna lipisi;*se tue na u
lipsur neve kush t'na ruanjë,*
Tij këtë parkalesi,si Rrekj e Zot,
na të mëkatruamit Tij falëjëm;
Ti kijna lipisi.

Lëvdi...

-I Madh'in'Zot,Ti kijna lipisi,*
se po tek Ti shpresojëm na;*mos
u zëmbrë me ne fort kekj,*e mos
kujtò ftesat e paligjësit t'ona;
*po vërrejna edhe nani si i dhë-
mbëshëm,* e neve nga armikjët t'
anë Ti shpëtò;*se Ti je Perëndia

jinë*e na populli jit;* të gjithë bër nga duart t'ote,* e shejtin embër t'ënt kemi thëritur na.

Nani...

-Të lipisis s'ate derën * sbillëna neve Ti,* o e bekuamia. Mëm'e t'Lartit;* na çë kemi shpresë tek Ti.* ngë mënd'shpresojem m'kot;* shpëtofshim na po për Tij nga kekjëndodhjet;* se Ti je,o Mëme,shpëtimi i gjindes të t'Krështervet gjithë

DITURI'

-Bekona,o Zot.

Ju bekoft... Amin.

Gjithëshejtia Mëm'e t'in'Zoti...

-Tij më të nderoshme.....

-Lëvdi Tij,Perëndia jinë,....

Lëvdi past ...nani...Amin.Lipisi, lipisi,lipisi,o i Madh'in'Zot, bekona,o Zot.

-Krishti,Perëndia jinë,.....
e çë njeriun do mirë.

Amin.

Apostoj nga gjithë anët
këtù bashkë të mbëjedhurë,

Të Gjetsemënit te kopshti
varrëzommi kurmin.

E Ti Bir e Perëndia jim,
mirrëmë shpirtin.

Të Engjëjëvet ëmbëlsia
të helmëvet hareja;

Të krështerëvet mbrojtësia
o Virgjërë Mëm'e t'in'Zoti,

Eja ndihëmë e liromë
nga të pasosmitë mundime.

E Tij ndërmjetësë u kam
të njeridashësi Perëndi;

të bëmat mos më kjërtò
përpara Engjëjëvet;

Të parkales, o Virgjëreshë,
sa më njize të më ndihësh.

O përgjë fër me ar
e dimbëdhietësh mure kjitet,

O pikësh dielli thron
kathedra Ti e Rregjit!

O famasmë që ngë ndëlgojëm
si Ti jep sisë t'in'Zoti?

-Gjith'mburon, o e Mirë, sa tek Ti
rriedhjen edhe vunen me besë *
nën asaj dorie plot-fukji; *
se ngë kemi t'jatërë *
na ndërmjetim në t'ën'Zonë, *
ndër rrëzikjet e helmet, *
na të mëkatruamë, *
q'jemi të kurrusurë *
nën mëkatës q'na rëndon, *
Mëmë e Perëndis t'lartësuar; *
t'përmisurë andai thomi na:
ruaj * nga gjithë kekjëndodhj-
et shërbëtorët t'atë.

P A R K A L E S I '

S H Ë N

G J E R G J I T

-Si bujar ndër martrat,* Atholoforë Gjrkjës,* mjedhurë këtu na sot,+ të lartësojëm,* se dhromin Ti mbarove,* besën Ti ruajte,* e nga Perëndia pate,* kurorën e mundies,* Atij lutu,* nga prishëria e rrëzikje të lironjë,* ata që me besë lëvdojnë,* kujtimin t'ënt të nderuashimn.

-Me Shpëtuesin vuajte,* e me vdekjen vdekjen e'Tij,* deshe të pashkjiroje,* bashkë rregjëron bukurë nani,* purpurën nga gjaku,* tue veshur të shkëlqijëm,* e me shkopin e luftimevet,* i stollisur,* e dalluar me kurorën e mundies,* për jetë të pasosme,* deshmor i mathë,Gjerkjë.

-Si një ill me shumë dritë,* si diell i shkëlqijëm,* te hapësirat, të njohiëm Tij,*si margaritar i çëmuar fort,* si gur që jep dritë,* e i zoti ndër Martrat,* si mbu-

ronjës,* të të besmëvet në rrë-
zik,* të lëvdojmë,* tue kremtu-
ar kujtimin t'ënt,* Tropeoforë,
Gjerkjë.

Te lumëritë

(Kënka VII) - Ngë isht dhe,ngë
isht dejt,* ngë isht kjitet
edhe shkretirë,* të ku vërteta-
ni ngë burojën * kronjet e fa-
masmëvet t'ote,* tue u derdhur,
o i Shën Gjerkj,* si ujërat e
dejtit;* se embri jët i famasë-
shëm * isht kënduar te gjithë
jeta.

(Kënka IX) - O i Shën Mitër,*
bashkë me të shkluamin Shën
Gjerkj,* se të di jini bujarë
të fortë,* mos harroni kur *
horën t'ënë,po ruanie për
gjithëmonë,* e mbani llargu
asaj * luzmët e ngarievet,*
ju të di ruenjsit t'anë.

Lëvdi...nani...

(Kënka IX) † Lëvdia,bukuria,
lulëzimi i të besmëvet,* kre-
nia e Engjëjvet,* i jetës shpë-
timi,* o shumë e ndershëmia Mëma

e Krishtit Perëndi,* ruana,o gjithëshejte,* neve që rriedhjem * nën pështrimin të shpagarit t'ent.

H J E R E T I S M I

I - Tue kujtuarë Prindrat t'anë t'Arbëreshë,që si u pan shkelur nga Turku,u pruartën me shpres tek Ti,e të lipën ndihëm sa t'i ruaje besën e t'i 'ftoje dhromin e lirës te dheu i buaj,na me mirë-njohësi,vijëm e si ata të këndojmë:

- U të falem,o i shën Gjerkj, deshmor i math.
- U të falem,Shejt-i bekuar që dhuron lume shëndetie.
- U të falem,Tij që jep shëndetën atire që t'e lipën.
- U të falem,o Burim i fortësis për shpirtat e kurmet t'atire që të thërresiën me besë.
- U të falem,dreja e Dioklezianit.
- U të falem,o i shën Gjerkj,dreja e të pa-besmëvet.
- U të falem,o Thaumaturg i math.

-U të falem,i shën Gjerkj,o ..
ndihma e Horës t'ënë.

Ti,o i shën Gjerkj,çë i mësove
dhromin të këtire vendëve,te
ku jerdhën e stisën këtë horë.
Ata ngë të harruan kur,të sgl-
odhën për mburonjës të Horës
e të falën embrin t'ënt tue
kënduar: Alliluia.

II - O ushtar i Krishtit,na
këtù mbjedhurë te Klisha jote,
çë t'atërat t'anë të stisën,sa
t'i falem embrit t'ënt të she-
jtëruamit,na gjithë vitin e vi-
tit rrëjdhiëm të të nderojëm.
Ruajna,përçë mahare të këndojmë:

-U të falem,o i shën Gjerkj,çë
je nderi i deshmorëvet të Krë-
shterë.

-U të falem,o i shën Gjerkj,u-
shtar i Rregjit mathë.

-U të falem,o i shën Gjerkj,
shërbëtori i Krishtit.

-U të falem,se Ti shkele lëvdin
e jetës sa të kishe gjellën e
pasosme.

-U të falem,o i shën Gjerkj,se

Ti dhurove gjakun t'ent sa t'ftoje
besën të Krishtit.

-U të falem, se Ti me mundimet t'
atë na jep fukji shpirtravet.

-U të falem, o i shën Gjerkj, se
me parkalesitë t'ote, na ruan nga
sëmundiet.

-U të falem, o burimi i mirësis.

-U të falem, o burimi i fortësis.

-U të falem, i shën Gjerkj, o ndi-
hma e Horës t'ënë.

III - Na të besmit t'atë, o i shën
Gjerkj, ngë mëndë t'thomi sa të
madhe janë mirësitë t'ote. Na të
mekatruamë ngë kemi fialë sa të
lëvdojmë si duhet pushtetin e fu-
kjin t'ënde, po këndojmë: Allilulia.

Tue rrëjedhur tek Ti, pështrimi
jinë, na të besmitë t'atë të lutemi
e të parkalesiëm të na lirosh, o
Ushtari i Krishtit nga gjalpëri
i ligu i Pisës, e nga çëdo armik
sa gjithë bashkë të të lëvdojmë
e të të thërresiëm:

-U të falem, o shejt trim i trimavet.

-U të falem, o i shën Gjerkj, luftar i Krishtit.

-U të falem, o ndihmëtar i të vapëkjëvet.

-U të falem, o i shën Gjerkj, ruanjëtar i të vejavet.

-U të falem, o mburonjës i Prindravet t'anë.

-U të falem, o i shën Gjerkj, ruanjëtar i Horës t'ënë.

-U të falem Tij që te helmet gjithëmonë na ngushullove.

-U të falem, o i shën Gjerkj, Tij që gjithëmonë more vesh ankimet t'anë.

-U të falem, o nderi i Arbëreshëvet.

-U të falem, o i shën Gjerkj, o ndihma e Horës t'ënë.

Bëjë, o i shën Gjerkj, sa na të rrojëm me shejten dre e t'in'Zoti, me besë e dashuri e t'krështerëvet të vërtetë, sa të kemi pakjen e shpirtit, të mirën e kur-

mit te kjo jetë e shpresën të
shkojëm me Tij në Parais për
gjithëmonë,sa të këndojëm:
Alliluia.

RRUSARI I SHËN GJERGJIT

Në embër t'Jatit.....

Paçe lipisi për mua.....

-Lëvdojëm për gjithëmonë
Shën Gjergjin e t'ën'Zonë.
Shejt i lumë,si ndihmë që je,
kij kujdes të mathë për ne,
Ti te Parraisi mos na harro,
kur të vdesiëm Ti kujtona.
Na të falemi,e për dita
të lutemi tue thënë:
o ndihma e shpirtit t'ënë,
o mburonja e horës t'në.

Ati jinë që jet në kjiell...
Shën Mëria e Dhitërejes-
parkalesë për ne.

-Ruana,o i shën Gjerkj,nga gji-
thë armikjët që na rrethojën e
shpirtin t'ënë kërkojën.

-Ti t'ën'Zonë parkales
të na ket për jetë kujdes.

Lëvdi...nani...Na të falemi....

Kjò kènkë këndonet si sos

UDHA E KRIKJES

Rrij e lëngoju nën krykjit,
ku virej Perëndia,
pa folë e Shën Mëria,
me të shpëderdhur krip.

E te ajo herë e zezë,
tuke e vështuar të Birin,
të thier e kishte gjirin
me të pasosmin lip.

Sa i math ish helmi i'saj,
ngë mënt t'e die njeri;
te jeta ng'isht kush di
t'e përmendonjë edhe.

Shihte një bir, t'ën'Zonë,
të vdiste n'krykji ndër nëmë!
pa e çila, e çila mëmë
si ajo e dulloste kle?

O Ti që je e Parraisit
e larta Perëndeshë,
digjomë edhe mirr vesh
dishirin që po kam.

Po të kujtonj u dua
të birit t'ënt mundimet,
e brëngat e pesimet.

Tek u të përtërihen,
Ti bënë, atë që shkoi;

atò ç' ai duroi
 të ndienj po bënme Ti.
 Po pran te dita e sprasme
 u Tij për ndihmë dua,
 të jetë i but me mua
 kur prapë të vinjë Ai.

O Krishti i jim, çë gjegje
 kë mëmës t'ënde i truhet,
 kur gjella e jime t'shuhet,
 te kjo e helmuame jetë:
 thërrit te kjielli shpirtin
 me Tij sa të trashgonjë,
 edhe t'mbretëronjë
 te jëtëza e vërtetë.

 O çë helme shkove
 kopose edhe kekji,
 kij dhimë e lipisi,
 Mëri, për mua.

Një hir prej teje dua,
 lavos këtë zëmbër t'de,
 me thikëzën çë ke
 te gjiri shejt.
 Ka mot çë ngë rronj drejt,
 çë Birin t'ënt u ftesë;
 Ti lip për mua ndëjesë

të lartit Dialë.

Em drit'e ndihmë t'gjallë,
të njoh,e po ndë tru
të kem helmet e tu,
Zonjë e dullosme.

Me duart të frikosme
te gjiri i jit,pa hir,
ailimano,t'ët'bir
kam shkjerre e vrar!

U svisem tuke klar:
të dhëmbem u ngë sosë,
përsë më jep kopos
mëkatia e jime.

Çaj Ti kët'zëmbër t'ime,
ç'e that'si hekur ë;
ngë dua t'fëjenj u më;
vdeksha më mirë!

Me mua te lufta hirë;
të vetëm mos më le,
si Zonjë e mëmë edhe
gjithë e lipisme.

Nga kjò jet'e mavrisme,
me Tij u të trashgonj,
të kjesh'e t'zotëronj,
kjellmë në kjiell.

Do t'thom,kur Ti më siell,me
gas e më hëjdhi:past nder edhe
lëvdi e Shën Mëria!

Në embër të Atit, të Birit e të
Shpirtit Shejt. Ashtu kloft.

I - O i pamunduri i Shën Gjerkjë,
çë tue rrijtur në mes t'luftarëvet
të pabesme ngë u ndote kurr me
mekatë, po me të sieghurit t'atë
të ndershmitë nderove dhe lëvdove
nga herë Zotin Krisht; çë tue pasur
mbjeghë te zëmbra jote farën e më-
simevet të Vangjejit shejt, i ndaj-
te të vapëkjëvet gjithë kjosmët
t'ote; Ti çë tue kërkuar vetëm të
mirën e shpirtit t'ënt e t'atireve
çë rrojën në errësirë, shkëlqjeve
për urtësi mendie e për bardhësi
zëmbërie si një diell çë ngë perë-
ndon kurr e me shembughin t'ënt i
dhe dritë gjithë jetës; parkales
t'ën'Zonë për ne sa t'na japënjë
hir të të glasiëm të imarësia e
zëmbres, te dashuria çë Ti pate
për gjinden, te fortësia çë Ti dë-
ftove kur derdhe gjakun për të
vërtetën. Bëj Ti, o i Shjet thav-
masor, sa edhe na të kemi fukjin të
rrojëm në shejtëri të besës edhe
kur ndodhemi në mes të shokëvet më
të kekjë: të mos t'jemi kurr të
pushtuar nga lajkat e armikut;

Perëndi, i vërtet, parkales Atë për
 ne sa t'kemi hir të të glasiëm Tij
 e si edhe Ti që u duke gjithëve
 një David i ri, të skomollisiëm pu-
 shtetin e hyjnin e t'in'Zoti më
 shumë me të bëmat se me fialët që
 dija herë shkojën e venë e ngë zën
 vent te zëmbat e thata si guri.

Fëj Ti, o i Shejti thavmasor, sa
 edhe na me një gjellë të pafajshme,
 me një durim të veçant, me punë të
 shejtëruara, t'i mbilliëm gojën ati-
 reve që po shajën besën e vërtetë.
 Bëj Ti, sa edhe na të kemi fukji
 të mënd' t'dhunonen ata që duan të
 kjëndrojnë nën sgjedhës e të ligut
 e të bien mbë glunjë tue lipur ndë-
 jesë për fajet e'tire ata që kanë
 fatin e mirë të shohiën dhromin e
 drejt e të ndëlgojnë se ngë mënd'
 t'jet një Perëndi më i math se Pe-
 rëndia jinë, se një i vetëm isht
 Perëndia që bën famasmë të parrë-
 fieshmë.

Ati jinë... Lëvdi past...

Të falemi....

III - O i pamunduri i Shën Gjerkjë,
 që tue shtipur me kalin e mbrimur,
 e tue vrrar gjalpërin'ë zi me shtie
 zën e tmeruarë, përmise mbretërin

IV - O i pamunduri i shën Gjerkjë
 që tue shtrënguar të mahkuamin të
 skomollisiëj me gojën e tij se is-
 ishën të gënjeshtër e të rremë atë
 statulla të falura e të përfalura
 nga të pabesmitë; Ti që me durimin
 e me burrërin t'ëndë, me punët të
 binashme e me fialën e ëmbël shtrën-
 govë mbretëreshën Aleksandrë të
 bënëj e krështerë e të dej mortien
 për Zotin e vërtet më mirë se gëzi-
 met e haret e dhet, tue rruar në
 mëkatë; Ti që tue i glar Zotit Kri-
 sht, pate fialë të ashpra e të rrë-
 mbieshme kundra atireve që kishën i
 si e ngë dejën të shihiën, kishën
 veshë e ngë dejën të gjegjeshën; po
 u dëftove i but e i mirë me të t'
 jerët që tue njohur tek Ti Deshmor-
 rin e Skomollerin e të vërtetës,
 me pagzimin shejt deshën të kishën
 lar shpirtin sa të leheshën pameta
 në krushkji të Perëndis; parkales
 për ne e ruana nga çedë sëmundë të
 shpirtit e të kurmit. Bëj Ti, o i
 Shejti thavmasor sa edhe na të kemi
 gëzimin të të helkjëm te vathi i të
 sgledhurve ata që janë si dele të
 sbierra të përitora në pus nga ul-
 ku mizor; edhe të vijëm pran gjithë
 bashkë te vendi i lumëris tek u je
 Ti, tek e drejta e të lartit, për

arruri hera jote e dishiruarë sa
të mbëjidhie degën e mundies, pate
kriet prerë me një shpatë; parkales
për ne sa të kemi Kukji sa të du-
rojmë paj t'in'Zoti ata pakë mun-
dime që neve na duken të rëndë shu-
më, po që përpara atireve t'atëvet
mëndë të thuhet se janë mosgjë
fare. Bën Ti sa edhe na, pas luf-
tavet që luftojmë për dita me tre
armikjët më të mëdhenjë të shpir-
tit t'ënë, të dajmë fakjebardhë si
edhe Ti, e të fitojmë pran për gji-
themonë atë kurorë lëvdije të
pleksurë me dhafnë e me lule që
ngë veshken kur.

Ati jinë... Lëvdi past...

Të falemi.....

PARKALESI'

O i bukuri i shën Gjerkjë, kur
Prindrat t'anë u pan shkelurë nga
Turku, e ku' klenë në rrëzik të
sbiriën besën, u pruarën tek Ti e
Të lipën ndihmë.

Ti i ruajte ata trima të mjerë e
i mësovë dhromin e këtire vendeve
teku jerdhën e stisën këtë horë.

Ata ngë të harruan kurr e të
sglodhën për mburonjës e për rua-
njës të horës, e të parën Klisë që
stisën ja falën embrit t'ënt të

Parkalese të ndënjë dorën e 'Tij të pushtetëshmen mbi dielmët T' anë që venë luftarë sa të mbrojnë At-dheun, mbi ata që nisen* të shërbejnë bukën me gjak e me djerse, në vende të huaj e në mes të një gjinde të panjohurë.

Parkalese të njomënjë zëmbat e njerëzëvet sa ata të duhen si vëllezër njeri me t'jatin, të japënjë dritë prindravet sa të dinë të mësojnë fëmijën ashtu si nget; të japënjë dritë të vegjëvet të marriën veshë të jatin e të jëmën e të mëdhenjëte e më të dishmitë e gjithë ata që në këtë jetë janë në vent të t'in'Zoti.

Parkalese për ata që janë të sëmurë, për ata që ndodhen nën Ligjës e këtij dheu, për ata që vuajnë e që dergjen në hjidhi e për gjithë ata që lipiën ndihmë e që kanë besë të fukjia e të pushteti i kjielliës.

Bëj Ti sa na të rrojëm me shejten dre e t'in'zoti, me besën e dashurin e të krështerëvet, se vetëm shtu mëndë të kemi pakjen e shpirtit e të mirën e kurmit të kjo jetë e shpresën të trazhgojmë me Tij në Parrais për gjithëmonë Ashtu Kloft. p e venë atëje posht e andidherash.

Nderi i t'Arbëreshëvet
Ndihma e Horës t'ënë

Kjenkji i t'in'Zoti,çë mëkatët
e jetës ndsier.

-Ndëjena,o i Madh'in'Zot.

Kjenkji i t'in'Zoti,çë mëkatët
e jetës ndsier.

-Gjegjëna,o i Madh'in'Zot.

Kjenkji i t'in'Zoti,çë mëkatët
e jetës ndsier.

-Lipisi për ne.

A P O L I T I K J I

Si Lironjës i shkllavëvet e i të
vapëkjëvet ndihmëtar,i të sëmur-
ëvet jatrua,i rregjëravet nërlu-
ftar,o flamurar i mundësis,Desh-
mor i math,o i shën Gjerkë,lutu
Ti Krishtit Perëndi,të na ruanjë
shpirtrat t'anë.

K O N T A K J I

I rritur me kujdesin e Perëndis
u dëftove kopshtar i prëndeshëm
i luftësis,tue mbëjedhur për Tij
hjaravole virtutësh;se Ti tue mbi-
ellë ndër lotë,kuar me gëzim;tue
luftuar me gjak ke mundur me Kri-

shtinë me parkalesitë t'ote, o
i shën Gjerkjë, Ti bën të kemi
të gjithë, ndëjesën e mëkatëvet.

KËNKA E SHËN GJERGJIT

Të falemi i shën Gjerkjë,
o nder i math i jetës,
Deshmor i të vërtetës,
i gjalpërit armik.

Të falemi e përdita
të lutemi tue thënë:
o ndihma e Horës t'ënë,
mos lena në rrëzik.

Kulshedra akjë e tmeruarë
çë Ti lavose e preve,
la farën çë edhe neve
të kapnjë po kërkon.

Po dilna Zot si dolle
të mjerës Margeritë
çë klaj e natë e ditë
te buza e t'errëtit honë.

Si nj'ëngjëh i Parraisit
ju duke te ajò herë;
tue rrijtur vajza e mjerë
e lidhurë e pa shpresë.

Ailimanò të thirri
o trim i ri, shpëtomë!

Mos trëmbu, o vajzë e njomë,
në Perëndi kij besë.

Si një rrufë e rrëmbieshme

mbi bishën' u vërvitë
me shtizën e godite
të tsoftë e le në vend.

U shkund ahierna toka
u hapën ret te kjielli
m'i bukur shkrepë dielli,
gjith'jeta bë gazment,

Disa nga të pabesmitë
për Tij u krishtëruan,
të rremen e mohuan
zun fill të shihën dritë.

E idhujitë Ti prishe
e gjithë atë faltore
ku digjeshin theore
të ligut natë e ditë.

Më kot Diokletsiani
të ndokji e të mundoi
më kot ai t'argoi
të lëje Zotin Krisht.

Se një kle fiala jote:
besonjë te Shën Trinia,
besonjë te Perëndia
çë n'Trish i vetëm isht.

Kështu në kjiell u hipe
teku me nder e hjë
trazhgen, edhe për ne
pajtimin ngë kursen.

Ndër t'jerët
e dihti Kastrioti,

çë n'ember të t'in'Zoti
luftoi me turkun kjen.

Te ku gjëmoj më e kekje
e madhia luftë e parë
pa Trimi di luftarë
çë prijën në fitim.

Te ata i lëvdoshmi njohu
di mbronjësit e'Tij
shën Mitrin edhe Tij
kaluarë për në shpëlvim.

Ahierna ngrëjti shpatën
e thirri:Bini trima,
pikoni si shkrepitima,
me ne lufton in'Zot.

Sa ka ç'e thom,Arbëreshët
mbi Turkjit u lëshuan;
i vran e i shungulluan;
e bëfshin edhe sot!

O i Shejti thavmasor
Ti ndihna të kudsojëm,
e vendin të shpëtojëm
nga ajò kulshedhrë e shkretë.

Të jet nga gjindia e lirë
i falur me hajdhë,
i larti Perëndi,
nani e për motë e jetë.

U D H A E K R I K J E S

Në embër të Atit,të Biri e të
Shpirtit Shejt.Ashtu kloft.

Ati jinë... Lëvdi past....

Rrij e Jëma e përlotuarë
Afër Krikjit e helmuarë
tek'i vdiste vierre i Biri.

Bëj të kem,o e shën Mëri
gjithë lavomët në këtë gji
ç'in'Zot pati si njeri.

Mbeta e parë

Na të falemi,o Zoti Krisht e Të
bekojëm - pse me shejten Krikjie
Ti shpërbleve jetën.

Përpara sivet,o të krështerë,na
kemi gjikatoren e Pilatit. Në
mes t'armikjëvet që bërtasiën
e lurijën se E duan vrrar,që e
shajën e E nëmiën,Zoti Krisht me
duart të lidhura me tërkuzë,rritue
mbajtur sit te dheu i sbet,
i përgjakëm,pa fukji. Nga kriet
t'shejt të shpuar me glëmba i ku-
llon gjaku për në ballit e për në
fakjies;mbë çëdo vend të kurmit
ka nishët të zi e të murrët për
shkupinjëtë që ka pasur. Disa
të likjë e padisiën e e ngalesiën

Përpara sivet, o të krështerë, na kemi vendin tek Krishtit i dhanë Krikjien t'e kjellëj. Ai e merr mbi krahët me durim të math, megjithëse ajo është shumë e rëndë e megjithëse Ai ng'ja bëj më të rrij shtuara. Krikjia për Atë është si kujtesa e dashurisë s'Tij; si flamuri i lëvdis që ka të prinjë gjithë gjinden e krështerë tek e shke- ta udhë e djellës. Ai e nglakon me gëzâm atë barrë të tmeruame dhunë, e sikurse thot: të kam përitur, të kam dishiruar, të kam dashur.

Me atë Krikjie që nglakove barrën t'ënë lehtësove;
nga këta krahë, o Zot, e ndsore
e mbi Tij me pakjia e more.

Zoti Krisht....

Ati i jinë... Lëvdi past...

O sa hokji e sa duroi
sa të kekje ajo pesoi
për të Vetëmin e'Saj!

Bëj të kem...

Mbeta e tretë

Na të falemi, o Zoti Krisht, e të bëkojmë - pëse me shejten Krikjie
Ti shpërbleve jetën.

Na të falemi, o Zoti Krisht, e të
bekojëm

Përpara sivet, o të krështerë, na
kemi t'ën'Zonë-çë përpikjet me të
dashurën Mëmë. Ajo e mjera sheh të
Birthin, Dialin çë kish'ngrohur me
ahtin e gjirit t'Saj, për të çilin
kish'pasur akjë dre kur Erodhi i
parë e kërkoj; për të çilin kishë
klar akjë kur e sbori për tri di-
të në Jerusalin, e sheh e mjera
ndër mes t'armikjëvet çë e kjelli-
ën sa t'E vrsiën; e sheh gjithë
gjak çë te kriet njera te këmbët,
të përkjeshur e të nëmur nga gji-
thë gjindia. E Ajo ng'ishtë e zo-
nja t'i kjaset, t'e përkjafonjë, të
e puthënjë, t'i fshinë edhe një
pikë diersish. Ahieraa ndien se
një shpatë i shpon zëmbërën të nj'
anë e nj'etrë. E vërren pa folë,
kjëndron në vend si një tsopë gur
e ng'i derdhet më një lotë nga sit
I pa-rrëfieshëm ishtë helmi i'Saj!

Bir e Mëmë në hjidhi
për të nëmurin njeri;
tue par juve zëmbra jime,
zë e vajton e shtie rëkime.

Zoti Krisht....

Ati jinë....Lëvdi past...

Nga një burrë me dhëmbin
pate ndihmë, o Zoti i jini,
e kur këtë fat të kem
ndihmëtar i jini të jem?

Zoti Krisht...

Ati jini... Lëvdi past...

Kush pa lot'mënd't'kish kjëndruar
në i kish'nar akjë t'trishtuarë
Mëm'e Bir ndër të këkjia.

Bëj të kem...

MBETA E GJASHTË

Në të falemi, o Zoti Krisht,...

Përpara sivet, o të Krështerë, na
kemi atë grua me zëmbërë të mirë
që ndër mes t'ushtarëvet e t'Judhe-
njëvet të tërbuarë shkon pa u trë-
mbur megjithëse ata kërkojnë t'e
ndalojnë e t'e përziejnë me fialë të
liga e me purtekata. Ajo shkon ndër
atë shumizë e ndër atë tufë burrash
të egërsuarë e i kjaset t'in'Zoti
me lotët te sit e me një napë i
fshin fakjien shejtë të ndërdhi-
kjurë me gjak, me djersë e me botë.
E i Madh'in'Zot deshi të paguaj mi-
rësin e'saj e i la te ajo napë një
shenk të paçëruashëm dashurie, për-
që i la fitirën e'Tij të shejtë.

Oh që mall e që dalshirë!

Të prëmisëm përsëri
 u Të shoh mbi dheun i zi;
 shoh se t'ngrejën më shkupinjë,
 e tue klar u pshrëtinjë.

Zoti Krisht...

Ati jinë... Lëvdi past...

Pa të dashurin të Bir
 Kjenkjin shejt e të delir,
 T'hjidhëruar njer që vdikj.

Bëj të kem...

MBETA E TETËTË

Na të falemi, o Zoti Krisht,...

Përpara sivet, o të krështerë, na kemi tekun in'Zot, tue harruar gjithë dullimet e Tij, u pruar e i tha gravet e mira që i vejën prapa tue dënesur e tue vajtuar: mos klani për mua, po derdhëni lotë për ju e mbi bijët t'aj. Me këto fialë Zoti Krisht na mëson se ng'isht gjë më e keqe se mëkata; se mëkata është ajo që e helmon më shumë; se nga ajo i vijën njeriut gjithë të ligat e se na kemi të klam e të lipëëm ndëjesë me gjithë zëmbërë kur e ftehim Perëndin se ndë duam të njohim e të ndiejmë mbërin e Tij të kjo jetë e edhe më shumë te jetra.

Ato fialë që Ti thua

I Zot i math i të tërës jetë
je si dielli brënda res;
po te buka ne të vërtetë,
u të shoh ne sit e fes.

Eja o Zot tue prur bekime,
te ki gji që të thërret;
eja shejtë e zëmbres t'ime
bieri pakje edhe shëndetë.

I përmaisur e pa fialë,
rri përpara teje o Zot,
në ndëjë e të klofsha falë
për gjithmonë ashtu si sot.

U nga Ti që dótë mira
po pres o Krishti i jinë
bënmë zëmbren e dëlirë,
jetën em të pa mbarin.

+ + + + +

2 Ashtu si kiasen dridhen
një dritë Parraisi u shoh,
sa i math je o Zot u njoh,
esa i nierë ë shpirti jim.

Eja o Krisht,eja,
sshpejt eja,Isuthi jim.

Eja, o Zot eja,
e shejtëro Ti shpirtin t'im.

Eja, Isuthi jim,
i zëmbres je pshërtimi,
i shpirtit je pastrini,
u po tij diëshironj.

O Isuthi jim po eja,
u Të pres te zëmbra jime,
u po Tij thërres nga thime,
o gjiella e shpietit t'im.

O Bukë e Engjëvet,eja
o Ti që na u ke dhënë
të gjithëve për të ngrënë
eja,eja të ki gji.

O Buka shejte e kjiellit
që rri me ne dit'e natë,
eja,eja sonenabë
të më tsishë ne dashuri.

Eja o Zot, e nos nënë,
sa mirë në do dëftomë
e gjiellën t'ine gëzomë
ne shejtien dashuri.

. + + + + +

3 U Të falen e të lëvdonj,
si Të kan te gjiri i jim;
bashk me kjiellin Të këndonj
më të bukurin këndim..

Që je i nadhi, që je i miri!
e sa mirë mua në do!
sa (ë) dhurata akjë edhe hiri
kloft, o Zot e ne pranó.

Edhé vet, o Zot, të dua më
në që vetë koha shkon.
Mos më le po rri me mua
se po ti më lumëron.

Kur tek Ti të vinj ndë vonë,
u Të pafsha ashtu si je,
pa mbules e për gjith-monë
të lëvdofsha me harë.

+ + + + +

4 Shunë e dashura Mëri,
Ti më gas këtëku jan,
më vërrën në dashuri,
se t'ët Bir te zënbra kan.

Që është e lënëja këjo herë,
qësht e bukura këja ditë!

Zëmbra jine e shkretë e e mierë
u bë throni i të Lartës Dritë

U tek Ti, o Mëri kam besë,
e si biri të luten sot;
Ti pëb mua po kij kundes
të ken hir nga i Madh'in 'Zot.

+ + + + +

5. Të përujen Flia shejte,
Flia e të madhes dashuri;
Ti je i kjiellit psherëtimi,
nderi i t'tërës njerëzi.

Të përnisen Flia shejte,
Flia e të madhes dashuri.

Të përnisen Flia shejte,
Flia e të lartës dashuri;
Ti je i trinavet gëzimi,
e të grinosurit fukji.

Të përnisen Flia shejte
Flia e të lartës dashuri,
Ti je i gjiallëvet shëndëti,
Ti je shpresa në hjidhi.

Të përujen Flia shejte,
Flia e të madhes dashuri,

klofshe e njohurë dhe e lëvduar
ngushullimi për gjithë njeri.

Të përujem Flija shejte,
Flija e të madhes dashurí,
u të falen Zot i fshehur,
i pasosmi Perëndí.

+ + + + +

6 Të pasosmit Zot, të krështerë
po me kënga t'i çojmë lëvdim;
ishtë i fshehur në bukë e në verë
e na jipet si i shpirtit ushkjin.

E përnistë e me fakjen te dheu
tufa e bijëvet të falet me besë;
për fajtorët që gjiaku shpërbleu
kij të dhëmbur e derdhi ndëjesë.

Nën pështrimin prej gruri t'
(përkryen,
mbi të lartim e t'dritënin thron,
nga gjithë Ëngjëjit mbreti i shër-
bien, këto zëmbëra t'ona pushtón.

Perëndi që nga buka e bekuane
për të dashur e pakje na flet,
tek Ti shprejëm në jetë t'hölmuanë
se pas luftës do t'kemi shëndët.

209 + + + + +

7 Gjithë përurjeni na të ktështerë
kësaj bukie ç'isht kurni i t'in
Zoti
gjith përurjeni na se këjo verë
isht vërtetani gjaku i t'in Zoti.

Ti pshörtini i gjithë zëmbravet
je, Flijë e gjiallë, bier pakjen
mbi dhe.

Kur te Mesha këjo bukë e këjo
verë,
janë me fialën e priftit shejtu-
ruarë, na besojën se n'kurnë te
një herë
e në gjak t't'in Zoti jan'ndër-
ruarë.

+ + + + +

8 Gjithë lëvdojëm, gjith bekojëm
Krishtin rrekj dhe Perëndi.
Ngrëjëm zërin e këndoju
se na pati lipisi.

U të falen kurdoherë
Zoti Krisht i bër njeri,
u Të shoh si buk'e verë
po Të lut si Perëndi.

Ai në jetë u sdrip nga kjielli
mori kurm e u bë njeri:
teku linë, ku shuhet dielli
jes ne ne në Eukaristi.

Gjith lëvdojën, gjith bekojën
Krishtin rregj dhe Perëndi.
Ai për ne nos e harrojën
jerdh'e leu si një navri.

Sa duroi për ne te jeta
ne të madhe dashuri!
Mës të sbireshën paneta
jes ne ne në Eukaristi.

+ + + + +

9 Osanna t'in! Zoti! me zënbër
na thomi,
na flijën e pakjes në gjë dishi-
rojën. Na bukën e kjiellit ne b
besen kërkojën
p'ushkjin sa t'e keni të gjiel-
lës te dhroni.

O Krisht për gjithmonë,
si dié edhe sot
Ti je Rregji jinë,
Ti vetën in'Zot.

Osanna, osanna! Lëvdojën t'ën'Zonë

se kurnin e gjiakun na la për të
ngrenë.
Për gjiellën e shpirtit, kur foli
tue thënë
kush ha nga kjo bukë ai rron për
gjithëmonë.

Për gjiellën e gjithëve nga kji
elli u sdripe
o Flijë e për shejte, e na prure
shëndetën.
Ti jerde ndër gjinde e lirove
gjithë jetën,
nga zgjerdha e nëkatës e të ligun
e shtipe.

+ + + + +

IO Isuth, Isuth i dashur
pastró Ti zënbrat t'ona,
ushkinin shejt dhurona bukën
bukën e dashuris.

Isuth, Isuth, Isuth,
gjiella jonë ti je!
Ti rregjéro mbi ne.

Isuth, Isuth i mirë
shpesë tek Ti na kemi,
se bijët e tu na jeni,
o Zot i lipisis.

Isuth, Isuth i tënbël
gjithë njerëzit Të lëvdojnë,
gjithë zogazit Të këndojnë
me mirënjohie e gëzin.

Isuth, Isuth i shejt
Tij vetëm shpirtin t'ënë
Të truajën tue thënë
me besë e me pendin.

+ + + + +

II O Rregji jinë, o Perëndi,
e dhezurë zëmbra përdita thot:
na Tij të duam - me dashuri
se bij na jemi - o i madh'in' Zot.

Na Tij me besë po thërresiëm,
Ti kijna lipisi.
Tij vetëm duam se Ti je Tabë
Tij vetëm duam se Ti je Rrekkj.

O Rregji jinë o Perëndi
pa u lodur kurr Tij natë e ditë,
për ne te buka - i fshehur rri,
fukji na jep - shëndet e dritë.

Na Tij me besë po thërresiëm
o rregji jinë, o Perëndi
me besë na thomi të prëmistë në dhe

Klofshe lëvduar - në Eukaristi,
i kjiellit dhroni - klofshe për ne.

+ + + + +

I2 O t'krësterë, tek Isuthi
shpresojëm
Pisën mundi edhe nortien e ndri
dhi, të të ligut Ai lidhiet na
sglidhi.
Sa na deshi!
Kjëndroi me ne.

E isht i gjallë, p'ftet i
gjallë
po i fshehur te buka!
na me siun e këtij kurni ng'e
shohiëm,
po me besën e dhesurë e njohiëm
shpirti janë atië sheh Perëndin.

+ + + + +

I3 Përpara Tij prëniseni,
o Zot e Perëndi,
Të faleni e Të truheni
se jemi në hjië.

Në e bukë i fshehurith
pushtetin t'ënd dëfton,
o i madhi shejt i shejtravet

Ti shpirtin na bekon.

Bekona o rregji i kjielliavet
Ti kijna lipisi
te jeta në nes të luftavet
Ti ruana o Perëndi.

+ + + + +

I4 Përpara Flijës shejte
ndihen i plot ne besë
e zimbra jine dhizet
kur Zotin Krisht u thërres.

O Isuth te buka i fshehur,
Ti rri gjithmonë për ne
ne besë u Tij të falem
se rregji i kjiellit je.

O Flijë tri herë shejte,
pakja e shpirtit t'in,
përpara Tij përmisur
u Të thërres ne dishirim:

O Flijë, Buka e kjiellit
kurm e gjiaku të Krishtit Zot,
eja, eja te këjo zënbërë
që t'përet ne besë e thot:

O Flijë, o shpëresa jime,
rrekj, zot e Perëndi
mirr veshë Ti lutien t'ime
arthsha u në lumëri.

O Flijë, gjër i shpirtit
Ti mua më jep fukji
sa t'ligun u të munjë
në dua u këtë lumëri.

+ + + + +

I5 O i pasosni Perëndi,
o i pushtetshmi i madh'in'Zot,
u të lip lipisi,
tuke derdhur sishit lotë.

Ndëjena, ndiena, o imadh'in'Zot.

Kur mëkatën u llojas,
helmi zëmbra në mbionet plot;
po n'gënjen i bushtri gas,
e t'fëjenj, o imadh'in'Zot.

Dishironj të skomollisem;
po ng'e gjenj u priftin sot.
Tue shantijtur të lipisem,
të më ndëjesh, o imadh'in'Zot.

Ligësin e gjellës t'ime
dua t'harronj, e Tij, çë sot,
dua të ken te zëmbra e jime,
vetëm Tij, o i madh'in'ZOT.

Rrofsha edhe në varfëri,
nder mos patsha e porosi;
po Ti kijën, lipisi;
mos më le ne faj, o Zot.

+ + + + +

16 Besë u kan se i madh'in'Zot
ndë tre vet'e ftira tri,
isht i vetën Perëndi.

Besë u kan Këtë t'vërtetë.

Besë u kanë se e Larta Fialë
erdh'e u bë njeripër ne,
e la gjellë e gjak ndë dhe.
Besë u kan këtë t'vörtetë.

Mbi të gjitha që do janë,
u dua mirë po t'ën'Zonë,
q'isht i vet e nira e jonë,
e e dua mirë me të vërtetë.

O Ti Zonja e shën Mëri,
shpirtin t'ënë shejtërona,
e Parrajsin pran dhurona,
te ajó jetëzë e vërtetë.

+ + + + +

I7 Rregji i kjiellit që jerdhe
te jeta,
si njerinë mes neve Ti rrove,
vapkëzin edhe mortien durove,
sa t'na jipie shëndet e shpëtim.

Rregjëró, rregjëró nbi këtë jetë,
rregji i rregjëravet, Krishti
vun ngrikje

Rregji je i dashuris po sa
shkove! * si kusar kleve vierr
nbi një krikje, * e për ne derdhe
gjakun e vdiqje, * e për ne dhe
të sprašin pshërtin.

Rregji i helmëvet, krikjen
ngacovë, * glënbash pleksurë të
vun një kurorë, * e për të kjeshur
një kallëm në dorë. * Oh sa riejte
me pakje e durin! *

Rregji i pakjes i but edhe i
nirë, * dashurin fiala jote na p
pruri, * drita jote ndër njerzit
arruri, * rregjësia jote na pruri
shpëtim. *

Rregji i mendievet, sgjō besën
t'ënë, * Rregji i shpitravet,
shpresën dhurona, * Rregji i
zëmbra vet, zëmbat flakrona, *
jipna, o Rrekj, të pasosmin
trazhgin. *

I8 Gjith' l'övdojën, gjith' bekojën
Krishtin rrekj dhe Perëndi;
ngrëjën zërin e këndojën
se na pati lipisi.

U të falen kurdoherë
Zoti Krisht i bër njeri;
u të shoh si bukë e verë,
po të lut si Perëndi.

+ + + + +

I9 Na t'adhurojën, Krishti rrekj!
Na t'adhurojën, Krishti rrekj!

Rreth krikjes s'ate me besën
t'ënë* ne dashuri, o Krisht, na
Tij po thresiën;* mbi gjithë
gjindet eja, na Të presiën:*
o rregji i jetëvet, po Tij,
po Tij duan na!*

Ti mun, o Krisht, Ti mbretërona;
o rregji i jetëvet, po Tij,
po Tij duan na!

Po Tij osanna, rregji i jinë,

o Biri i Virgjërës, po Tij lëvdo-
jën; * na bashk me Engjëjit po
Tij këndojën; * rregji i pashte-
tëshëm, po Tij, po Tij duam na.

Me ndihmën t'ënde, o gjithi
mirë, * na të m't'errtit do të
luftojëm, * dritën e kjiellit r
na dishirojën: * rregji i përje-
tëshëm, po Tij, po Tij duam na! *

+ + + + +

20 Na duam t'ën'Zonë, Virgjër'e
lume* fialëvet t'ona pa vëri
vesh; * na të thërresiëm me besë
o Mëmë, * mallin e thellët ti
bëna shesh.*

Mëmë, po na fal uratën
e gjegj kë Të thërret.
Na duam t'ën'Zonë të kemi
tatën, * na duam t'ën'Zonë
t'e keni rrekj.*

Na duan t'ën'Zonë brënda te
shpia,* e duan në zëmbërë të
gjithë gjëris,* të jeni dhezurë
nga ziarri i flakët i Perëndis.*

Na duan t'ën'Zon në vent të
mësinjt,* atie të dsëhet si të
dsëhet ishtë Larta Fialë e
njerëzinit* në shejtin embër
të Zotit Krisht.

+ + + + +

2I Gjith'bekojën Kristin t'ënë
çë kle vënë ngrikj për ne;
gjith'bekojnie tue thënë:
rregjërofshe o Zot nbi dhe.

Mos e shajën në t'ën'Zonë,
nos e nëniën Zotin Krisht,
se për jetë e për gjithmonë
kush e nën i nëmur ishtë.

Gjith'bekojën të krështerë
shpirtin shejt si Perëndi,
gjith'bekojën na nga herë
të pasosnen Dashuri.

Gjith'bekojën Perëndeshën
Zonjën nënë e shën Mëri,

gjith'bekojnie Virgjërëshën
tuke i lipur lipisi.

+ + + + +

22 Isuth,ndrit mendien t'ime,
shkëlkjefshit drita jote brënda:
neje;* vetën ashtú do t'vinj u
ndër gëzime* tek ajo jetë hareje.

Ti drita jine je,
Ti ndritënë, o Isuth.

Isuth,dhis zëmbrën t'ime:
dhize me flakën t'ënde të pasos-
me;* vetën shtú ngö dó t'jet
gjiella jine* nga nëkata e pla-
kosne.*

Ti flaka jine je,
flakëronë Ti, o Isuth.

Isuth,gjëkj lutien t'ime,
kujtose gjakun derdhe të na
shpërbleje;* vetën ashtú do t'
t'hipet lutia jine* si livan
përpara Teje.*

Shëndeta jine je,
Isuthi jin,Isuth.

23 Në llargu nesh Ti vete
më t'errët mendjet t'ona, o Zot
kjëndrojnë: * ngë kemi t'jerë
ndër helmet e kësaj jetie, *
çë dhëtonin na dëftojnë,
veç Tij, o mëshirëplot.

Rri me ne, o i nadh'in Zot.

Vetën nga shejtia krikje
vien zëri çë mënd't'gëzonjë
shpirtin t'ënë, * nga druri shejt
ku, o Zot, durove e vdikje: *
Ti gjiellën na ke dhënë, *
ashtu si dië edhe sot.

Rri me ne, o i nadh'in Zot.

Eja Isuth, gjith'i mirë,
dhis me dashurin t'ënde zëmbat
t'ona, * bukën e kjiellit ndaj te
këjô errësirë, * bekinin t'ënt
dhurona, * o Isuth, për jetë e motë.

Rri me ne, o i nadh'in Zot.

Kjëroi shkon e gjiella joset,
po si era shkon e vete gjiella
jonë, * e n'dita, n'dita mortia
po na kjaset, * lum kush ka shpresë
në t'ën'Zonë e me gjith'zëmbër s
thot: *

Rri me ne, o i nadh'in Zot.

24 O Zëmbra e t'nadhrit Zot
burimi i lipisis,
me ziarr të dashurisë
na dhis e flakëro.

Isuth, Isuth, Isuth,
me ziarrin na thielló.

O Zëmbra e t'nadhrit Zot
për njerëzit shëndetë,
nga i ligu që na nget
na ruajt e na shpëtó.

O Zëmbra e t'nadhrit Zot
që jep fukji e durim
kuj ndodhet në udhëtim
te kjielli na drejtó.

O Zëmbra e t'nadhrit Zot
që ngushëllón kë vdes,
atë që rron me besë
me t'dashur përvëló.

+ + + + +

25 Lipisi, o Zot, na gjithë të
parkalesien* të ruash nga armi-
kjet të dashurin atdhë.*
Ruana edhe neve, gjegjëna, se të
thërresien;

o i nadh'in'Zot.Shelbuesi jinë je.

O Zëmbra e Isuthit,je flaka e
dashuris,* të thërresiëm nda
ndër helme,burin i lipisis.

Lipisi,o Zot,për gjithë të nëka-
truamit * që ligjën t'ënde shkelin
nat'e ditë;* te dromi i drejt,
si bij ndër të bekuanit* Ti thirri
o Krisht,e gjithëve jipi dritë.*

Lipisi,o Zot,gjithë nënat Tij
të thonë,* Ti jipna hir,o Zot,
edhé fukji * sa na të rrijën
biqt te besa jonë,* këtë gëzin
dhurona,Zot,o Perëndi.

Lipisi,o Zot,na thoni plot ne
besë!*Lipisi ,o Zot,na thërresiëm
në hjidhi.* Lipisi,o Zot,të lipiën
na me shpresë,* o i nadh'in'Zot,
Ti kijna lipisi.

+ + + + +

26 O ju gjinde,o ju të krështerë,
o të besën gjithë sa jini,
ju te kopshti do t'vini
ku derth gjakun Zoti Krisht.

Parkalesiëm edhe një orë
parkalesiëm na t'ën'Zonë,
çë te buka për gjithë monë
e te vera i fshehur isht.

Vërreni t'ën'Zonë me zëmbërën e
shkjerrë* te kopshti i ullinjëvet
ku duket i sbierrë,* ku gjakuthi
i derdhet, si kla po për ne.*
Ai sheh së nëkata te jeta
sgjeronet,* e kla për sa sbiren
e zëmbra i helmonet* për gjakun
çë derdhet në kot për në dhe.*

Pa shihni t'ën'Zonë me fakjen
e sverdhurë!* pa shihni sa lotë
e sa gjak çë ka derdhur! Pa
shihni sa helne e kopose duron!
Kur miekullat shtronen, si ngriset
gjithë kjielli,* ashtu për fajto-
rët skuriset si dielli* e bukura
fakje çë nëkata helmon.

Te hera në e zezë nën barrës e
rëndë* thot Krishti tue lutur:
O Tate, në mëndë,* llargomë këtë
helne, Ti jipënë fukji.* O ju
Engjëj nga kjielli, t'ën'Zonë
ngushëlloni!* O gjinde t'krështerë

ju Krishtin mendoni,* te kopshti
i ullinjëvet ndër lot e hëndhi.*

O gjaku i t'in'Zoti që jetën
burove,nëkatën Ti lajte,Ti
njerëzit shpëtove,* Ti derën e
kjiellit na sbille panet.
O gjaku i t'in'Zoti,përnisurë
na thoni:* nëkatën Ti lajna,
gjithë zënbrat Ti njoni* sa
t'vijëm në gëzime te jeta e
vërtetë.

+ + + + +

K Ë N K A T E S H Ë N

** M È R I S **

I U të falen, Perëndeshë,
çë je në cza e jonë,
e çë sivas t'ën'Zonë
t'veni në kjiell.

Gaze e harë ti siell,
kuj ndodhet në hjidhi
e kuj në shpresë rri
shpresë i dhurón.

Të thret e të kërkon
këjò zënbërë e ngarrafosne
çë ë gjith'e farnacosne
e në skurí.

Zonja Virgjërë e shë mMbri,
ne at'si çë të llambaris,
gjithë jetën e lipis:
ti vurna ré.

+ + + + +

2 Lëvdojën Mërin
për ditë e për natë,
*lëvdojën Mërin,

ç'u le pa mëkatë.* (2-herë)

Te kjielli në para
u gjekj kjo lëvdi
kur ndiejti për ne
in'Zot lipisi.

* Lëvdoni Mërin

ç'u le pa mëkatë *

Ju vasha këndoni,
lëvdoni Mërin,
se t'shpirtit e t'kurnit
jushon bukurin.

Ju djelm e ju trina
të fortë e të shpëjtë,
nga ditë thërritni
ktë virgjërë shejtë.

Nga ditë t'i lutij,
ju burra e ju gra,
të vapkj e të kjosnë,
kush kjesh e kush kla;

Se gjithve sa jeni
na ndih e na gzon;
me shkëpin e saj
gjith jetën pështron.

+ + + + +

3. Nga gjithë jeta e madhia Zonjë,
lëvdi patshe për gjithmonë,
ne Shëlbuesin t'ën'Zonë,
çë mbi de na solle Ti.

Lëvdi patshe ti ndër ne
bashk me penën çë na dhe.

Gjithë kjëronjet për Tij flasiën
e te tuat lëvdi këndojën;
gjithë atë çë ke bër kujtojën,
e të thonë: Lumia Ti.

O në e hjieshme se edhe hënza
o në e bukurë se dielli;
mosnjeri si Ti te kjielli
nd'anzë i rri t'pasosnit Tatë.

Na Të truheni e Ti ruana,
se po Tij për ndihmë kemi
te kjo jetë,ku na jeni
si të huaj e në mëkatë.

+ + + + +

4 Lëvdoni Mërin,
o ju të krështerë;
lëvdonie nga herë,
se pruri lirin.

Lëvdoni, lëvdoni,
lëvdoni Mërin.

Si lile dëlirë,
o Virgjërë, u leve,
për Tij edhe neve
i Larti do mirë.

In'Zot të buroi
me nder e me hië,
të bukurit krie
me hij të rrethoi.

O Mëmëza jonë,
o zonja e bekuarë,
të klofshin të truarë
për mot e për monë.

+ + + + +

5 Po rroft Shën Mëria
me të dashurin Bir,
çë t'anët për hir,
i pruri këtú.

Nga vendet e tyre
Arbreshët-Shkjiptarë,
të besës luftarë,
i reshtin me 'të.

Falen,falen,falen Mëri.

Për besën e Zotit,
të pasurat lanë,
u nisën e vanë
e jiken ne 'të.

Te nata,si nj'izë,
i prijti ne dritë,
e i solli në ditë
si rezë,ne 'të.

Falen,falen,falem Mëri.

Shëndetin e pakjen
dhuron kuj i duhet,
e gjegjet kë i truhet
këjo Perëndeshë.

Lëvdohu katunt,
për fatin çë ke...
se i dashur ti je
nga nëme e vërtetë.

Falen,falen,falem Mëri.

+ + + + +

6 U të dua nisë
o Shën-Mëri,

nga dashuri
vura tek Ti.

Përkrahu Teje
u dua të nbeten,
dua të pështeten,
në në do Ti.

Parkales për ne (2 herë)
Shën Mëriza e Dhit-rie
parkales për ne.

Pa thuaj, o Virgjërë
me nder e hje,
në nall në ke,
çë do ngak u?

Zëmbërën vetën,
me t'nath dëshir
edhé me hir,
mënt të t'jap u.

+ + + + +

7 Me barë e me lule
gjith'jeta pështtronet.
Nani të këndonet
e jëma e t'in'Zot!

Mëri, Mëri, të falen Mëri.

E lehta puhjizë,
i bukuri diell,
e zogat në kjiell
na griëjën sot.

O e dashura Mënë,
i lum ai bir
çë shpirt. të dëlir
të falet e nkushton.

Armiku i t'in'Zoti
përpara të dridhet,
nënsohet e hidhet,
ne t'ikur kërset.

+ + + + +

O Zonj'e nadhe, falen,
falen, o Mëri;
Ti rregjeron nbi jetën,
o Virgjërë Mëri.
Tij Odhijitrie Mënëza jonë,
thomi për gjithmënë:
Falen, falen, falen Mbretëreshë.

+ + + + +

9 O Virgjërë e pa-fajshëne,
si i pari rremp i diellit;
ja-kënda dheut e kjiellit
se ti sundon mbi 'ta.

Je mbretëresha e trimavet,
je hieja ti e graris;
i çuari i Perëndia
të falet si edhe na.

Të falen kjiell e dhe,
Mëri, çë faj ngë ke.

Me t'ënblin syy të bukurith,
kur Birin t'ënt ti ruan,
rrëfen te dora i shuan,
mënin e'tij sbutsón.

Ashtú te shpirti i njerëzvet,
nga helme i trazuar,
nga faji i trubulluar,
heth pakjen e e kthiellón.

Nga gjirh rrëzikjet ruana,
te ku na ndodhet skota,
e mos na le te skjota,
ku gjëndëni naní.

Të bëjëm na të duhurat,
dëshirin t'ënt dhurona
fukji të zünbfat shtona,
e thirrma pran tek Ti.

+ + + + +

IO Zonjë e lartë, o shpresa e
jonë,* kij kuides të math për ne;*
nos harró se nënë je,
e pajtona ne t'ën'Zonë.

Nga Parraisi kurdoherë
sit e bukur'prir nbi ne;
rrin pa Tij në frikë e dre,
në Tij rritet shpresa e jonë..
O Mëri, pajtó t'ën'Zonë.

Në na ndeshe dorën t'ënde,
ndër rrëzikjet te ki dhe,
një fukji vërtet të re
do të ndienjë zëmbra e jonë.

Mos na le te hera e luftës,
nos harrona e vurna 're;
tek e nadhia kuturë,
dhinësó për ne, t'ën'Zonë.

+ + + + +

II Bura be gjellën t'ine të
falia,* për gjithënonë,Mëris e
të Birit.* Bëra be! Te thellsi-
nat e gjirit* shkruajta fialën
e s'mënd't'e harronj.*
Do t'nbeten te besa e t'in'Zoti,
fialën t'ine ngë do t'e ndërronj.

Gjithasajtën gëzin edhe pakje,
gjithasajtën kërkava te jeta;
i kërkova e nosgjakun i gjeta;
tuke rrahur u lodha në kot;
vuajta shunë te nj'anë e te
nj'etrë;* tesh u prëjta e pushova
për mot.*

Si nj'ani ndëpër valat e dejtut,
nga thellini e nga dredha e për-
zënë,* njer më sot ndë rrëzik u
kam klënë,* po te bregu jarrura
nani.* Ti,si nj'ill,o Mëri,në
përsolle* te linani në thure
edhe Ti.

+ + + + +

I2 Të parkales o Mëna jime
të më bekosh nga kjielli
zëmbren e shpirtin t'in.

+ + + + +

I3 Kur bie te dejti, aprapa malit
dielli,* e i vetën illi i par
shkëlkjen të kjielli,* Të thot
kushdo i krështer, me dashuri:
Falen, Mëri.

Të falen o Mëri që je e dëlirë
si drita e re, që shkrepni ndë
errësirë;* ndë kjiell, si kleve
tek e poshtira botë,* Ti je e
hir-plotë.

Të lume nbi gjithë grat brezat
Të thonë,* e do të t'then të
lume për gjithmonë,* se deshi
gjith-njeriu shpërblim të bij,
In'Zot ne Tij.

N'edhe të duket kekj për bijët
e mjerë,* që clan e psherëtijën
kurdoherë,* ndër helme e faje,
tek i shkretë dhe,*
Iatu për ne.

+ + + + +

I4 O Mburonjë e Shkqipëris,
Virgjëreshëz'e dëlirë,
Mëna e lartë e Perëndis,
që na jep keshill të mirë;

Ti që ruajte Gjyshtat t'anë,
të nos sbiriën shejten besë,
teku ndodhen edhe janë,
Arbëreshvet kij kuides.

Kij kuides për ne të njerët,
zokj të varfër jasht furrikut;
kij kuides për ata t'jerët
që po vuajën nën armikut.

Sa t'i falemi t'in! Zoti
po me gluhën që na dha;
po si i falej Kastrioti
e gjëria nga zbresjën na.

Sot edhe si kurdoherë
një dëshir ka zënbra jonë;
Arbëreshë e të Krësterë
të kjëndrojm për gjithëmonë;

Pran o Mëmë, ne të mirë,
lutien t'ënë ti digjô:
mos na le ndë të vështirë,
e kurr-kurr mos na harrô.

Se ashtu vetëm na ndë kjiell
mënd't'vijën pa ndyshin,
ku shkëlqjen pa -i-sosni Diell,
që ngë bie në perëndin.

15 Zonjë e nadhe, Zonjë e dashurë,
thesar plot me këshill të mirë
teku derdhi i Madh'in Zot
gjithë urtë e dituritë.

Yll i bukur, yll i lumtur,
Ti na ruan e na nderitëson,
Ti na mban në udhë të shejte
Ti na kjiell në kjiell me Tij.
në

Ti shkëlqjen kjiell të lartë
si yll i nderitëshëm natë e ditë
çë llargon gjithë errësirat
çë dëfton udhën e drejtë.

Na fatëzi, ler në nëkatë,
ndër ndyshimet e vështirat
të kesaj jetie të njeruame,
ku do veni, kuj do t'priremi?

Tek Ti vetën, nëna e dashurë,
isht mbështeturë shpresa jonë,
tek Ti vetën, nënde t'gjejëm
ndihmë e mbrojtje të sigurtë.

+ + + + +

16 Zonjë e sgledhurë je Ti
Virgjëreshë, * nuse, nënë, edhe bijë
e t'in'Zoti, * kjiell e dhe të

këndon Perëndeshë,* e hir plota
e lëvduashme je Ti.

Më se henza e se dielli
llanbaris Ti te kjielli
ne t'ën'Zonë për gjithmonë
mbi gjithë grat bekuarë je Ti.

Je më bardhë se drita e nenatës,
je më hijeshme se lulet e fushes
e në verrëjëm gjithë yzet e natës
ngë janë yze në të bukurë se Ti.

Ato buzë që puthën t'ën'Zonë;
vur më gas e përgëzona ndër helme
se ndër helme na skon gjella jonë
e gëzim vetëm na gjejëm tek Ti.

+ + + + +

I7 Kur arruri dita e thënë
In'Zot ëngjëllin dërgoi:
te Parraisi, o Mëri. Të ftoi
tek e larta lunëri.

Ç'nduhtë e mirë
e fatmirë

Zonja e Virgjërë e Shën Mëri.

Kur nga jeta jonë u nise
në t'ën'Zonë Ti u kjëllove

ne gjithë kurnin fluturove
ndër këndine dhe hajdhí.

Ç'bukuri

Ç'ënbëlsi

Zonja Virgjërë e Shën Mëri.

Nga gjithë anët e kësaj jetie
gjithë apostojit u nbiodhën
e rrethë shtrtit t'ënt u hjodën
si t'ut gjj ne dashurí.

O çë nënë

tër e lunë

Zonja Virgjërë e shën Mëri.

Varri e vdekia ngë të mundën
se ti nëna e gjallës je,
se nga tij in'Zot u le
çë te jeta pruri liri.

Ti lirona

zëmbat t'ona

Zonja Virgjërë e shën Mëri.

Biri jit, o Zonjë e lume,
të stolisi si një diell,
Mbretëreshë të bë në kjiell
të nderuane e plotë lëvdí.

Të nderojën

Të lëvdojën

Zonja Virgjërë e shën Mëri.

Mbretëresha e gjithë jetës,
gëzimi ndihma e shpresa jonë,
gëzona, gëzona në t'ën'Zonë
tek e larta lunëri.

Shpëresa jonë
për gjithëmonë
je Ti Virgjërë e shën Mëri.

+ + + + +

I8 Te kta helme e ndër njerime
Zonj'e madhe e nënza jonë,
ti pajtona ne t'ën'Zonë,
se na jeni bijt e tu.

Jipna pakjen o Shën Mëri,
kijna, kijna lipisi.

Ç'kur na prure te kta vende
na ke ruajtur te gjith'herët;
tij të truhëni na të njerët,
përposh shpagari na vu.

O ti Zonjë Odhijitrie,
o ti ndihma e horës t'ënë,
klofshe sot si edhe ke klënë
për gjithë njerëzit pështrin.

+ + + + +

I9 Sa mirë të dua, o Mëri,
o Zonja e zënbrës t'ime,
ngak ti burojnë gzime,
tek ti dot gjenj gzin.

Kan vatur tuke rrahur
prapa të rrenes jetë,
po kan gjetur u i shkretë
glënba, dëmbine e helmë.

Tij vetën, o Virgjëreshë,
u dua mirë nanë,
vetën o Mëri tek ti
kjo zëmbër gjen pushim.

U pakjen kan kërkuar
te jeta ndër pëlkjine,
çë shkojnë te një thrine,
e zënbrën na lën të prerë.

Po vetën, Zonjë e nadhe,
nduris dashuria jote
për sa dot shkojnë mëtë,
nëna jonë ti je.

+ + + + +

2000 Zonjë e Parraisit
e bukura Mëri
të lume të thonë
në jetë gjith njeri.
Falem Mëri, falem Mëri.

Nga fushat, nga malet,
nga dejti, o Mëri,
gjith jeta të falet
me kënga e lëvdë.
Falem Mëri, falem Mëri.

E lulet e pemët,
e dashura Mëri,
e bari përjashta
të japiën lëvdë.
Falem Mëri, falem Mëri.

Nga fushat,

E dielli me hënzën,
edhé izet o Mëri,
të rrin si kurorë,
të japiën lëvdë.
Falem Mëri, falem Mëri.

Nga fushat,

Ndër helme, ndër gëzime,

oo Virgjërë Mëri,
të faleni o Mënë,
të ja piën lëvdi.
Falen Mëri, falen Mëri.

Nga fushat,

+ + + + +

2I Një lule u deja t'isha
si lulet o Shën Mëri,
çë bukur rrin te klisha,
të prëhen n'atë gji.

O lule e kjiellit Mëri,
ti trua jënë Birit t'ënt
të jen një lunëri
një lule t'kopshtit t'ënt.

U deja të isha drita
sa plot ne dashuri
të dhizesha gjith'dita
përpara teje o Mëri.

Livani u deja t'isha, ,
livani çë fluturón,
sa gzinin u t'kisha
të vija ku ti rron.

+ + + + +

22 Tij, o Virgjërë Odhijitrie
o mburonjë e horës t'ënë,
na ngë lodhemi tue thënë:
ruana besën, o Mëri.

Atë besë që patën lënë
nga ata gjyshëra plot'ne nder,
që si trina e si të krëshëterë
shumë luftuan ne turkun zi.

Eja, o Mëne, o Perëndeshë,
eja, o Zonjë e Shën Mëri,
si të krështerë edhe si
Arbëreshë,* kijna
gjithëve lipisi.*

O ti Virgjërë Odhijitrie,
që ke klënë ndihma jonë,
o ti Mënë që t'ën'Zonë,
jerdhe lindre e pa-mëkatë.

Bën ti neve të na vinjë
drita e shpirtit lart nga kjielli
si na shkrep edhe nga dielli
drita e dritës nga nenatë.

Tek ti, Virgjërë Odhijitrie,
tek ti prireni e po thomi:

Te kësaj gjellie te dhroni
jipna dritë edhe fukji.

Na fukji e dritë kërkojëm
sa të rrojëm te këjo jetë
po ne besën e vërtetë
në të Lartin Perëndi.

+ + + + +

23 Prir sit nbi jetëzën
o e madhia Zonjë,
se sot e gëzuame
do t't'nderonjë;
edhëu i gëzuarith
thom në haré:

Shën Mëriza e Dhitrie
parkales për ne,
o Mëmëza jonë,
lutu për ne.

O Mënë e t'ënböl,
e butë, e mirë,
Ti për gjith'njerëzit
ke mëshërirë,
Ti për te dashurit
te mira ke.

Te gjalla e luftavet

gjithë kurdoherë
Tij po të truheni
na të krështerë;
se shpresa e gjithëve
se ndihma je.

Zonj'e Parraisit
Shë Mëriza jonë
Horën e Arbëreshvet
ruaj për gjithmonë.
O Mën'e dashurë
Ti vurna re.

+ + + + +

24 Zonj'e madhe Perëndeshë,
Mëma jonë na të thoni,
i Parraisit Ti je dhromi,
Zonj' e lume Virgjëreshë.

Falem,falen,falen,
Mëna e Perëndis.
Falem,falen, falen,
zëmbra jonë këndon.

Mëna jonë Ti ke klënë
ndër të kekje e ndër të mira,
Ti je shpresa edhe ënbëlsira,
gjella e gëzimi i zëmbres t'ënë.

Parraiss ku e lume rron
ke kujtuar se bij na jemi,
çë tek Ti nështrinin kemi,
e me kjiellin na pakjëtón.

E ke jardhur disa herë
e u ke sdripur te këjó jetë,
e u ke parë ne të vërtetë
ndër të vapkjë e ndër të njerë.

E në Fatinë një ditë
tre të vëgjëve delnerë,
djeln të vapkje edhe të mjerë,
Ti ju duke si një dritë.

+ + + + +

25 Falem, Mëri, i të njerëvet
pështrini,* Ti shpres'e gëzim
i të helmuanvet je;* Tij na të
thërresiën, o i hirevet burini,*
o Mëna e Krishtit, lipisi për ne.

O Mëna jonë, ne ne të mjerë
pakjëtó t'ën'Zon, !Falem.

Falem, Mëri, çë rregjëron te
kjielli,* e të Krështerëvet
Ti ndihna je;* dritën e shpirtit

jipna Ti se je dielli,* që nga
Parraisi dritë shkrep nbi ne.

Falem,Mëri,Ti fukjia jonë ke
klënë,* Zonja e Parraisit,dreja
e Pisës je;* nbajna nën shpagarit
për gjithë nonë,* e kurdoherë
prir syun t'ënt nbi ne.

+ + + + +

26 O Ti Mëne e nadhia Zonjë
Ti ngak u përret dashuri.
Eja,aja ndë ktë gji,
eja,o Mëne,eja o Mëne të
rregjërosh.* ndienj u dhezur
zëmbren t'ime* e Tij vetën
dishironj.

Mirë të dua,o Mënëza jine,
mirë të dafsha,o Shën Mëri.

Ti si drita që shkrep menatnet
te këjo jetë gëzón gjithë njeri,
si rremp dielli te ki gji,
eja,o Mëne,eja o Mëne të në
gëzosh.* Sa isht gëzini i
zëmbres t'ime* nga menatë të
kujtonj.*

Ti ndër helme e ndër kopose
Zonja e Virgjëro e shën Mëri, -i,
pakjen biernë e këtë gji
eja, o Mëne, eja o Mëne t'ngushë
llosh. * Kur sbut zëmbren t'ime
gjith koposet u harronj.

+ + + + +

27 Falem Mëri, e hir plota;
in'Zot ë në Tij, bekuarë Ti
je nbi gjithë grat e bekuar
isht pema e gjirit t'ëntë
Iisui.

E Shën Mëri, nëma ë t'in'Zoti
parkales për ne të nëkatruamitë
nanë e te hera e vdekjesë t'ënë.

Ashtú kloft.

+ + + + +

+ + + + +

+ + +

+

K Ë N K A T

E

K R I S H T L I N D I E S

1

I Kur te jeta in'Zot u le,
dimbër ish'ne borë e shi,
kjielli e toka bën harë;
sosi nata e dita u gdhi;
zuri fill një kohë e re;
zu një t'jatrë mbretëri
e se u ngush e larta be,
shejtit Zef për nartiri,
Zoti u duk në tri llojë,
dialë,plak e trin i ri.

Mirë se jerdhe Ti ndër ne,
o i Pasosni Perëndi;
u,ne glunjëzit ndë dhe,
Të lëvdonj ashtú si di;
se i vërteti Zot Ti je,
çë na pate lipisi.
Për të dashur kjiellin le,
deshë t'bëneshe njeri
se të ndridhurë na po,
ndë të keje zotëri.

Patshe nder ashtu si e ke,
për gjithëmonë, o Shën Mëri,
për të sterksurit që dhe,
sa të kishën na liri.
Me një fialë që ti the
u hap kjielli përsëri.

+ + + + +

2 Te këjo herë kush ngë kla,
shën Mërizën ng'e do nire,
e për Zefin mall ngë ka;
po dëftonet egërsirë.
Brënda ata ng'i do njeri,
bën tjetin edhe bie shi.

U ju luten për t'ën'Zonë,
gjithve sot ashtu si di:
të di shokëvet një angonë
falni ju, te t'vaktat shpi;
nos e lëni jasht këta mnorë
se mbërdhin e reshën borë.

Virgjëreshëzën e nire,
që ka t'siellnjë Zotin Krisht
pëllumbeshën e dëlirë
mirrni brënda dashurist;
mirrni Zonjën shën Mëri,
me kujdes e lipisi.

Eja, o Zonja e shën Mëri,
me njeriun kuj kleve e truarë;
sillmë Zotin Perëndi,
te këjo shpi, të jet e uruarë.
Ndsitô pran e bënme hir,
ktu të lehet shejti Bir.

+ + + + +

3 Punë e madhe ç'isht këjë
edhe nata ditë u bë;
u gëzuan gjithë zënbrat vo;
dimbri shkoi edhe ng'isht më,
e gjithë jeta bën harë;
lule e penë për në dhe.

Çë shërbes i math kil
ndër 'ta thone kjielli e dheu;
Zoti i jinë u bë njeri,
nga një mënë e virgjërë leu,
te një e ftohtë e e vrërët shpellë
shpellë,* prap njeriut të jap
japënjë gjellë.

Leu përjashta e jo ndë horë
leu ndër male e gorromina
leu nën shiut e leu ndë borë;
lidhur kle me di skutina;
leu ndë kashtë e ndë sanua
për kë i njohshin ngë u dëftua.

Posa leu te i vrëerti lekj,
n'abë vend akjë të shkret,
një këndin nga ljielli u gjakj
past lëvdi Zoti i vërtet,
e te mirët posht në dhe
patshin pakjie edhe harë.

Virgjëresha e shën Mëri
posa leu i madh'in'Zot,
e shtrëngoi te i bardhi gji,
e,ne sizit plot na lotë,
tha:s'kan t'jetër të të nkonj,
po këtë sisë,e t'e dhuronj.

Burri i urt i shën Jusepi,
posa leu Perëndia,
dhezi ziarrin,e kur shkrep,
mori e u pruer nga shën Mëria,
e i tha: Jipmë një skutinë,
të ja ngroh,se bëri tsinë.

Deshi dialin pran në duar;
zu t'i bëj disa haidhi,
tuke e mbajtur ndë krahruar,
tuke i puthur ballë e si;
tuke i thënë: Zoti i jin,
u Të falen ne gëzin.

+ + + + +

4 Zonja e lume eshën Mëri
u vu diallin të këndoj,
e i rrëfiej, me lot' në si,
gjithë ato që kish të shkoj;
e vërrej edhe i gëzzonej,
e në mall gjithë zënbra i mblonej.

Dox past e Shën Mëria
nga gjithë ditë e natë
Dox past e Shën Mëria
çë leu pa-nëkat.

Bir i jin, o zënbra e jine,
dialë i vogël, Zot i math,
në Ti do t'flësh një thrine,
u në duar të nbanj ditsath;
pran, o Bir, kur të kjellon,
Mëma e jote të këndon.

O ju flanura të t'in'Zot,
Engjëj shejzera, në ças,
të gjithë ejani këtú sot,
sa të bëni lodrë e gas.
Të këndojëm isht kjo herë
se Isuthi do t'na flierë.

+ + + + +

5 Shën Mëria tue kënduar
nerr të birin e e kjëllon;
e n'i thot mbë të djepuar:
flëj, o Bir, edhe bën on.

Oh sa i bukur ti në je;
oh sa i hjieshën, biri i jin!
Siri i jit në jep haré;
në nblon shpirtin me gëzin.

Flëj, o i dashur, e mos klaj;
rri ndë prëhërt; mos bën vaj.

Dialë i vogël, Zot i math,
në që t'shoh, në fort të dua;
rri te gjiri i jin di-tsath,
mos shantij, në në do mua.

Perëndi e njeri i vërtet,
për të marririn fajtuar,
deshe të vije te kejo jetë,
ku do t'jesh akjë i helmuar.

Flëj, o i

Biri i jin, i larti Bir,
nani flëjëmë pa mendim;
mënës t'ënde bën këtë hir,
se në pran s'do t'ken gëzim.

Oh sa helme do t'duronj!
sa lavonë te ki gji!
Thom se ahierna s'mënd'të rronj,
kur të t'shoh te abó hjidhi.

+ + + + +

6 Kur shën Mëria,
te e ftohta shpellë,
ndë natë t'thellë,
Jesuin na dha;
Me shejtet duar,
mbë krah e muar,
e përgëzoi
edhe e këndoi:

Të lut, o Bir,
me dashuri,
si Perëndi,
i jetës Zot.

Çë t'math shërbes
shoh e kan besë!
Atë, çë m'bëri
U bëra sot.

Kush mën t'e thoshëj!
kje faremiri
i pa-kufiri
te djeba rri.

Si i vogël dialë,
çë ngë ka fialë;
si edhe një i vapkëth,
një Perëndi.

+ + + + +

7 Kur dimbri ish'i kekj edhe
më i vrërët,* u leve o Zoti i
jim, te një kalive.*
Jo ndër gjinde;
Ti jerdhe linde,
po ndër kafsha e te një grazhd.
O Perëndi,
ktë punë e bëre ti për dashuri!

Përse te gjiri ji jim ngë des
deshe të vije,* me gjith se e
fala Tij me besë të madhe?
Eja u prëj;
tesh eja flëj
te kjo zëmbërrë, si ndë shtrat.
O Ti ç'u dua,
përse t'akënda të rrish
mbi tsa sanua?

O ju të lum'o ju të lumë
gjithmonë,* delmerëzit, çë pat,
te nata e madhe,*

po si dialë
të Lartën Fialë,
më të bukur se një dritë,
e me dëlirë
ndë dhet Parraisin pat
te kjo fitirë.

+ + + + +

8 Një ditë u vet llojasia
për tij e thash:përsé
e Larta Fialë,
përsé,në thua,j,përsé,
o i madhi Vasilë
u bëre dialë?

I nokërrith u bëre,
sa mënd't'hijeshpjt
në këtë gji.
Po zëmbren ne do,
përsét'e narrsh e do
me kuëeri?

Zëmbren,o Zoti i jin,
në mos t'e dhënsha u,
mirre pa hir;
mirre e gjithmonë nbe,
se Tij të nget,çë je
Zot e Sotir.

+ + + + +

9 Gjithë e jani gjinde,
të lusin këtë dialë;
Pa e sosmeja Fialë
në jetë u bë nish.

Thot: ngrëhij delnerë,
e kjiellit përzita;
në e bukur se dita
kjo natë u ngris.

O natëza e bardhë,
çë zëmbren t'ënë
gëzon si kle thënë
nga i Larti Profit.

O natë e bekuarë
kur Krishti na u le,
se Virgjërë e re
na soli mbë dritë.

Nga fushat, nga malet,
nga bora, nga vapa,
nos mbahij aprapa,
se gjithve na thëret.

Mos rrini ndër helme;
nos kijni nbri;
se ligjë e liri,
u dukën në jetë.

+ + + + +

IO Nga kjielli Ti u sdripe,
o mbreti i jinë,
e jerdhe te një shpellë,
ndë borë e tsinë.
O i bekuan, o i lëvduan,
të në dridhesh u të shoh.
E Larta Fialë,
përse më deshe mirë
u bëre dialë.

I jetës je i Zoti,
se vet e stise;
e t'linda e ziar të lipsen,
e më lipise.
O i dëlir, shejti Bir,
zieja jote zënbrën nget.
Po mua m'akënda,
se malli i math për njerëzit
të pru ktu brënda.

Kur Ti te gjiri i nëmës
duke i kjëlluar,
ngë flë jo zënbra e jote,
se po rri sgjuar.
Çilini, Perëndi,
çë mendon, pa thuajnë Ti.
Kush mënd't'e di!
U thom se në përgjegjë:
do t'vdes për Tij.

Në ti mendon të vdeç,
o Zot për mua;
kë t'jatër, jashta Teje,
u kam të dua?
Virgjëreshë, o Perëndeshë,
në e dua pak u birin t'ent,
nos kij mbëri,
po duaje ti si duhet,
ne vet ngë di.

* * * * *

II Këndojnë, këndojnë
se kjielli u sbëlli,
gjithë bëjnë haidhí,
gjithë thomi ne gëzim.

Po rrofshit Isui,
si rrekj e si zot,
po rrofshit Isui
për jetë e për mot.

O i dashuri Dialë
nga kjielli për ne
Ti sdripc ndë 'dhe
ndër borë e tētín.

O i bukuri Dialë
Ti pakjen dhuron

Ti zëmbtrat na gëzon
se prure shpëtim.

O i vogëli Dialë
i math Perëndi,
beko gjithë njeri
edhe shpirtin t'in.

O i hjieshni Dialë
i Virgjörës Bir,
Ti sizit na prir,
o i hirit burin.

O i prituri Dialë
o Zot i vërtet,
o i Engjëjvet mbret,
mirr vesh këtë këndin.

+ + + + +

I2 Rregji jëm,
Isuthi jëm,
Dialë i nokërth,
ndër tëtëm
jerdh'e leve
bër njeri
te një kalive
si mavri.

Flëj, o bir, e nos klaj;
flëj, o zënrë, e bën on.

Mbi tsa kasht
te një grasht
Ti je snardhur
skur se jasht;
lipset ziarri
dëshur je
e tëtinit
vdes për ne.

Të përzon,
Të këndon,
Mëna jote të kjellon.
Nga gomari o nga një kje,
ne aht e frimë
ngroht je.

Nder, o Zot,
t'japiëm sot,
si delneri
çë na thot:
se vërteta je
Perëndi
e vërteta
je njeri.

+ + + + +

13 Flëjëm bukur dial'i nokërth,
flëj më duar, rri në gji,
ng'ë për Tij diebë e stoli,
çë ndesën jeta e kjiellia jep.
As rrëpira, as trikjinia
sa t't'trëmbënj ngë isht dre.
Drita jote kjiell e dhe
gjith fiellon e bënet shkjep.

Flëjëm, flëjë, zëmbra jine,
mos më klaj, ti bëjë on.

O ju dieln, o ju fënijë,
tek in'Zot në gëzin po rridhni,
ju këndime jetsi e sglidhni
zëmbren jipni se Ai e do.
Kënk'e re zëri i t'ënbël
ka këndojën për gjithmë
zëmbra e zezur për t'ën'Zonë,
jipet gjith e kurr thott jo.

Lumë fënija në gas shejt
lunt'ata çë janë të drejt.

+ + + + +

I4 O që natë me bukurë se dita
kle nata kur leve!
O që dritë, o që gëzim, o që pakje
na prure Ti neve!

Ndër hjidhi njerëzia për sa mot
për sa vietë Tij të pritë
e Ti jerdhe ndër ne shkrepë
gëzim bashk me illin ç'na ndriti.

Flëjëmë, flëjëmë,
flëjë, o bir, e mos klaj, kij durim
ziarr ngë kemi e Ti ndien tëtëm.
Flëjëmë, flëjëmë,
ipna, zot, dhizna Ti te ki gji
si një ziarr dashuri.

Madhëro shpirti jini e lëvdó
Perëndin t' Lartën Fialë
që për ne në këtë jetë
nori kurn
e na u le si një dialë.

Madhëro shpirti jini Zotin Krisht
të madhin Zot njerëzuar
bën haidhi ti, lëvdi dialit të
ler, * mos u loth tue kënduar.

15 E fiellët isht nata si dita,
nga kjielli na mblen edhe drita:
të vini, të vini, ju gjinde, të
shihni* këtë shpellë ku Krishti
u le.*

Njeri u bë për ne e Larta Fialë
i nokërëth Ai leu si një dialë,
i kjiëshën, i bukur e i mirë:
gjith' rridhni, delnerë, të
vini me gzin.

Ju bini kambanë, ju bini ju bini;
e thrini gjith' gjinden te in' Zot.
Ju bini kambanë, ju bini, ju bini:
na leu Shelbuesi sot.

Din Don (8 herë)

Na jerdhi shpëtimi, na jerdhi,
gjithë hiret mbi jetën i derdhi
të vini, të vini, ju gjinde, të
shihni* ju rregjin e kjiellit
mbi dhe.

Ai pakjen e shpirtit na pruri,
e zënbrat të thata si guri
i njomi dhe i sgjoi nga gjuni:
gjithë rrodhën ne t'nath dishirin.

Këndoni, të krështerë, këndonj,
t'pabesmit po trini, po thoni:
të vini, të vini, ju gjinde të
shihni* të madhin t'ën'Zonë
ndër ne.*

Ju besën te zëmbat do t'kini
me shpresë të madhe dot t'vini
te gjella, te njallia, te e'fteta
sa t'gjeni t'pabesmin trazhëm.

+ + + + +

I6 Rroft, po rroft rregji ç'u le
Perëndi e rrekj me pushtetë,
ç'si njeri jerdhi në jetë
e u bë i nokërth për ne.

Rroft, po rroft i pakjes nbreti
çë ndër gjinde pështrim ngë gjeti
po si zogzë pa folë
te një shpellë ndër t'ftoht u lé.

Rroft, po rroft rregji ç'u le
rregji i jetës për gjithmonë
Zoti i math e gjella jonë
çë shëndetën pru në dhe.

Rroft,po rroft se mbel si dielli
rregji i jinë që vien nga kjielli
së na duk një drutë e re
te ajo natë që in'Zot u le.

Rroft,po rroft rregji ç'u le
e hjynushmia e Larta Fialë
që për njerëzit u bë dialë
e pamet na pru harë.

Dashurin,Ti,o Zot,dëftona
jipna ndëjesë për ftesat t'ona,
se ti vetëm rregji je,
rroft,po rroft rregji ç'u le.

+ + + + +

K E N K A

S H E J T R A V E T

I Shejtes Luçi

Na të falemi, o Shejtia Luçi,
e rrethuar me dritë të hijnushme
Ti je plot me hir të kjiellëshme
Ti je gjellë e gzimi i zëmbresë.

Shejtia e dashur nga kjielli
na ruaj,* Nga armiku që akjë
na do lik,* hora jonë
u-zgjofshit e u-ndritshit*
të lëvdia e Shejtravët t'anë.

Ti na ndih kurdoher o Shejte,
nga rrëzikjet që akjë na
rrethojën,* na me shprës të
madhe të thoni* Besën ruana
e pakjen dhurona.

Shejtia e dashur!

+ + + + +

O ju vasha zëmbrë bardha
o ju djelm o ju kopile
lule hidhni e trundafile
tufa, tufa, Shejties Teres.

Gjith këndojëm tuke thënë
Shejties bukur plot lëvdi
O Teresa e but e mirë
Ti kto lule prit me gzim.

Lule hidhni o të Krështerë
çë te zëmbat ju dot rrini
e te këmbët dot'shtini
tufa, tufa, Shejties Teres.

Ndër hijdhit e ndër të klarat
çë te jeta na helmojën
Ti të gjithve sa durojën
jep pushim, o Shejtia Teres.

Ti na ndih te gjith koposet,
Ti je shpresa e gjellës t'ënë,
na ngë lodhemi tue thënë:
tufa lulesh Shejtes Teres.

+ + + + +

Të falemi Shën Gjon
shejt i math e famasor
Ti t'ën'Zonë parkales
të na ketë për jetë kujdes.

Na të falemi Shën Gjon
çë nga ziarri na liron
parkales t'ën'Zonë për ne
se ndihma jomë Ti je.

O Shën Gjon Ti ruana
nga armikjët çë na rrethojën
ata shpirtin t'ënë kërkojën
të e shtien ndër errësi.

O Shën Gjon Tij të truhemi
sa të rrojëm me të vërtetë,
se kushdó njeri të thrret
Ti e ruan te kjo jetë.

O mburonjës'i njerëzisë
Perëndin Ti parkales
të na ketë për jetë kujdes
ndër gëzim e ndër hjiđhi.

+ + + + +

Të falemi, i shën Mitër,
o trim i Shkqipëris,
deshmor i Perëndis,
luftar i shejties besë.

Te jeta e trubulluarë
një ziarr kjëror ti kleve;
ndër t'errëtit shkëlqjeve
si drita në mëngjes.

Si drita e dishiruarë
çë munt me rreze natën,
Ti munde ashtu mëkatën
e t'egërin armik.

Me shpatë edhë me fialë
ng'u lodhe tue luftuar;
më këmbë edhë kaluar
u njhe i math kreshnik.

I but me ata të butit,
i binde e i krështerove;
të kekjit i pushtrove
e i prishe me rrëmbim.

Po kë mëë të lëvduashim

se ti ka pasur dheu?
Po kur, po kur na leu
n'do një më i fort se Ti?

O gjak i gjakut t'ëmë,
i trimavet i pari,
të truhet Tij Shkjiptari
ku ndodhet e jeton.

+ + + + +

5 Shën Janjit

I ndershëmi i shën Janj,
vërteta i plot me hir,
si prins i t'vetmit bir,
të sgodhi i lartë Zot.

I math ndër të mëdhenjët,
ndër njerëzit te dheu
as një si Ti ngë leu,
e s'mënt të lehet dot.

O i madhi parathënës,
armik i ligësivët
o mbronjës i krushkjiptarëve
të bëra ashtu si njet;

mir'e pështruan, - e u vën në
lipë.

T Te Perëndia-u nish'e vanë;
me lot'ndër si- muarn'e thanë.
O Zot, O Zot, - në kishe klënë
vdekur ng'e kishëm- vëllauthin
t'ënë.

Fshini ato lot- pliksni ata krij
mos kini dre - se Lazëri flë.
E që na thua - o i madh'in'Zot,
se ka katrë dit'- që vëllau ha
bot.

Mua kinni bes- se U jam Gjella
U Perëndia - U i vetn'in'Zot.
In'Zot u nis- me Apostojit ishë,
gjindia ç'e prisiën- me dishirim.

Posa ç'arrú - nga varri u kjas
Lazërin thirri- me një zë të math.
O Lazër, Lazër- ngreu e rrëfiej
që vien në thënë- kjo mortme e
shkretë.

Lazëri u ngre- se u ngjall pametë.
e i tha shumë vietë- të Lartit Zot.
E pran i tha:-o i Madh'in'Zot;
që farmak'i math - ç'isht ajo
bote.

Gjith'e famasur - gjindia kjën-
droi,
Krishtin lëvdoi - si Perëndi.
Këtë të vërtetë - Vangjeji e thot
strksi në jetë- kur i jitsëj
in'Zot.

njeriu që rron - në shejtien
besë,
me gëzim vdes - e pa kopol.
O ju që na gjegjëj,- paqit harë
lule e pemë - për në dhe,
(Ejani, sbillni - bierni ató ve.)

+ + + + +

Tin kjinin anastasini pro tu su
páthus pistúmenos, ek nekron
íjiras ton Lázarou, Hristè o
Theòs; óthen ke imís os i pédhes
ta tis níkis símvolá férondes;
Si to níkjiti tu thanátu, voomen:
osannà en dis ipsístis.
Evlojimenos o erhomenos en
onómati Kjiriu.

+ + + + +
 + + + +
 + +

**** RRUSARI I SHËN MËRIS ****

Në embër të Jatit, të Bibit, të
Shpirtit Shejt. Amin.

Paçe për mua lipisi, i Madh'in
Zot! Undienj pendim, o i Larti
Perëndi, dhëmbëm e helmonem me
gjithë zëmbërë për gjithë
mëkatët që kam bër te gjella e
jime. Helmonem, se kam sbierrë
Parraisin e në nget Pisa; po më
shumë më dhënp zëmbra, se tue
mëkatruar, kam ftesur Tij, i
msdh'in'Zot, që je gjithë i miri
e që kat të vërtetë, me ndihmën
t'ënde, të mos t'ftes në me
mëkatën t'ime. Vdeksha më mirë!
Po të dafsha mirë e të shërbef-
sha Tij o i Madh'in'Zot, i mirë
e i ftet e klofsha me Tij për
gjith-monë. Amin.

O Zonja Virgjërë e Shën Mëri,
dua të thom sot rrusarin shejt,
e të truhem fort, nos më lipset
kurr lipisia e t'in'Zoti.

Misteret e gëzinavet

(tek e hënia e tek e intia)

1- Nga Parraisi një i dërguar
pruri fialën për të rruar
e kur uji kriet Mëria
te ajo zuri Perëndia.

Zonja e madhe kan haré
përsé ti e gëzuane je.

2- Vate pran te Lisabeta
Zonja Virgjërë, e te jeta
ng'ish Shën Jani, po u gëzua
e te gjiri u shejtërua.

3- Mbi tsa kashtë e te një
shpellë,
kur ish nata shun e thellë,
u le Diali i krietarit
ndërmës kaut edhe gomarit.

4- Si gjith't'ierazit fajtorë,
Virgjëresha ndë faltore
me të prunjur, mori e shkoi
e t'in'Zoti ja dhuroi.

5- Kur i Larti Bir u sbuar,
vej Shën Mëbiza tue kërkuar;
mbi tri ditë te kjeteti
ndër të diturit e gjeti.

* * * *

Misteret e helmëvet.

(tek e martia e tek e prëntia)

1- Brënda kopshtit parkales
i Pavdekti e ndien se vdes;
psherëtin tue diersur gjak,
sa me atë gjith trolli u lak.

O e helmuara e Shën Mëri,
bashk me Tij u jam ndë zi.

2- Si një kjenkjëth e rrëmbien
e pushtijtën, e shkarzien;
me shkupinjë e vran éeesosën
gjith e murrën é e lavosën.

3- Mbret i falur për të kjeshur
me një tsopë t'kukje i veshur
i vun glënbashë një kurorë,
e për shkop një kallm në dorë.

4- E gjikuan si një kusar,
si një vrasës për të vrarë,
kush e nën e kush e rrahë,
kush e shan me krikjen ngrahë.

5- Te ajó krikje e miera e jëmë,
si e kjëlluarë nga një gjëmë,
të varruar, me mishtë shkjerre,
sheh të birithin të vierre.

* * * *

Misteret e lëvdivet

(tek e mërkuria, tek e shtunia,) (tek e diellia)

I- Si një trim ç'u zgjua nga gjumi,
mbi tri dit'u ngjall i lumi.
Vate e Prindërat liroi,
e nga i ligu na shpëtoi.

Zonjë e lume e Shën Mëri,
bashk me Tij u bënë haidhi.

2- Mundësor, mbi dizet ditë,
te Parraisi Krishti u ngjip,

i përitur me lëvdë,
me këndimë e me haidhë.

3- Ndë të lutur, Shën Mëria
rrij me Apostojit të shpia,
Shpirti i Shejt i taksur erdhi
e mbi atë të mirat derdhi.

4- Kur arruri dita e thënë,
la e bekuania jetën t'ënë;
te Parraisi in 'Zot'e ftoi,
me gjith kurmin fluturoi.

5- Mbretëresha ajò ndë kjiell
throni i saj shkëlqjen si diell
isht hareja e Faremirit,
nuse, mëmë e bijë e t'Birit.

* * * * *

Na të faleni, o Perëndeshë, Mëmë-
za jonë gjith-lipisi, gjella,
ëmbëlësia, shpresa jonë. Na të
faleni. Tij Të thëresiëm na të
shkretit bijë t'Evës. Mbi Tij o
Mëme, psherëtojnë, tue rëkuar e
tue klar te kjò, jetë e plotë
me lotë. Andai Ti, e Shën Mërizë,

ndihma e jonë,prirë mbi ne sit
t'atë me lipisi,e si sos kjò je-
të e shkretë,Ti dëftona pemën e
gjirit t'ënt Isuthin. Se Ti je
e butë,e t'ëmbël,gjithë lipisi,
o Zonja Virgjërë e Shën Mëri.A.

PARKALESI T'IN'ZOTI

Na t'biem përmist,o i Madh'in'Zot
e të lutemi me gjithë zëmbërë;
Të truajëm fort Klishën shejte,
çë Ti stise në jetë,e Papën shejt,
çë Ti vure në vent t'ënt.Klisha
jote katolike po klofshit mundë-
sore mbi gjithë të ligat e mbi
gjithë errësiratë edhe erësit.
Mos të klofshin kurr ndajtur bi-
jt t'atë,o i Madh'in'Zot,po klo-
fshit pakjia jote ndër gjithë
kombet e jetës,çë Ti shpërbleve
me gjakun t'ënt akjë të shtrejt.
U njomshin zëmbërat e të mëkatru-
amëvet,e gjetshin tek Ti lipisi.

Të truajëm, o Zoti Krisht,

gjinden t'ënë arbëreshë ku do
ndodhen edhe janë. Ti jipi
dritën të t'njohiën hiet e
bekimëvet sa të t'shërbejën, sa
të t'den mirë.

Të truajëm gjërën t'ënë,
mikjët, arnikjët e gjithë njeri
çë na truhën te parkalesia.

Rrusari shejt çë jemi e thomi
vafshit për shpirtërat çë janë
te Purgatori.

Sa të kemi ndjesat shejte,
parkalesiën si do Klisha shejte
tue thënë:

Ati i jinë ..., Falem Mëri ...,
Lëvdi past



Litania e Shën Mëris.

Kjirie eleison

Kristë elëison

Kjirie elëison

Gjegjëna, o Zoti Krisht.

Gjegjëna, o Krisht, gjegjëna.

Ati i kjielliës in'Zot.

lipisi për ne.

Bir, shpërblet i dheut in'Zot.
Shirti i shejt in'Zot.
Shejtia Trini një vetëm in'Zot.

E Shën Mëri. **Parkales për ne.
Shejtia Mëna e t'in'Zoti.
Shejtia Virgjërë e virgjëravet.
Mëna e Krishtit.
Mëna e të Hjinushnit Hir.
Mëmë e Dëllirë.
Mëmë e ndërshe.
Mëmë e pa-ngarë.
Mëmë e pa-fteshe.
Mëmë e dashurë.
Mëmë famasore.
Mëna e këshillit' mirë.
Mëna e Stisorit.
Mëna e Shelbuesit.
Virgjërë e prënorene.
Virgjërë e përfalurë.
Virgjërë e lëvduashme.
Virgjërë e pushtetshme.
Virgjërë lipisiare.
Virgjërë e beshe.
Paskira e ligjë.
Throni i urtësis.
Kroi i harës t'ënë.
Puçër shpirtullor.
Puçër i prëndern.

Puçër i ndritëm i të luturit.
 Trundafile mistike.
 Pirgjë e Davidhit.
 Pirgjë e eburtë.
 Shpia e artë.
 Arka e Dhiatës.
 Dera e kjielliës.
 Illi i menatës.
 Shëndetia e të sëmurëvet.
 Pështrimi i të mëkatruamvet.
 Gëzimi i të helmuaamvet.
 Ndihma e të krështervet.
 Perëndesha e Ëngjëjvet.
 Perëndesha e Patriarkravet.
 Perëndesha e Profetravet.
 Perëndesha e Apostojvet.
 Perëndesha e Martravet.
 Perëndesha e Skomollerëvet.
 Perëndesha e Virgjëravet.
 Perëndesha e gjithë Shejtravet.
 Perëndesha ç'u zure pa e ngarë
 nga faj'i parë.
 Perëndesha e Rrusarit shejt.
 Perëndesha e pakjes.
 Perëndesha e Ngjipurë në kjiell.
 Shën Mëriza Odhijitrie.
 Kjenkji i t'in'Zoti që mëkatët
 e jetës ndzier.
 Ndëjena, o i Madh'in'Zot.

Kjenkji i t'in'Zoti që mëkatët
e jetës ndzier.

Gjegjëna, o i Madh'in'Zot.
Kjenkji i t'in'Zoti që mëkatët
e jetës ndzier.

Lipisi për ne!

I Larti Perëndi, Biri i jiti i
vetëmi jerdhi te jeta, duroi, e
vdikj e pran u ngjall sa t'na
shpërblej gjellën e pasosme, si
edhë kemi kujtuar te misteret e
rrusariit.

Ti, o i Madh'in'Zot, po dhurona
hired shejtë të mos lëm kurr
dhromin e Krishtit Bekuam, e të
kemi pran të taksurën gjellë te
Parraisi ku do t'trazhgojmë
gjithëmonë.

O Zonja e Parraisit, na tek Ti
vijëm e kuturisemi.

Gjithë shpresën t'ënë e kemi
tek Ti. Ti ruana nën shpagarit
t'ënt, o Mëmëza jonë.

Kënkë Shën Panteleimonit

Buroft'si valle rgjëndi
nga krahërori i lumtur
kënkë jonë e ziarrëte
si shkrep nga dashuria.
Buroft për Deshëmori
çë të vet gjakun derdhi
ni gjurmat të pa-fajshme
çë atij shënoi Shpërble si.

Deshmori i pa-mundur me besën
e çelurë * çë Zoti në zëmbërë
i shturi së shpejt * tuke
lagur me gjakun ç'akoma livizet
lurën të pa-besnit: t'ën'Zonë
adhuró. * Sëmundiet të rrepta si
njek i vëlleshëm * nga kurmet të
dhimbshëm nzirje e largoje * e
si bir i denjshëm i Rregjit të
kjielliavet * nga zëmbërat dboje
venerin e kekj.*

E pra kur në nzehtë zu flaka
hijnore*e shpirtin të dogji
në kurmë të çajtur* Ti gjellën
i kthenje fukjin e shëndetëjen,*
ndë shtat tuke i sgjuarë,lulzimin
të parë. * Isht grisur jeta më
shumë se at'horë, * te zëmbërat
isht bajta, çë mendien na err.*

O shejt akj'i bukur tek na kthen
me besën * na ngjall ndaj t'in'
Zoti edhe dashurinë. *

+ + + + +

.Kënkë Shën Ndonit.

O Shën Ndon shejt i lëvduashmë
te gjithë jeta nga njeri
i ka njohur gjithë famasmët
çë Ti bën me nirësi.

Gjekj, të lutem, o shejt mir e
afër * e shtrëngó këtë shpirt
bashk me Isuthin * Ti çë
dialthin Isuthin një herëzë
gjithë i luntur shtrëngove
në gjí.

O Shën Ndon shërbëtor i pa lodhur
i t'in'Zoti çë ndë besë e pastri
as njeriu mbete i dijtë, e shën-
drite * gjith botë mrekuj pa
numër.

Po një rrakull u vetëm të lip
Tij o shejt i math akjë i lëvduam

bën të kthiesh këtë shpirt
terrëtisur,* që penduar Tij
të përunjët mbë këmbët.

Parkalesiëm për shpirtërat e mirë
që te ziarri me pakje durojën
e që përesiën ndër lotë me dëshir
te Parraisi të shkojën në gëzim.

Zoti Krisht, na të thomi për ditë:
jipi ndëjesën, Ti prëhien dhuroi;
te ku mblen e pashuashme drita
për gjithëmonë ata klofshin të
lumë.

Ata shpirtra t'ën'Zonë dishirojën,
Perëndin ata thresiën gjithëherët,
Perëndin ata vetëm kërkojën
te Parraisi do t'gjejën pushim.

Po sa riejën se ng'shohiën t'ën'
Sa pshertime nga zëmbat ^{Zonë!} i dajën
Nat'e ditë pa u lodhur po thonë:
Shuana, o Zot, këtë të math dishi-
rim.

Gjëri e mikjë që te jeta po rroni
thonë ata ndër mundimet e ziarrit.
Motra e vëllezër mos ju të harroni
Se na presiëm ngak ju ngushullim.

Ngushullim e dhrosi ngak na
 nga të krështerët, nga Klisha e
 t'in'Zoti,
 ngushullim e dhrosi ata përesiën
 njer të ken të pasosmin trazhgim.

ZOTIT KRISHT NË SAKRAMENT

Krishti jëm, i Madh' in' Zot, që për
 ne rri nat'e ditë i fshehur në
 Sakrament, gjith'lipisi e dashuri,
 tue pritur e tue thëritur gjithë
 sa vijën të t'gjejën, u kam besë
 se Ti je me shpirt, me kurm e me
 hjuni te ki Sakrament, u të pros-
 kjinis e të haristis për gjithë
 hiet që më ke bur, e më shumë se
 na u ke dhënë te ki Sakrament, se
 më ke dhënë për pajtores Mëmën t'
 ende e Shën Mëri e se më ke thir-
 tur te kjo klishë. U i falem sot
 e i lutem Zëmbres t'ende plot-dashuri
 e haristis për këtë dhurëti
 të madhe; u dua të t'jap ndo shpër-
 blim për gjithë ftesat e të shat-
 rat e armikjëvet t'atë në Sakra-

ment e dua të t'jap proskjnin
 që Të nget te gjithë jeta ku
 rri i fshehur në Sakrament i ha-
 rruar e i pa-lutur nga njerëzit.
 Jesui jim, u Të dua mirë me gji-
 thë zëmbren t'ime. U ndienj pen-
 dim të math se disa herë kam
 ftesur mirësim t'ënde të pasos-
 me. U bënj be se me fukjin t'ënde
 ngë Të ftes më për sa rronj; e se
 nani, ashtu i mier e i shkret si
 jam, u të vuhem te duart t'ote,
 të jap e të dhuronj gjithë vul-
 limin t'im, gjithë ndienjat, di-
 shirimet e shërbiset t'ime.

Që sot e para Ti bën qëdo mbi
 mua e mbi shërbiset t'ime. Vetëm
 Të lip e dua dashurin t'ënde e
 shejte, të kemë durim njera te
 hera e sprasme e të bënjë kur-
 doherë vullimin t'ent shejt.

Të truanj gjithë shpirtrat që
 janë te Purgatori e më shumë ata
 që te jeta e të gjella e'tire
 klenë më të divotshim për tri-
 shejtin Sakrament e për gjithë
 shejten Shën Mëri, Të truanj edhe
 të mjerët të mëkatruamë. U vu,
 o i Shelbuesi jim, gjithë ndëje-

njat e dashurit t'ime bashkë me
ndienjat e dashurit të Zëmbres
t'ende të përmallshme e shtu të
bashkuara ja fal Atit t'ent të
Pasosmë e e parkales në embër
t'ent sa, për dashurin t'ende T'i
presënjë mirë e t'i marrënjë
vesh. Amin.

LUTIE ZOTIT KRISHT SI

DAJËM NGA KLISHA

Isht e kjasht nata, o i Madh'ip'
Zot, e të më t'errtit zë fill të
shtronet mbi dhe; arru hera, o Isuth
të ndahem ngah Ti e të të lë, o
i dashuri jëm.

O Isuth që bekove ditën e sotme,
o Isuth që burove e më kJose me
hired t'atë shpirtin t'im! Si
Apostojit mbi malin e Taborit u
deja të ngrëja këtu tendëzën
t'ime.

Që shërbes i t'embël isht të
prënjë sizit t'imë e zëmbren t'
ime mbi Tabernakuklin t'ent.
Isht mirë shumë të parkales e
të kla si edhe të gëzonem këtu
te këmbët t'ote. Si tufat e En-
gjëjëvet pa u lodhur Të proshkji-
nisen e Të lëvdojnë, edhe shpirti

jim përsbashku me dashuri të pasuashme të lëvdon e të haristis. Ej u Të dua mirë, o Perëndi, të dua fort mirë! E tue u ndajtur ngah Ti, te duart t'ote Të lë zëmbren t'ime.

Po përçë ngë jam u e vogla llëmpë që dhizet nd'anëzë Tij gjith'natën? Përçë ngë, i glas lu - levet që mblojën me bukurë erë shpizën t'ënde, e veshken e josen dalë e dalë përpara Tij? Engjëj që rrini këtu përpara, thoniji Isuthit se dishiroja sa zëmbra jime mos të tsitej kur të rrij gjith'natën sgjuarë për Atë.

Të falem o Zoti jim i dashuri, jam e vete po me përpara em bekimin t'ent, ruajem nga gjith'armikjt e shpirtit të padukurë.

Te duart t'ote, o i Mirë, u truanjë shpirtin t'im. Ruaje nani e për gjithëmonë. Amin.

INDICE = DËFTONJËS

Parkalesia e menatës	F.	2
Mëngjesori	"	6
Apolitikjet e të diel-	"	7
liavet	"	7
Polieleos (ms.135)	"	9
Evlojitaria anastasima	"	11
Doxolojia	"	19
- M E S H A	"	22
Tipikë	"	48
Parkalesi për të	"	
vdekurit	"	63
Trisajon	"	74
Mrëmësoria-Vespro	"	80
Parkalesi që do të tho-	"	
mi më para se sa të	"	
vemi e flëm.	"	94
Antifonet të festavet	"	99
Kreshëmët	"	124
Epara e diellië e	"	
Kreshëmëvet	"	124
E treta e diellië e	"	
Kreshëmëvet	"	125
E diellia e Pallmievët	"	127
- J A V A E M A D H E		129

PASHKËT	f.140
E diellia e Pent.	" 150
Kënka e S.Shejt	" 152
Të Hipurit e t'in'	" 148
Zoti në kjiell.	" 148
Te dita e Sakramentit	153
- PARAKLISIS	" 154
Parkalesi S.Gjergjit	" 182
Novena e S.Gjergjit	" 192
UDHA E KRIKJES	" 200
Kënka pas Udhës e K."	189
KËNKA T'IN'ZOTI	" 205
KËNKA S.MËRIS	" 228
KËNKAT E KRISHT- LINDIES	" 253
KËNKA SHEJTRAVET	" 272
-Shejtes Luçi	" 272
-Shejtes Teres	" 273

-Shën Gjonit	f.	274
-Shën Janit	"	276
-Shën Mitrit	"	275
- KËNKA E LAZËRIT	"	277
Rrusari i S.Mëris	"	280
Parkalesi Zotit Krisht në Sakrament	"	293
Parkalesi Zotit Krisht si dajëm nga klisha"		295

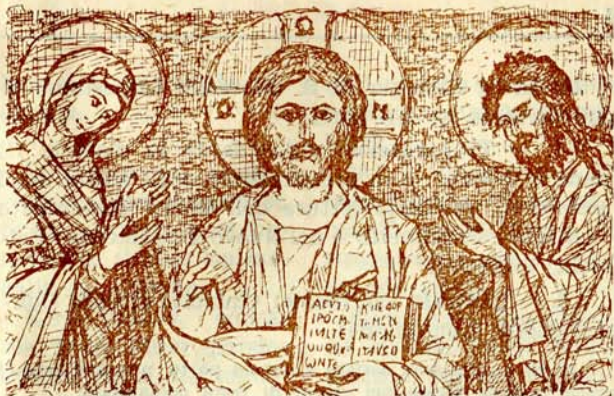
8888888888888888

=====

SACRA LITURGIA

di

S. Giovanni Crisostomo



Sacra Liturgia di San Giovanni Crisostomo

La sacra Liturgia, d'uso quasi quotidiano presso le comunità di rito bizantino, viene comunemente attribuita a S. Giovanni Crisostomo († 407) che, per renderne più agevole al popolo l'osservanza religiosa, ha rimaneggiato e ha sostituito, con testo assai più breve, particolarmente le preghiere del celebrante, che si trovano nella Liturgia di S. Basilio.

Se vi è liturgia pontificale, cioè celebrata con solennità da un Vescovo, al suo ingresso si canta: *Ton Dhespòtin kè Arcnierèa imòn, Kìrie filatte. Is pollà èti Dhèspota.* Il nostro Pastore e Gerarca, o Signore, custodiscilo per molti anni.

La sacra Liturgia di S. Giovanni Crisostomo si può dividere in tre parti:

1. — **Preparatoria:** riguardante la materia (il pane e il vino), e la preparazione degli animi degli assistenti, mediante letture dell'Antico Testamento (Antifone, Prokimeni) e del Nuovo Testamento (Epistola, Vangelo).

2. — **Centrale, sacrificale:** (Introito grande, Consacrazione, Comunione).

N. B. — Chi non assiste a questa parte, non soddisfa al precetto della Messa nei giorni di festa comandata.

3. — **Conclusiva:** dalla comunione alla benedizione finale.

Valore dogmatico. La S. Liturgia è la rinnovazione del sacrificio della Croce, sotto altra forma, ma con l'identico valore latreutico, eucaristico, espiatorio, impetratorio.

Come assistervi: seguendo con attenzione e con compunzione di cuore le preghiere del Sacerdote, e meditando la Passione e Morte del Signore.

Ricordare: « Quando il Sacerdote celebra, onora Dio, rallegra la Chiesa, aiuta i vivi, procura riposo ai defunti ». (Imit. IV. 5).

Prima della S. Liturgia il coro canta la

Doxologia megàli

Dhòxa sì to dhixan-
di to fos. Dhòxa en ip-
sistis Theò ke epì ghìs

Gloria a Te che ci hai
mostrato la luce. Gloria
a Dio nel più alto dei

irini, en anthròpis evdhokia.

Imnùmen se, evlogùmen se, proskinùmen se, dhoxologùmen se, evcharistùmen si dhià tin megàlin su dhòxan.

Kirie Vasilèv, epurànie Theè, Pàter pando-kràtor, Kirie Iiè monoghenès Iisù Christè ke Aghion Pnèvma.

Kirie o Theòs, o amnòs tu Theù, o Iiòs tu Patròs, o èron tin amartian tu kòsmu, elèison imàs, o èron tas amartias tu kòsmu.

Pròsdhexe tin dhèisin imòn, o kathimenos en dhexià tu Patròs, ke elèison imàs.

Oti si i mònos àghios, si i mònos Kirios, Iisùs Christòs, is dhòxan Theù Patròs. Amin.

Kath'ekàstin imèran evloghiso se ke enèso to onomà su is ton eòna ke is ton eòna tu eònos.

cieli e sulla terra pace e negli uomini buona volontà.

Noi Ti inneggiamo, Ti benediciamo, Ti adoriamo, Ti glorifichiamo, Ti ringraziamo per la tua grande gloria.

Signore Re, Dio sovrano celeste, Padre onnipotente, Signore Figliuolo Unigenito Gesù Cristo e Santo Spirito.

Signore Iddio, Agnello di Dio, Figliuolo del Padre, Tu che togli i peccati del mondo, abbi pietà di noi, tu che togli i peccati del mondo.

Accetta la nostra preghiera, Tu che siedi alla destra del Padre, ed abbi pietà di noi.

Poichè Tu solo sei santo, Tu solo sei Signore, Gesù Cristo, nella gloria di Dio Padre. Così sia.

Ogni giorno Ti benedirò e loderò il tuo nome nei secoli e nei secoli dei secoli.

Kataxioson, Kirie, en di imèra tàfti anamar-titus filachthine imàs.

Evloghitòs i, Kirie, o Theòs ton Patèron imòn, ke enetòn ke dhedhoxasmènon to onomà su is tus eònas. Amin.

Ghènito, Kirie, to e-leòs su ef'imàs, kathà-per ilpisamen epi se.

Evloghitòs i, Kirie, dhidhaxòn me ta dhi-keomatà su. (3 volte).

Kirie, katafighì eghe-nithis imin en gheneà ke gheneà. Egò ipa: Kirie, eleisòn me, iase tin psichin mu, òti imartòn si.

Kirie, pros sè katèfi-gon, dhidhaxòn me tu plin to thelimà su, òti si i o Theòs mu.

Oti parà si pigghi zois, en do foti su opsòmetha fòs.

Degnati, o Signore, di serbarci in questo giorno immuni da ogni peccato.

Benedetto sei, o Signore, Dio dei Padri nostri, e lodato e glorificato il nome tuo nei secoli. Così sia.

Venga, o Signore, su di noi la tua misericordia, secondo che abbiamo sperato in Te.

Benedetto sei, o Signore, insegnami i tuoi diritti (3 volte).

Signore, sei divenuto il nostro rifugio di generazione in generazione. Io ho detto: Signore, abbi pietà di me, sana l'anima mia, chè ho peccato contro di Te.

Signore, mi sono rifugiato presso di Te, insegnami a fare la tua volontà, perchè Tu sei il mio Dio.

Presso di Te infatti è la fonte della vita e nella tua luce vedremo la luce.

Paràtinon to eleòs su
tis ghinòskusi se.

Aghios o Theòs, Aghios
Ischiròs, Aghios Athà-
natos, elèison imàs (3
volte).

Dhoxa... ke nin...

Aghios Athànatos, e-
lèison imàs.

Aghios o Theòs, Aghios
Ischiròs, Aghios Athàna-
tos, elèison imàs.

La domenica si aggiunge:

Simeron sotiria to kò-
smo ghègonen, àsomen
to anastàndi ek tàfu ke
archigò tis zois imòn,
kathelòn gar to thanàto
ton thànaton, to nikos
èdhoken imin ke to mè-
ga èleos.

Estendi la tua miseri-
cordia sopra quelli che
Ti conoscono.

Santo Iddio, Santo
Forte, Santo Immortale,
abbi pietà di noi (3 v.)

Gloria... ed ora e sem-
pre...

Santo Immortale, abbi
pietà di noi.

Santo Iddio, Santo
Forte, Santo Immortale
abbi pietà di noi.

Oggi è venuta al mon-
do la salvezza. Inneg-
giamo a Colui che è ri-
sorto dalla tomba e al-
l'autore della nostra vi-
ta; distruggendo infatti
con la morte la morte,
ha dato a noi la vittoria
e la sua grande mise-
ricordia.

*Il sacerdote e il diacono (se vi è) nel frattempo indos-
sano le sacre vesti e preparano i doni al piccolo altare
della Protesi, che si trova a sinistra di chi guarda l'altare.
— Il sacerdote con la lancia toglie dal pane la parte me-
dia che porta l'impronta:*

ΙΣ	ΧΣ
ΝΙ	ΚΑ

Poi il diacono versa nel calice il vino con un poco di acqua.

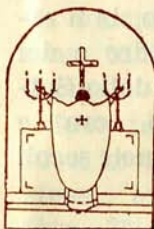
Il sacerdote toglie quindi dallo stesso pane diverse particelle; la prima in onore e memoria della Madonna, le seguenti in memoria dei santi, dei vivi, dei defunti e di se stesso. Tutte le particelle sono disposte in ordine nel disco o patena. Il pane che rimane viene spezzato e benedetto dopo la Consacrazione e, alla fine della Liturgia, distribuito sotto il nome di antidhoron.

Il sacerdote copre poi il disco e il calice con i sacri veli. Il diacono incensa le oblate, l'altare, il santuario, la chiesa e il popolo presente.

Preghiera della Protesi

Signore, Dio Nostro, Tu che hai inviato qual pane celeste, nutrimento dell'universo, Gesù Cristo, nostro Signore e Dio, nostro Salvatore, Redentore e Benefattore, che ci benedice e ci santifica, Tu stesso benedici questa offerta e accoglila sul tuo sovraceleste Altare. Tu, buono e amante degli uomini, ricordati di quelli che l'hanno offerta e di coloro per i quali viene offerta, e custodiscici senza condanna nel compimento dei tuoi divini misteri. Poichè è stato santificato e glorificato l'onorabilissimo e magnifico nome di Te, Padre, Figliolo e Spirito Santo, ora e sempre, e nei secoli dei secoli. Così sia.

Invocazione allo Spirito Santo



Il Sacerdote invoca lo Spirito S. sul sacrificio cui dà principio.

Da questo momento, e per tutta la divina Liturgia, uniamoci al Sacerdote nell'offerta di Gesù all'Eterno Padre

Vasilèv urànie, Paraclite, to Pnèvma tis alithias, o panda-chù paròn ke ta pànda pliròn, o thisavròs ton agathòn ke zois chorigòs, elthè ke skinoson en imin ke kathàrison imàs apò pàsis kilidhos ke sòson, Agathè, tas psichàs imòn.

Re celeste, Paraclito, Spirito di verità, che sei presente in ogni luogo ed ogni cosa riempi, tesoro di bene e datore di vita, vieni ed abita in noi e purificaci da ogni macchia e salva, o Buono, le anime nostre.

Il sacerdote e il diacono si accostano all'altare e baciato la sacra Mensa e il Vangelo. Il diacono indi va fuori del vima e, postosi al centro di fronte l'iconostasi, dice:

DIAC.: Evlòghison, Dhèspota.

Benedici, Signore.

Il sacerdote alza l'Evangelo (1), tracciando con esso un segno di croce sull'altare, e dice:

SAC.: Evloghimèni i
vasilia tu Patròs, ke
tu Iiù, ke tu Aghiu
Pnèvmatos, nìn ke
ai ke is tu eònas ton
eònnon.

CORO: Amin.

DIAC.: *(se manca, lo supplisce il sacerdote):*

En irini tu Kiriù
dheithòmen.

CORO: Kirie elèison.

Benedetto sia il re-
gno del Padre e del
Figliuolo e dello Spi-
rito Santo, ora e
sempre e nei secoli
dei secoli.

Così sia.

In pace preghiamo
il Signore.

Signore, abbi pietà.

(E così a tutte le petizioni seguenti):

DIAC.: Ipèr tis àno-
then irinis ke tis so-
tirias ton psichòn i-
mòn tu Kiriù dhei-
thòmen.

Ipèr tis irinis tu
simpandos kòsmu,

Per la pace che
viene dall'alto e per
la salute delle anime
nostre, preghiamo il
Signore.

Per la pace di tut-
to quanto il mondo,

(1) Il libro degli Evangelii, la parola del Salvatore, si trova sempre sull'altare nel posto centrale, sopra l'antimension: pezzo di stoffa nella quale è rappresentato il seppellimento del Signore e vi sono cucite reliquie di martiri.

evstathias ton aghion
tu Theu ekklesion ke
tis ton pandon eno-
seos, tu Kiriu dheithomen.

Ipèr tu aghiu iku
tutu, ke ton metà pi-
steos, evlavias, ke
fovù Theu isiondon
en aftò, tu Kiriu
dheithomen.

Ipèr tu evsevestatu
Episcòpu imòn (N.
N.), tu timiu presvi-
teriu, tis en Christò
dhiacónias, pandòs
tu Kliru ke tu laù,
tu Kiriu dheithomen

Ipèr tis pòleos tà-
ftis, pàsis pòleos ke
chòras ke ton pìsti
ikundon en aftès, tu
Kiriu dheithomen.

Ipèr evkrasias aè-
ron, evforias ton

per la prosperità del-
la santa Chiesa di
Dio e per l'unione di
tutti, preghiamo il
Signore.

Per questa santa
Casa e per coloro che
vi entrano con fede,
devozione e timor di
Dio, preghiamo il Si-
gnore.

Per il nostro piissi-
mo Vescovo N., per
l'onorabile ordine dei
preti, per il diaco-
nato in Cristo, per il
Clero e per il popolo
tutto, preghiamo il
Signore.

Per questa città,
per ogni città e pae-
se, e per tutti i fede-
li che vi abitano,
preghiamo il Signo-
re.

Per la salubrità
dell'aria, per l'ab-

karpòn tis ghis, ke
keròn irinikòn, tu
Kiriu dheithòmen.

Iper pleòndon, o-
dhiporùndon, nosùn-
don, kamnòndon, e-
chmalòton, ke tis so-
tirias aftòn, tu Ki-
riu dheithòmen.

Iper tu risthìne i-
màs apò pasis thli-
pseos, orghis, kindhì-
nu ke anànghis, tu
Kiriu dheithòmen.

Andilavù, sòson,
elèison ke dhiafila-
xon imàs, o Theòs, ti
si chàriti.

Tis panaghias, a-
chràndu, iperevloghi-
mènis, endhòxu, Dhe-
spinis imòn Theo-
tòku ke aiparthènu
Marias, metà pàndon
ton aghion mnimo-
nèvsandes, eaftùs ke

bondanza dei frutti
della terra e per
tempi tranquilli, pre-
ghiamo il Signore.

Per i naviganti, i
viandanti, i malati,
i sofferenti, i prigio-
nieri, e per la loro
salvezza, preghiamo
il Signore.

Acciocchè siamo
liberati da ogni affli-
zione, ira, pericolo,
necessità, preghiamo
il Signore.

Soccorri, salva, ab-
bi pietà di noi e cu-
stodiscici, o Dio, con
la tua grazia.

Facendo memoria
della tutta santa, in-
temerata, benedetta
sopra ogni creatura
e gloriosa nostra Si-
gnora, la Madre di
Dio e sempre Vergi-
ne Maria con tutti i

allilus ke pàsan tin
zoin imòn, Chri-
stò to Theò parathò-
metha.

CORO: Si Kirie.

Santi, raccomandiam-
mo noi stessi e gli
uni e gli altri, e tutta
la nostra vita a Cri-
sto Dio.

A Te, Signore.

Il sacerdote dice segretamente la seguente preghiera:

Signore, Dio nostro, la cui forza è incomparabile,
la gloria incomprensibile, la misericordia immensa
e l'amore per gli uomini ineffabile; Tu, o Sovrano,
secondo la tua clemenza, volgi uno sguardo su di
noi e su questa santa casa e largisci a noi e a quelli
che pregano con noi le dovizie delle tue misericordie
e delle tue commiserazioni.

Oti prèpi si
pàsa dhòxa, timi ke
proskinesis, to Patri
ke to Iiò, ke to Aghìo
Pnèvmati, nin ke ài,
ke is tus eònas ton
eònnon.

CORO: Amin.

Perchè ogni gloria,
onore e adorazione
conviene a Te, al Pa-
dre e al Figliuolo e
allo Spirito Santo,
ora e sempre e nei
secoli dei secoli.

Così sia.

Antifone

Prima

Agathòn to exomolo-
ghisthe to Kirio, ke psàl-

Buona cosa è dar glo-
ria al Signore, e inneg-

lin to onomati su, Ip-
siste.

Tu ananghèllin to proi
to eleòs su, ke tin ali-
thiàn su katà nikta.

Oti efthis Kirios o
Theòs imòn ke uk èstin
adhikia en aftò.

Doxa Patri ke Iiò ke
Aghio Pnèvmati, ke nin
ke aì ke is tus eònas ton
eònnon. Amin.

giare al tuo nome, o Al-
tissimo.

Per celebrare, al mat-
tino la tua misericordia,
e la tua verità nella
notte.

Perchè il Signore Dio
nostro è giusto, ed in
lui non vi è ingiustizia.

Gloria al Padre e al
Figliuolo e allo Spirito
Santo, ed ora e sempre
e nei secoli dei secoli.
Così sia.

CORO: *(ad ogni versetto risponde):*

Tes presvies tis
Theotòku, Sòter, sò-
son imàs.

DIAC.: Eti ke èti en
irìni tu Kirìu dheì-
thòmen.

CORO: Kirie elèison

DIAC.: Andilavù, sò-
son, elèison ke dhia-
filaxon imàs, o The-
òs, ti si chàriti.

CORO: Kirie elèison

Per la intercessio-
ne della Madre di
Dio, o Salvatore, sal-
vaci.

Ancora e poi an-
cora preghiamo in
pace il Signore.

Signore, pietà.

Soccorri, salva, ab-
bi pietà di noi e cu-
stodiscici, o Dio, con
la tua grazia.

Signore, pietà.

DIAC.: Tis panaghi-
as, achràndu, ipere-
vloghimènis, endhò-
xu, Dhespinis imòn
Theotòku ke aipar-
thènu Marias, metà
pàndon ton aghion
mnimonèvsandes, ea-
ftùs ke allilus ke pà-
san tin zoin imòn,
Christò to Theò pa-
rathòmetha.

CORO: Si, Kirie.

Facendo memoria
della tutta santa, in-
temerata, benedetta
sopra ogni creatura
e gloriosa nostra Si-
gnora, la Madre di
Dio e sempre Vergi-
ne Maria con tutti i
Santi, raccomandiam-
mo noi stessi e gli
uni e gli altri, e tutta
la nostra vita a Cri-
sto Dio.

A Te, o Signore.

Il sacerdote dice segretamente la seguente preghiera:

Signore, Dio nostro, salva il tuo popolo e bene-
dici la tua eredità; custodisci tutta quanta la tua
Chiesa; santifica coloro che amano lo splendore
della tua casa; Tu, in contraccambio, glorificali con
la tua divina potenza, e non volere abbandonare
noi che in te speriamo.

SAC.: Oti son to
kràtos, ke su estìn i
vasilia, ke i dhina-
mis, ke i dhòxa tu
Patròs, ke tu Iiù, ke
tu Aghiu Pnèvmatos,

Poichè tua è la
forza e il regno e la
potenza e la gloria,
di Te Padre e del Fi-
gliuolo e dello Spiri-
to Santo, ora e sem-

nin ke aì ke is tus
eònas ton eònon.

CORO: Amin.

Seconda Antifona

O Kìrios evasilevsen, ev-
prèpian enedhisato, ene-
dhisato o Kìrios dhina-
min ke periezòsato.

Ke gar esterèose tin
ikumènin, itis ù salev-
thisete.

To iko su prèpi aghia-
sma, Kìrie, is makròtita
imeròn.

pre, e nei secoli dei
secoli.

Così sia.

Il Signore regna, s'è
ammantato di splendo-
re, s'è ammantato di
fortezza e se n'è cinto.

Poichè Egli ha reso
stabile la terra, la qua-
le non verrà smossa.

Alla tua casa si con-
viene, o Signore, la san-
tità in perpetuo.

Coro (ad ogni versetto risponde)

Presvìes ton A-
ghion su sòson imàs,
Kìrie.

Dhòxa Patri ke Iiò ke
Aghio Pnèvmati, ke nin
ke aì ke is tus eònas
ton eònon. Amin.

O monoghenis Iiòs
ke Lògos tu Theù,
athànatos ipàrchon,
ke katadhexàmenos

Per l'intercessione
dei tuoi Santi salva-
ci, o Signore.

Gloria al Padre e al
Figliuolo e allo Spirito
Santo, ed ora e sempre
e nei secoli dei secoli.
Così sia.

O Unigenito Figlio
e Verbo di Dio, che,
pur essendo immor-
tale, volesti per la

dhià tin imetèran
sotirian, sarkothine
ek tis Aghias Theo-
tòku ke aiparthènu
Marias, atrèptos e-
nanthropisas, sta-
vrothis te, Christè o
Theòs, thanàto thà-
naton patisas, is on
tis Aghias Triàdhos,
sindhoxazòmenos to
Patri ke to Aghio
Pnèvmati, sòson i-
màs.

DIAC.: Eti ke èti
en irini tu Kiriu
dheithòmen.

CORO: Kirie eléi-
son.

DIAC.: Andilavù,
sòson, elèison ke
dhiafilaxon imàs, o
Theòs, ti si chàriti.

CORO: Kirie elèi-
son.

DIAC.: Tis panaghi-

nostra salute, pren-
der carne nel seno
della santa Deipara
e sempre Vergine
Maria; che, senza
mutamento veruno,
Ti facesti uomo e fo-
sti crocifisso, o Cri-
sto Dio, con la tua
morte calpestando la
morte; Tu, uno della
Triade santa, glori-
ficato col Padre e con
lo Spirito Santo,
salvaci.

Ancora e poi an-
cora preghiamo in
pace il Signore.

Signore, pietà.

Soccorrici, salva,
abbi pietà di noi e
custodiscici, o Dio,
con la tua grazia.

Signore, pietà.

Facendo memoria

as achràndu, ipere-
vloghimènis, endhò-
xu, Dhespinis imòn
Theotòku ke aipar-
thènu Marias, metà
pàndon ton aghion
mnimonèvsandes, e-
aftùs ke allilus ke
pàsan tin zoin imòn,
Christò to Theò pa-
rathòmetha.

della tutta santa, in-
temerata, benedetta
sopra ogni creatura
e gloriosa nostra Si-
gnora, la Madre di
Dio e sempre Vergine
Maria con tutti i
Santi, raccomandiam-
mo noi stessi e gli
uni e gli altri, e tut-
ta la nostra vita a
Cristo Dio.

CORO: Si Kirie.

A Te, o Signore.

Il sacerdote dice segretamente la seguente preghiera:

Tu che ci hai dato queste comuni e unanimi pre-
ghiere, Tu che a due o tre congregati nel tuo nome
hai promesso di esaudire le loro preghiere; Tu,
anche in questo momento, esaudisci per loro van-
taggio le richieste dei tuoi servi, accordandoci nel
secolo presente la tua verità e in quello avvenire
la vita eterna.

SAC.: Oti agathòs
ke filànthropos The-
òs ipàrchis ke si tin
dhòxan anapèmbo-
men, to Patri, ke to

Poichè tu sei Dio
buono e amante de-
gli uomini e noi ren-
diamo gloria a Te
Padre, e al Figliuolo

Iiò ke to Aghìo Pnèvmati, nin ke aì ke is tus eònas ton eònon.

CORO: Amin.

e allo Spirito Santo, ora e sempre e nei secoli dei secoli.

Così sia.

Terza Antifona

Dhèfte agalliasòmetha to Kirlo, alalàxomen to Theò to Sotiri imòn.

Proftàsomen to pròsopon aftù en exomologhisi ke en psalmis alalàxomen aftò; òti Theòs mēgas Kirios, ke vasilēvs mēgas epi pāsān tin ghin.

Oti en di chiri aftù ta pèrata tis ghis ke ta ipsi ton orèon aftù isin; oti aftù estin i thàlassa ke aftòs epiisen aftin ke tin xirān e chires aftù èplasan.

Venite, esultiamo nel Signore, cantiamo inni di giubilo a Dio, nostro Salvatore.

Presentiamoci al suo cospetto con la lode, e giubiliamo a lui con salmi; poichè il Signore è Dio grande e Re su tutta la terra.

Poichè sono in sua mano gli estremi limiti della terra, e a lui gli altissimi monti appartengono: poichè suo è il mare, ed egli lo creò e le sue mani formarono la terra asciutta.

Coro (ad ogni versetto risponde):

Sòson imàs Iiè
Theù o en aghiis
thavmastòs

Salva, o Figlio di Dio, ammirabile nei Santi (che sei risor-

(domenica: | to dai morti) noi che
o anastàs ek nekròn), a Te cantiamo Al-
psallondàs si Allilùia. | liliua.

Il sacerdote dice segretamente la preghiera del piccolo introito:

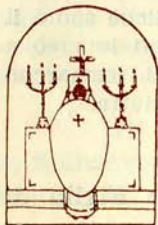
Dominatore Signore, Dio nostro, che hai costituito nei cieli legioni ed eserciti di Angeli, a servizio della tua gloria, fa che con il nostro ingresso si effettui l'ingresso di angeli santi, che con noi concelebrino e con noi glorifichino la tua bontà. Poichè ogni gloria, onore ed adorazione si conviene a Te, Padre e al Figliuolo e allo Spirito Santo, ora e sempre nei secoli dei secoli. Così sia.

Indi il diacono invita il sacerdote:

Benedici, Signore, il santo ingresso.

E il sacerdote, benedicendo:

Benedetto sia l'ingresso dei tuoi santi in ogni tempo, ora e sempre e nei secoli dei secoli. Così sia.



Introito Piccolo

Ingresso di Gesù nel mondo con l'Incarnazione.

Portatosi avanti alla porta santa, e alzando il Vangelo:

DIAC.: Sofia orthi.

Sapienza, in piedi!

CORO: Dhèfte pro-
skinisomen ke pro-
spèsomen Christò.
(1) Sòson imàs, Iiè
Theù o en aghiis
thavmastòs (*dome-
nica*: o anastàs ek
nekròn), psallondàs
si Alliluià.

Venite, adoriamo
e postriamoci avanti
a Cristo. Salva, o Fi-
glio di Dio, ammira-
bile nei Santi (che
sei risorto dai morti)
noi che a Te cantia-
mo Alliluià.

Indi si cantano i tropari del giorno.

DIAC.: Tu Kiriù
dheithòmen.

Preghiamo il Si-
gnore.

CORO: Kirie elèi-
son.

Signore, abbi pie-
tà.

Il sacerdote recita segretamente la seguente preghiera:

Dio santo, che riposi nei santi, celebrato con
l'inno trisagio dai Serafini, glorificato dai Cherubini,
adorato da tutte le Potestà sopracelesti; Tu, che hai
tratto dal nulla all'essere tutte le cose, che hai
creato l'uomo a tua immagine e somiglianza e lo
hai ornato di tutti i tuoi carismi; Tu, che dà
saggezza e prudenza a chiunque te ne domanda e
non disprezzi il peccatore, ma hai istituita la pe-

(1) Questo versetto, che si canta nel momento dell'iso-
do vien detto *isodhikon*. Le feste principali ne hanno uno
speciale.

nitenza per la salvezza; Tu, che hai fatti degni noi, umili ed indegni servi tuoi, di stare dinanzi alla gloria del tuo santo altare e di offrirti l'adorazione e la glorificazione a te dovuta; Tu, o Signore, accetta anche dal labbro di noi peccatori l'inno trisagio e visitaci nella tua bontà. Perdonaci ogni peccato volontario ed involontario, santifica la nostra anima e il nostro corpo, e concedici di poterti servire in santità tutti i giorni della nostra vita, per intercessione della santa Genitrice di Dio e di tutti i santi che dal principio del mondo placquero agli occhi tuoi.

SAC.: Oti àghios i
o Theòs imòn ke si
tin dhòxan anapèm-
bomen, to Patri ke
tò Iiò ke to Aghio
Pnèvmati, nin ke aì
ke is tus eònas ton
eònon.

CORO: Amin.

Trisàghion

'Aghios o Theòs,
'Aghios Ischiròs, 'A-
ghios Athànatos, e-
lèison imas. (3 volte)

Poichè tu sei san-
to, o Dio nostro, e a
te rendiamo gloria,
a Te Padre e al Fi-
gliuolo e allo Spirito
Santo ora e sempre
e nei secoli dei se-
coli.

Così sia.

Santo Iddio, Santo
Forte, Santo Immor-
tale, abbi pietà di
noi. (3 v.).

Dhòxa Patri ke Iiò
ke Aghio Pnèvmati,
ke nin ke aì ke is tus
eònas ton eònon. A-
min. 'Aghios Athàna-
tos, elèison imas. (1)

DIAC. Dhinamis.

CORO: 'Aghios o
Theòs, 'Aghios Ischi-
ròs, 'Aghios Athàna-
tos, elèison imàs.

DIAC. Pròschomen.

Gloria al Padre, al
Figliuolo e allo Spi-
rito Santo, ed ora e
sempre e nei secoli
dei secoli. Così sia.
Santo immortale, ab-
bi pietà di noi.

Forza.

Santo Iddio, Santo
Forte, Santo Immor-
tale, abbi pietà di
noi.

Stiamo attenti.

*Lettura dell'Epistola, dopo la quale, il coro canta per
tre volte: alliluia.*

Il Sacerdote recita la seguente preghiera:

Fa che risplenda nei nostri cuori, o misericor-

(1) Nella Liturgia Pontificale a questo momento il Ve-
scovo benedice il popolo col tricerio e col dicerio per tre
volte dicendo: « *Signore, Signore, riguarda dal cielo e vedi,
e visita questa vigna, e falla prosperare chè l'ha piantata la
tua destra* ».

Il diacono quindi aggiunge e il coro ripete le seguenti
acclamazioni: Kirie sòson tus evsevis - *Signore, salva i pii
cristiani.*

Ke epakuson imòn *Ed esaudiscici.*

N. tu panaghiotàtu àkru archierèos imòn pollà ta èti.
Sian molti gli anni del Santissimo Sommo Pontefce N.

N. tu sevasmiotàtu ke theoprovlitu Ieràrchu imòn pol-
là ta èti. *Sian molti gli anni del piissimo eletto da Dio
nostro Vescovo N.*

dioso Signore, la pura luce della tua divina conoscenza, aprici gli occhi della mente, perchè possiamo intendere le tue predicazioni evangeliche. Infondici altresì il timore dei tuoi santi comandamenti, acciocchè, calpestasti tutti i desideri carnali, pratichiamo una vita tutta spirituale, pensando ed operando tutto ciò che è di tuo gradimento. Tu, infatti, sei la luce delle anime nostre e dei nostri corpi, o Cristo Dio, e a Te rendiamo gloria, insieme all'eterno tuo Padre e al tuo Spirito tutto santo, buono e vivificante, ora e sempre e nei secoli dei secoli. Così sia.

Vangelo

(In piedi)



SAC.: Sofia orthi, akùsomen tu aghiu Evangheliu, irini pàsi.

Sapienza, ascoltiamo il S. Vangelo, pace a tutti.

CORO: Ke to pnevmati su.
E allo spirito tuo.

DIAC.: Ek tu katà (N.) aghiu Evangheliu to anàghnosma.

CORO: Dhòxa si, Kìrie, dhòxa si.

DIAC.: Pròschomen

Lettura del santo
Evangelo secondo N.

Gloria a Te, o Signore, gloria a Te.
Stiamo attenti.

Si legge il Vangelo del giorno, che i fedeli ascolteranno con attenzione. Terminata la lettura, il sacerdote benedice col santo Vangelo, mentre il coro ripete: Dhòxa sì, Kirie, dhòxa sì.

DIAC.: Ipomen
pàndes ex òlis tis psi-
chis ke ex òlis tis
dhianias imòn ipo-
men.

CORO: Kirie elèi-
son.

Diciamo tutti con
tutta l'anima e con
tutta la mente no-
stra:

Signore, pietà.

(Si può sedere)

(e così alle seguenti invocazioni):

DIAC.: Kirie pan-
docràtor, o Theòs ton
patèron imòn, dheo-
methà su, epàkuson
ke elèison.

Elèison imàs o
Theòs, katà to mèga
eleòs su, dheomethà
su, epàkuson ke elèi-
son.

Signore onnipon-
tente, Dio dei Padri
nostri, noi ti pre-
ghiamo, esaudiscici
ed abbi pietà di noi.

Abbi pietà di noi,
o Dio, secondo la tua
grande misericordia;
ti preghiamo esaudi-
scici ed abbi pietà di
noi.

Preghiera segreta del Sacerdote:

Signore, Dio nostro, accetta dai tuoi servi que-
sta fervente supplica ed abbi pietà di noi secondo

la tua grande misericordia, e fa discendere le tue commiserazioni su di noi e su tutto il tuo popolo, che aspetta copiosa la tua misericordia.

Eti dheòmetha i-
pèr ton evsevòn ke
orthodhòxon chri-
stianòn.

Eti dheòmetha i-
pèr tu sevasmiotàtu
Episcòpu imòn N. N.

Eti dheòmetha i-
pèr ton adhelpòn i-
mòn, ton ierèon, ie-
romonàchon, iero-
dhiacònnon ke mona-
chòn, ke pàsis tis en
Christò imòn adhel-
fòtitos.

Eti deòmetha ipèr
elèus, zois, irinis, i-
ghias, sotirias, epi-
skèpseos, sinchori-
seos, ke afèseos ton
amartiòn ton dhùlon

Noi ti preghiamo
per i pii ed ortodossi
cristiani.

Ancora ti preghia-
mo per il nostro piis-
simo Vescovo N. N.

Noi ti preghiamo
ancora per i nostri
fratelli, sacerdoti, ie-
romonaci, ierodiacò-
ni e monaci e per
tutta la nostra fra-
telleranza in Cristo.

Preghiamo ancora
per implorare mise-
ricordia, vita, pace,
sanità, salvezza, vi-
sita (1), perdono e
remissione dei pec-

(1) La visita cioè che Dio fa all'anima con esaudirne le preghiere e concederle la grazia.

tu Theù, ton kati-
kùndon en ti pòli tà-
fti.

Eti dheòmetha i-
pèr ton makarion ke
aimniston ktitòron
tis aghias ekklesias
tàftis ke ipèr pàndon
ton proanapavsamè-
non patèron ke a-
dhelfòn imòn, ton
enthàdhe evsevòs ki-
mènon ke apandha-
chù orthodhòxon.

Eti dheòmetha i-
pèr ton karpoforùn-
don ke kalliergùn-
don en to aghìo ke
pansèpto naò tùto,
kopiòndon, psallòn-
don, ke ipèr tu perie-
stòtos laù, tu apek-
dhechomènu to parà
su mèga ke plùsion
èleos.

SAC.: Oti eleimon
ke flànthropos The-

cati dei servi di Dio,
che dimorano in
questa città.

Noi preghiamo an-
cora per i beati fon-
datori di questa san-
ta chiesa, degni di
perpetua memoria e
per tutti i padri e
fratelli nostri defun-
ti, che quì piamente
riposano e per gli or-
todossi di tutto il
mondo.

Noi preghiamo an-
cora per coloro che
offrono frutti e ope-
rano il bene in que-
sto santo e venerabi-
le Tempio, vi fatica-
no e vi cantano e per
tutto il popolo quì
presente che aspetta
la tua grande e co-
piosa misericordia.

Poichè Tu sei un
Dio misericordioso e

òs ipàrchis, ke si tin
dhòxan anapèmbo-
men, to Patri ke to
Iiò ke to Aghìo Pnèv-
mati nin ke ai ke is
tus eònas ton eònon.

CORO: Amìn.

amante degli uomini
e noi rendiamo glo-
ria a Te, Padre, Fi-
gliuolo e Spirito San-
to, ora e sempre e nei
secoli dei secoli.

Così sia.

Pregiere per i Catecumeni

DIAC.: 'Evxasthe i
katichùmeni to Ki-
rìo.

Catecumeni, (1).
pregate il Signore.

CORO: Kirie elèison

Signore, pietà!

(e così alle invocazioni seguenti)

I pisti, ipèr ton ka-
tichumènon dheithò-
men.

Fedeli, preghiamo
per i catecumeni.

Ina o Kirios aftùs
elelsi.

Acciocchè il Signo-
re abbia misericor-
dia di loro.

(1) In questo momento si prega per i peccatori e per i catecumeni, cioè per coloro che hanno abbracciato la religione cristiana, ma che ancora non sono stati battezzati.

Katichisi aftùs ton
lògon tis alithias.

Apokalipsi aftis to
evanghèlion tis dhi-
keosinis.

Enòsi aftùs ti a-
ghia aftù katholiki
ke apostoliki Ekkli-
sia.

Sòson, elèison, an-
dilavù, ke dhiafila-
xon aftùs, o Theòs, ti
si chàriti.

I catichùmeni tas
kefalàs imòn to Ki-
rio klinete.

CORO: Si Kirie.

Li istruisca nella
parola della verità.

Riveli loro l'Evan-
gelo della giustizia.

Li unisca alla sua
santa Chiesa cattoli-
ca ed apostolica.

Salvali, abbine pie-
tà, soccorrili e custo-
discili, o Dio, con la
tua grazia.

Catecumeni, inchi-
nate il capo al Si-
gnore.

A Te, o Signore.

Preghiera segreta del sacerdote per i catecumeni:

Signore, Dio nostro, che abiti nel più alto dei cieli e hai misericordia delle più umili creature, che, per la salute del genere umano, hai inviato l'unigenito tuo Figliolo e Dio, il Signore nostro Gesù Cristo, volgi benigno lo sguardo sopra i tuoi servi catecumeni, che a te inchinano il loro capo, e rendili degni, nel tempo opportuno, del lavacro della rigenerazione, della remissione dei peccati e

della veste della incorruttibilità, uniscili alla tua santa chiesa cattolica ed apostolica, ed annoverali tra l'eletto tuo gregge.

SAC.: Ina ke afti
sin imin dhoxàzosi
to pàndhimon ke
megaloprepès onomà
su, tu Patròs, ke tu
Iiù ke tu Aghiù Pnè-
vmatos nin ke ai ke
is tu eònas ton e-
ònon.

CORO: Amin.

DIAC.: Osi katichù-
meni proèlthete; i
katichùmeni proèl-
thete, osi katichùme-
ni proèlthete. Mi tis
ton katichumènon.
Osi pisti èti ke èti en

Affinchè essi pure
insieme con noi glo-
rifichino l'onorabilis-
simo e magnifico no-
me tuo, del Padre, e
del Figliuolo e dello
Spirito Santo, ora e
sempre e nei secoli
dei secoli.

Così sia.

Quanti siete cate-
cumeni, uscite. ⁽¹⁾
Catecumeni, uscite;
Catecumeni, quanti
siete, uscite. Nessuno
dei catecumeni ri-
manga qui. Quanti

(1) Venivano congedati i peccatori e i catecumeni, che non potevano assistere al resto della S. Liturgia, che perciò vien detta da questo punto in poi Liturgia dei fedeli, mentre dal principio fino a questo momento vien detta Liturgia dei catecumeni.

irini tu Kiriu dheithòmen.

CORO: Kirie elèison

DIAC.: Andilavù, sòson, elèison ke dhiafilaxon imàs o Theòs, ti si chàriti.

CORO: Kirie elèison

DIAC.: Sofia.

siamo fedeli, ancora e poi ancora, in pace preghiamo il Signore.

Signore, pietà;

Soccorrici, salvaci, abbi pietà di noi e custodiscici, o Dio, con la tua grazia.

Signore, pietà.

Sapienza.

Preghiere per i fedeli

Preghiera segreta del sacerdote:

Rendiamo grazie, o Signore, Dio delle schiere, a Te che ci hai fatti degni di stare, anche in questo momento, vicini al tuo santo altare, e d'implorare, prostrati, le tue misericordie per i nostri peccati e per i falli del popolo.

Accogli, o Dio, le nostre preci e rendici degni di offrirti preghiere e suppliche e sacrifici incruenti per tutto il tuo popolo; e rendi capaci noi, che hai posto a questo tuo ministero, per la virtù dello Spirito Santo, d'invocarti in ogni tempo e in ogni luogo, senza condanna e senza errore, con la pura testimonianza della nostra coscienza; acciocchè, e-saudendoci, ci sia propizio nella grandezza della tua bontà.

SAC.: Oti prèpi si
pàsa dhòxa timì ke
proskìnisis, to Patri
ke to Iiò ke to Aghìo
Pnèvmati nin ke aì
ke is tus eònas ton
eònon.

CORO: Amin.

DIAC.: Eti ke èti en
irini tu Kiriù deithò-
men.

CORO: Kìrie elèison

DIAC.: Andilavù,
sòson, elèison ke
dhiafilaxon imàs o
Theòs, ti si chàriti.

CORO: Kìrie elèison

DIAC.: Sofia.

Poichè a Te si con-
viene ogni gloria, o-
nore e adorazione, al
Padre e al Figliuolo
e allo Spirito Santo,
ora e sempre e nei
secoli dei secoli.

Così sia.

Ancora e poi an-
cora preghiamo in
pace il Signore.

Signore, pietà.

Soccorrici, salvaci
abbi pietà di noi e
custodiscici o Dio,
con la tua grazia.

Signore, pietà.

Sapienza.

Indi il sacerdote prega segretamente:

Nuovamente e ripetutamente ci prostriamo di-
nanzi a te e ti preghiamo, o buono e misericordioso,
affinchè riguardi benigno la nostra prece, e purifichi
le nostre anime e i nostri corpi da ogni sozzura
della carne e dello spirito; concedici di assistere
scevri di colpa e senza condanna al tuo santo al-
tare.

Concedi per la tua grazia, o Dio, anche a co-

loro che pregano con noi, l'avanzamento nella vita, nella fede e nell'intelligenza spirituale.

Concedi loro di sempre adorarti con timore e con amore, di partecipare, scevri di colpa e senza condanna, ai tuoi santi misteri e d'esser resi degni del tuo regno sopraceleste.

SAC : Opos ipò tu krátus su pándote filattòmeni, si tin dhò-xan anapèmbomen, to Patri ke to Iiò, ke to Aghìo Pnèvmati, nin ke ai ke is tus eònas ton eònon.

CORO: Amin.

I ta Cheruvim mistikòs ikonìzondes ke ti zoopiò Triàdhi ton trisàghion ì m n o n prosàdondes pàsan tin viotikin apothò-metha mèrimnan os ton Vasilèa...

Acciocchè, custoditi sempre dalla tua potenza, rendiamo gloria a Te Padre e al Figliuolo e allo Spirito Santo ora e sempre e nei secoli dei secoli.

Così sia. Noi che misticamente rap-presentiamo i Cherubini e alla Triade vivificante cantiamo l'inno trisagio, deponiamo ogni mondana sollecitudine per accogliere il Re...

Il sacerdote recita segretamente la seguente preghiera:

Nessuno, che sia schiavo di desideri carnali e di voluttà, è degno di presentarsi o d'appressarsi

o di offrir sacrificio a Te, Re della gloria. Servire Te è cosa grande e tremenda anche alle stesse Potestà sopracelesti. Nondimeno, per la ineffabile e immensa tua misericordia, ti sei fatto uomo senza verun cambiamento e mutazione, sei divenuto nostro Pontefice e ci hai trasmesso, come Signore dell'universo, il ministero di questo liturgico ed incruento sacrificio. Tu solo infatti, o Signore Dio nostro, imperi sovrano sulle creature celesti e terrestri, assiso sul trono dei Cherubini, Tu, Signore dei Serafini e Re di Israele, Tu che sei il solo santo e riposi nei santi.

Te adunque prego, Te che solo sei buono e pronto ad ascoltarmi: Volgi benigno lo sguardo sopra di me peccatore e inutile tuo servo, e purifica la mia anima e il mio corpo da ogni prava coscienza; e per la virtù del tuo Santo Spirito, fa che io, rivestito della grazia del Sacerdozio, possa presentarmi a questa tua sacra Mensa e consacrare il santo e immacolato tuo Corpo e il tuo prezioso Sangue. A te mi appresso, inchinando il mio capo, e così ti prego: Non rivolger da me la tua faccia e non rigettarmi dal numero dei tuoi servi, ma concedi che da me, peccatore e indegno tuo servo, ti si offrano questi doni. Tu infatti, o Cristo Dio nostro, sei l'offerente e l'offerta, Colui che riceve e Colui che è distribuito, e a te rendiamo gloria in unione coll'eterno tuo Padre e col tuo Santo Spirito, buono e vivificante, ora e sempre, e nei secoli dei secoli. Così sia.



Introito grande

SAC.: Pàndon imòn mnisthli Klrlos o Theòs en ti vasilla aftù pàndote nin ke al ke is tus eònas ton eònon.

Il Signore Dio si ricordi di tutti voi nel suo regno, ora e pei secoli dei secoli.

(inchinarsi)

CORO: Amin. Ton olon ipodhexòmeni tes anghelikès aoràtos dhoriforùmenon tàxesin. Alliluia.

DIAC.: Pliròsomen tin dhèisin imòn to Kirio.

CORO: Kirie elèison

Così sia. ...dell'universo, scortato invisibilmente dalle angeliche schiere. Alliluia. (3 volte).

Compiamo la nostra preghiera al Signore.

Signore, pietà.

(e così alle invocazioni seguenti)

DIAC.: Ipèr ton protethèndon timion dhòron, tu Kiriu dheithòmen.

Ipèr tu aghiù iku tùtu ke ton metà pìsteos, evlavias ke fò-

Per i preziosi doni che sono stati offerti, preghiamo il Signore.

Per questa santa Casa e per coloro che vi entrano con fede,

vu Theù isiondon en
aftò, tu Kiriu dheithòmen.

Ipèr tu risthine imàs apò pàsis thlipseos, orghis, kindhinu ke anànghis tu Kiriu deithòmen.

devozione e timor di Dio, preghiamo il Signore.

Acciocchè siamo liberati da ogni afflizione, ira, pericolo e necessità, preghiamo il Signore.

Il sacerdote recita segretamente la seguente preghiera:

Signore, Dio onnipotente, tu che solo sei santo e che accetti il sacrificio di lode da coloro che con tutto il cuore t'invocano, accogli altresì la preghiera di noi peccatori e fa che giunga al tuo santo altare; rendici degni di offrirti doni e sacrifici spirituali per i nostri peccati e per quelli del popolo. Rendici anche meritevoli di trovar grazia al tuo cospetto, acciocchè ti sia accetto il nostro sacrificio, e lo Spirito della tua grazia, che è buono, scenda ad abitare in noi e in questi doni, qui preparati, e in tutto il popolo tuo.

Andilavù, sòson, elèison, ke dhiafilaxon imàs, o Theòs, ti si chàriti.

CORO: Kirie elèison.

Tin imèran pàsan telian, aghian, irini-

Soccorrici, salvaci, abbi pietà di noi e custodiscici, o Dio, con la tua grazia.

Signore, pietà.

Domandiamo al Signore che tutto

kìn, ke anamàrtiton
parà tu Kiriù etisò-
metha.

CORO: Paràschu,
Kirie.

questo giorno sia
perfetto, santo, paci-
fico e senza peccato.
Concedi, o Signore.

(e così alle invocazioni seguenti)

DIAC.: 'Anghelon i-
rinis, pistòn odhigòn,
filaka ton psichòn ke
ton somàton imòn
parà tu Kiriù etisò-
metha.

Singhnòmin ke
àfesin ton amartìon
ke ton plimmelimà-
ton imòn parà tu Ki-
riù etisòmetha.

Ta kalà ke sinfè-
ronda tes psichès i-
mòn, ke irinin to kò-
mo parà tu Kiriù eti-
sòmetha.

Ton ipòlipon chrò-
non tis zois imòn en
irini ke metania ek-

Domandiamo al
Signore un angelo di
pace, guida fedele,
custode delle anime
nostre e dei nostri
corpi.

Domandiamo al
Signore il perdono e
la remissione dei no-
stri peccati e dei no-
stri falli.

Domandiamo al
Signore tutto ciò che
sia buono e vantag-
gioso alle anime no-
stre, e la pace per il
mondo.

Domandiamo a l
Signore la grazia di
passare in pace e in

telèse parà tu Kiriu
etisòmetha.

Christianà ta tèli
tis zois imòn, anò-
dhina, anepèschinda,
irinikà ke kalin apo-
loghian tin epì tu fo-
verù vimatos tu
Christù etisòmetha.

DIAC.: Tis pana-
ghias, achràndu, ipe-
revloghimènis, en-
dhòxu, Dhespinis i-
mòn Theotòku ke ai-
parthènu Marias,
metà pàndon ton a-
ghion mnimonèvsan-
des, eaftùs ke allilus
ke pàsan tin zoin i-
mòn, Christò to Theò
parathòmetha.

CORO: Si, Kirie.

SAC.: Dhià ton ik-
tirmòn tu monoghe-
nùs su Iiù, meth'ù e-
vloghitòs i sin to pa-

penitenza quanto ci
resta di vita.

Domandiamo una
morte cristiana, sen-
za dolore, senza ri-
morso e placida, e
una buona difesa di-
nanzi al tremendo
tribunale di Cristo.

Facendo memoria
della tutta santa, in-
temerata, benedetta
sopra ogni creatura
e gloriosa nostra
Signora, Madre di
Dio e sempre Vergi-
ne Maria, con tutti i
Santi, raccomandiam-
mo noi stessi e gli
uni e gli altri, e tutta
la nostra vita a Cri-
sto Dio.

A Te, o Signore.

Per le misericordie
del tuo unigenito Fi-
gliuolo, col quale sei
benedetto, insieme

naghio ke agathò ke
zoopiò su Pnèvmati,
nin ke aì ke is tus eò-
nas ton eònon.

CORO: Amin.

SAC.: Irini pàsi.

CORO: Ke to pnev-
mati su.

DIAC.: Agapisomen
allilus ina en omonia
omologhisomen.

CORO: Patèra, Iiòn,
ke 'Aghion Pnèvma,
Triàdha omoùsion ke
achòriston.

DIAC.: Tas thiras,
tas thiras. En sofia
pròschomen.

col santissimo tuo
Spirito, buono e vivi-
ficante, ora e sempre
e nei secoli dei secoli.

Così sia.

Pace a tutti.

E allo spirito tuo.

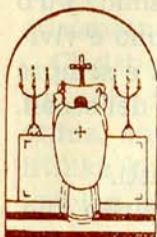
Amiamoci gli uni
gli altri, affinchè in
unità di spirito con-
fessiamo la nostra
fede.

Nel Padre, nel Fi-
gliuolo, e nello Spiri-
to Santo, Trinità
consustanziale e in-
divisibile.

Le porte; le porte!
(1). Con sapienza
stiamo attenti.

Il Popolo o chi presiede al coro recita ad alta voce il Credo.

(1) Si avvertivano coloro che avevano l'incarico di sorvegliare le porte della Chiesa di non fare entrare alcun profano.



Credo

E' la professione di fede del cristiano per cui diedero la vita i Martiri. Agitando il velo, si ricorda la discesa dello Spirito Santo.

(In piedi)

Pistèvo is èna Theòn, Patèra pandokràtora, piitìn uranù ke ghis, oratòn te pàndon ke aoràton. Ke is èna Kirion Iisùn Christòn, ton Iòn tu Theù ton monoghenì, ton ek tu Patròs ghen-nithènda pro pàndon ton eònon. Fos et fòtòs. Theòn alithinòn ek Theù alithinù, ghen-nithènda u pii-thènda, omoùsion to Patri dhi'ù ta pànda eghèneto. Ton dhi imàs tus anthròpus

Credo in un solo Dio, Padre onnipotente, creatore del cielo e della terra, di tutte le cose visibili ed invisibili. Ed in un solo Signore Gesù Cristo, Figliuolo di Dio unigenito, nato dal Padre prima di tutti i secoli. Luce da luce, Dio vero da Dio vero, generato non creato, consustanziale al Padre, per il quale furono fatte tutte le cose. Il quale a cagione di noi uo-

ke dhià tin imetèran
sotirian katelthònda
ek ton uranòn, ke
sarkothènda ek
Pnèvmatos Aghiu ke
Marias tis Parthènu
ke enanthropisanda.
Stavrothènda te ipèr
imòn epì Pondiu Pi-
làtu, ke pathònda ke
tafènda, ke anastàn-
da ti triti imèra katà
tas Grafàs, ke anel-
thònda is tus ura-
nùs ke kathezòme-
non ek dhexiòn tu
Patròs, ke pàlin er-
chòmenon metà dhò-
xis krine zòndas ke
nekrùs, u tis vasilias
uk èste tèlos. Ke is
to Pnèvma to 'A-
ghion, to Kirion, to
zoopiòn, to ek tu Pa-
tròs ekporevòmenon,
to sin Patri ke
Iiò simbroskinùme-

mini e per la nostra
salvezza, discese dai
cieli, s'incarnò per o-
pera dello Spirito
Santo e da Maria
Vergine, e si fece uo-
mo. Fu pure croci-
fisso per noi sotto
Ponzio Pilato e patì
e fu sepolto. E risorse
il terzo dì, secondo le
Scritture. E salì al
cielo e siede alla de-
stra del Padre. E di
nuovo verrà con glo-
ria a giudicare i vivi
e i morti; e il suo re-
gno non avrà mai fi-
ne. E nello Spirito
Santo, Signore, vivi-
ficante, che procede
dal Padre, e dal Fi-
gliuolo, che insieme
col Padre e col Fi-
gliuolo è adorato e
glorificato, che parlò
per bocca dei Profeti.

non ke sindhoxazò-
menon, to lalisan
dhià ton Profitòn. Is
mian, aghian, katho-
likin ke apostolikin
Ekklesian. Omologò
en vâptisma is âfessin
amartion, prosdokò
anàstasin nekròn, ke
zoìn tu mèllondos eò-
nos. Amin.

DIAC.: Stòmen ka-
lòs, stòmen metà fò-
vu, pròschomen tin
aghian anaforàn en
irini prosfèrin.

CORO: 'Eleon irinis,
thisian enèseos.

SAC.: I chàris tu
Kirìu imòn Iisù Chri-
stù ke i agàpi tu
Theù ke Patròs ke i
kinonia tu Aghiù
Pnèvmatos ii metà
pàndon imòn.

CORO: Ke metà tu
pnevmatòs su.

E nella Chiesa una,
santa, cattolica ed a-
postolica. Professo
che vi è un solo bat-
tesimo per la remis-
sione dei peccati. A-
spetto la resurrezio-
ne dei morti e la vi-
ta del futuro secolo.
Così sia.

S t i a m o devota-
mente, stiamo con ti-
more, siamo attenti
ad offrire in pace la
santa oblazione.

Misericordia di pa-
ce, sacrificio di lode.

La grazia del Si-
gnore nostro Gesù
Cristo e la carità di
Dio Padre e la parte-
cipazione dello Spiri-
to Santo sia con tutti
voi.

E con lo spirito tuo

Anàfora



SAC.: Ano schòmen tas kardhias.

In alto i cuori!

CORO: Echomen pros ton Kirion.

Li abbiamo verso il Signore.

SAC.: Evcharistisomen to Kirio.

CORO: 'Axion ke dhikeon esti proskininìn Patèra, Iòn, ke 'Aghion Pnèvma, Triàdha omoùsion ke achòriston.

Rendiamo grazie al Signore.

E' degno e giusto adorare il Padre, il Figliuolo, lo Spirito Santo: Trinità consustanziale e indivisibile.

Il sacerdote prega segretamente:

Si, certo, è degno e giusto celebrarti, lodarti, ringraziarti in ogni parte del tuo impero, perchè Tu sei un Dio ineffabile, inconcepibile, invisibile, incomprendibile, sempre esistente e sempre nello stesso modo, Tu e il tuo Unigenito Figliuolo e il tuo Spirito Santo. Tu dal nulla ci hai tratti all'esistenza e, caduti, ci hai rialzati e nulla hai omesso di fare, fino a tanto che ci hai ricondotto in cielo e ci hai donato il regno avvenire. Per tutti questi

beni rendiamo grazie a Te e all'Unigenito tuo Figlio e al tuo Spirito Santo, per tutto quello che sappiamo e per quello che non sappiamo, per i benefici a noi fatti, siano palesi, siano occulti. Ti rendiamo grazie altresì per questo sacrificio, che Ti sei degnato di ricevere dalle nostre mani, sebbene Ti stiano innanzi migliaia di Arcangeli e miriadi di Angeli, i Cherubini e i Serafini con sei ali, con molti occhi, sublimi, alati

(continua ad alta voce)

SAC.: Ton epinikion
imnon àdhonda, vo-
ònda, kekragòta, ke
lègonda:

CORO: 'Aghios, à-
ghios, àghios, Kirios
Savaòth, plìris o ura-
nòs ke i ghi tis dhò-
xis su. Osannà en tis
ipsistis. Evloghimè-
nos o erchèmenos en
onòmati Kiriu. O-
sannà o en tis ipsi-
stis.

i quali cantano, e-
sclamano, gridando
l'inno della vittoria,
e dicono:

Santo, santo, santo,
o Signore degli eser-
citi; il cielo e la terra
son pieni della tua
gloria. Osanna nel
più alto dei cieli. Be-
nedetto colui che vie-
ne nel nome del Si-
gnore. Osanna nel
più alto dei cieli.

Il sacerdote continua segretamente:

Noi pure, o Sovrano misericordioso, assieme a questi beati Spiriti celesti esclamiamo e diciamo: Sei santo, tutto santo, Tu e il tuo Unigenito Fi-

gliuolo e il tuo Spirito Santo. Sei santo, tutto santo, e magnifica è la gloria di Te, che amasti tanto il mondo, da dare l'Unigenito tuo Figliuolo, affinché ognuno che crede in lui non perisca, ma ottenga la vita eterna. Egli, essendo venuto ed avendo compiuto tutta la sua missione a prò di noi, la notte che veniva tradito, o piuttosto si lasciava tradire per la vita del mondo, prese del pane nelle sue mani sante, intemerate ed immacolate, dopo aver reso grazie, lo benedisse, lo santificò, lo spezzò e diede ai suoi santi discepoli ed apostoli, dicendo:

Consacrazione

ad alta voce *

(Inclinarsi)

Làvete, fàghete: tùto mu estì to sòma, to ipèr imòn klòmenon is àfesin amartiòn.

CORO:Amin.

SAC.:Piete ex aftù pàndes, tùto estì to è-ma mu, to tis kenis dhia-thikis, to ipèr imòn ke pollòn ekchinòmenon is àfesin amartiòn.

CORO:Amin.

Prendete, mangiate: questo è il mio corpo, che per voi si spezza in remissione dei peccati.

Così sia.

Bevetene tutti: Questo è il mio sangue, quello del Nuovo Testamento, che per voi e per molti è sparso in remissione dei peccati.

Così sia.

*) Momento solenne! A queste parole il pane e il vino si mutano nel Corpo e Sangue di N. S. Gesù Cristo. Adoriamolo con viva fede.

SAC.: Ta sa ek ton
son si prosfèromen
katà pànda ke dhià
pànda.

CORO: Se imnùmen,
se evlogùmen, si ev-
charistùmen, Kirie,
ke dheomethà su, o
Theòs imòn.

Le cose tue scelte
fra quelle che son
tue a Te offriamo in
tutto e per tutto.

Te inneggiamo, Te
benediciamo, a Te
rendiamo grazie, o
Signore, e Ti pre-
ghiamo, o Dio nostro.

Il sacerdote di nuovo prega segretamente:

Ancora ti offriamo questo culto spirituale ed in-
cruento e T'invochiamo, Ti preghiamo e Ti suppli-
chiamo. Manda il tuo Santo Spirito sopra di noi
e sopra questi doni posti qui sull'altare.

E fa di questo pane il prezioso corpo del tuo
Cristo, e di ciò che è in questo calice, il prezioso
sangue del tuo Santo Spirito, acciocchè per co-
loro che si comunicano siano purificazione dell'ani-
ma, remissione dei peccati, comunicazione dello Spi-
rito Santo, adempimento del regno dei cieli, titolo
a libera confidenza davanti a Te, non cagione di
giudizio e di condanna.

Ancora ti offriamo questo culto razionale per quei
che riposano nelle fede: progenitori, padri, patriar-
chi, profeti, apostoli, predicatori, evangelisti, mar-
tiri, confessori, continenti, e per ogni spirito con-
sumato nella fede.

SAC.: Exerètos tis
panaghias, achràndu

In modo particola-
re per la tutta santa,

iperevloghimènis en-
dhòxu Dnespinis i-
mòn Theotòku ke ai-
parthènu Marias.

intemerata, benedet-
ta sopra ogni creatu-
ra, la gloriosa nostra
Signora, Madre di
Dio e sempre vergine
Maria

Megalinario *

CORO: Axiòn estin
os alithòs makarizin
se tin Theotòkon, tin
aimakàriston ke pa-
namòmiton ke Mitè-
ra tu Theù imòn. Tin
timiotèran ton Che-
ruvim, ke endhoxo-
tèran asingritos ton
Serafin tin adhiaftò-
ros Theòn Lògon te-
cùsan, tin òndos
Theotòkon, se mega-
linomen.

E' veramente giu-
sto chiamar beata
Te, o Deipara, sem-
pre benavventurata
e tutta immacolata,
Madre del nostro Dio.
Te, più onorabile dei
Cherubini e incom-
parabilmente più glo-
riosa dei Serafini, che
senza ombra di cor-
ruzione partoristi il
Verbo di Dio, noi
magnifichiamo quale
vera Madre di Dio.

*) Viene benedetto l'antidoron e si dice:

Mega to ònoma tis aghias Triàdos.

Grande il nome della Ss.ma Trinità.

Commemorazione dei defunti e dei vivi

Il sacerdote continua segretamente:

Per il santo profeta e precursore, Giovanni il Battista, per i santi, gloriosi ed illustri Apostoli, per il santo N. del quale celebriamo la memoria, per tutti i santi tuoi, per le cui suppliche, o Dio, riguardaci benignamente.

Ricordati altresì di tutti quelli che si sono addormentati nella speranza della resurrezione alla vita eterna (*commemora per nome i morti che vuole*) e fa che riposino là dove brilla la luce del tuo volto.

Ancora Ti preghiamo, ricordati, o Signore, di tutto l'episcopato, di coloro che predicano rettamente la tua parola di verità, di tutto il presbiterato, del diaconato in Cristo e di ogni ordine sacerdotale.

Ancora Ti offriamo questo culto razionale per tutto il mondo, per la Santa Chiesa Cattolica ed Apostolica, per coloro che vivono nella castità e nella santità, per i nostri governanti e l'esercito loro. Concedi loro, o Signore, un governo pacifico onde noi pure, nella calma loro, viviamo una vita quieta e tranquilla con tutta pietà ed onestà.

(Ciascuno commemora i vivi che vuole).

SAC : En pròtis
mnisthiti, Kìrie, tu
panaghìotàtu Patròs

Ricordati in primo
luogo, o Signore, del
nostro santissimo Pa-

imòn N., Pàpa Rò-
mis, on chàrise tes
aghies su ekklisies en
irini, sòon, èndimon,
ighià, makroimerè-
vonda ke orthoto-
mùnda ton logon tis
sis alithias.

DIAC.: Ke on èka-
stos katà dhiànian
èchi ke pàndon ke
pasòn.

CORO: Ke pàndon
ke pasòn.

dre, N., Papa di Ro-
ma e concedi alle tue
sante chiese che egli
in pace, salvo, ono-
rato, sano, longevo,
predichi rettamente
la tua parola di ve-
rità.

E di quelli che cia-
scuno ha in mente e
di tutti e di tutte.

E di tutti e di tut-
te.

Il sacerdote prega segretamente:

Ricordati, o Signore, della città nella quale di-
moriame, di ogni città e paese e di tutti i fedeli
che vi abitano. Ricordati, o Signore, dei viandanti,
degli ammalati, dei sofferenti, dei prigionieri e della
loro liberazione.

Ricordati, o Signore, di coloro che portan frutti
e operano il bene nelle tue sante chiese e hanno
cura dei poveri, e manda sopra di noi tutti le tue
misericordie.

SAC.: Ke dhos imìn
en enì stòmati ke
mià kardhia dhoxà-

E concedici che
con una sola bocca e
con un sol cuore dia-

zin ke animnin to
pàndimon ke mega-
loprepès onomà su,
tu Patròs, ke tu Iiù,
ke tu Aghiù Pnèv-
matos, nin, ke aì, ke
is tus eònas ton eò-
non.

CORO: Amin.

SAC.: Ke èste ta e-
lèi tu megàlu Theù
ke Sotiros imòn Iisù
Christù metà pàndon
imòn.

CORO: Ke metà tu
pnevmatòs su.

DIAC.: Pàndon ton
aghion mnimonèv-
sandes, èti ke èti en
irini tu Kiriù dheì-
thòmen.

CORO: Kirie elèison

(e così alle altre invocazioni):

DIAC.: Ipèr ton
proskomisthèndon ke

mo gloria e inneggia-
mo all'onorabilissimo
e magnifico nome
tuo, o Padre, e a
quello del Figliuolo
e dello Spirito Santo,
ora e sempre e nei
secoli dei secoli.

Così sia.

E le misericordie
del grande Iddio e
Salvator nostro Gesù
Cristo siano con tut-
ti voi.

E col tuo spirito.

(Si può sedere)

Avendo fatto me-
moria di tutti i san-
ti, ancora e poi an-
cora preghiamo in
pace il Signore.

Signore pietà.

Per i preziosi doni,
che sono stati offerti

aghiasthèndon timi-
on dhòron, tu Kiriù
dheithòmen.

Opos o filànthro-
pos Theòs imòn, o
prosdhexàmenos af-
tà is to àghion ke i-
perurànon ke noe-
ròn aftù thisiastirion,
is osmin evodhias
pnevmatikis, andika-
tapèmpsi imìn tin
thian chàrin ke tin
dhoreàn tu Aghiu
Pnèvmatos, dheithò-
men.

Ipèr tu risthine i-
màs apò pàsis thli-
pseos, orghis, kindhi-
nu ke anànghis, tu
Kiriù dheithòmen.

e consacrati, pre-
ghiamo il Signore.

Acciocchè il mise-
ricordioso Dio no-
stro, che li ha rice-
vuti in odore di soa-
vità spirituale nel
suo santo, sovracele-
ste, spirituale altare,
ci mandi in contrac-
cambio la divina gra-
zia e il dono del San-
to Spirito, preghia-
mo il Signore.

Affinchè siamo li-
berati da ogni affli-
zione, ira, pericolo e
necessità, preghiamo
il Signore.

Il sacerdote prega segretamente:

Ti raccomandiamo, o Signore misericordioso, tut-
ta la nostra vita e la nostra speranza e t'invo-
chiamo, ti preghiamo e ti supplichiamo. Rendici
degni di partecipare ai celesti e tremendi misteri
di questa sacra e spirituale mensa, con pura co-
scienza, per la remissione dei peccati, per il perdono

dei falli, per la comunione dello Spirito Santo, per l'eredità del regno dei cieli, per un titolo alla tua confidenza, e non per nostro giudizio o condanna.

Andilavù, sòson,
elèison, ke dhiafila-
xon imàs, o Theòs, ti
si chàriti.

Tin imèran pàsan
telian, aghian, irini-
kin, ke anamàrtiton
parà tu Kiriù etisò-
metha.

CORO: Paràschu,

Kirie.

(e così alle invocazioni seguenti)

DIAC.: 'Anghelon i-
rinis, pistòn odigòn,
filaka ton psichòn
ke ton somàton imòn
parà tu Kiriù etisò-
metha.

Singhnòmin ke à-
fesin ton amartiòn
ke ton plimmelimà-
ton imòn parà tu Ki-
riù etisòmetha.

Soccorrici, salvaci,
abbi pietà di noi e
custodiscici, o Dio
con la tua grazia.

Domandiamo al
Signore che tutto
questo giorno sia
perfetto, santo, pa-
cifico e senza pec-
cati.

Concedi, o Signore.

Domandiamo al
Signore un angelo di
pace, guida fedele,
custode delle anime
nostre e dei nostri
corpi.

Domandiamo al
Signore il perdono e
la remissione dei no-
stri peccati e dei no-
stri falli.

Ta kalà ke sinfè-
ronda tes psichès i-
mòn, ke irinin to ko-
smo parà tu Kirìu
etisòmetha.

Ton ipòlipon chrò-
non tis zois imòn en
irini ke metania ek-
telèse imàs parà tu
Kirìu etisòmetha.

Christianà ta tèli
tis zois imòn, anò-
dhina, anepèschinda,
irinikà ke kalin apo-
loghian tin epì tu
foverù vìmato tu
Christù etisòmetha.

DIAC.: Tin enòtita
tis pisteos ke tin ki-
nonian tu Aghiù
Pnèvmatos etisàme-
ni, eaf tùs ke allilus
ke pàsan tin zoìn i-
mòn Christò to Theò
parathòmetha.

Domandiamo al
Signore tutto ciò che
sia buono e vantag-
gioso alle anime no-
stre, e la pace per il
mondo.

Domandiamo al
Signore la grazia di
passare in pace e in
penitenza quanto ci
resta di vita.

Domandiamo una
morte cristiana, sen-
za dolore, senza ri-
morso e placida, e
una buona difesa di-
nanzi al tremendo
tribunale di Cristo.

Dopo aver doman-
dato l'unità della fe-
de e la comunione
dello Spirito Santo,
raccomandiamo noi
stessi, e gli uni e gli
altri, e tutta la no-
stra vita a Cristo
Dio.

CORO: Si, Kirie.

SAC.: Ke kataxio-
son imàs, Dhèspota,
metà parrisias, aka-
takritos, tolmàn epi-
kalisthe se ton epu-
rànion Theòn Patèra
ke lèghin.

A Te, o Signore.

E rendici degni, o
Signore, che con pie-
na fiducia e senza
condanna osiamo in-
vocare Te, Dio Pa-
dre celeste, e dire:

Il popolo o chi presiede recita ad alta voce:

Padre Nostro

(In piedi)

Pàter imòn, o en
tis uranis, aghia-
sthito to onomà su,
elthèto i vasilia su,
ghenithito to theli-
mà su os en uranò
ke epì tis ghis. Ton
àrton imòn ton epiù-
sion dhos imin sime-
ron, ke àfes imin, ta
ofilimata imòn, os
ke imis afiemen tis

Padre nostro, che
sei nei cieli; sia san-
tificato il tuo nome,
venga il tuo regno,
sia fatta la tua volon-
tà come in cielo così
in terra. Dacci oggi
il nostro pane quoti-
diano e rimetti a noi
i nostri debiti, come
noi li rimettiamo ai
nostri debitori e non

ofilètes imòn, ke mi isenènghis imàs is pirasmòn, allà rìse imàs apò tu ponirù.

SAC.: Oti su estin i vasilla, ke i dhinamis ke i dhòxa tu Patròs, ke tu Iiù, ke tu Aghiù Pnèvmatos, nin ke aì, ke is tus eònas ton eònon.

CORO: Amìn.

SAC.: Irini pàsi.

CORO: Ke to pnèvmati su.

DIAC.: Tas kefalàs imòn to Kirìo klinate

CORO: Si Kirie.

ci indurre in tentazione, ma liberaci dal male.

Poichè il regno e la potenza e la gloria appartiene a Te, Padre, e al Figliuolo e allo Spirito Santo, ora e sempre, e nei secoli dei secoli.

Così sia.

Pace a tutti.

E allo Spirito tuo.

Inchinate il vostro capo al Signore.

A Te, o Signore.

Il sacerdote prega segretamente.

Ti rendiamo grazie, o Re invisibile, che con la tua infinita potenza hai creato l'universo, e hai tratto tutte le cose dal nulla all'esistenza nella grandezza della tua misericordia; Tu, o Signore, riguarda dal cielo coloro che umilmente inchinano la fronte dinanzi a te, poichè non l'hanno inchinata alla carne e al sangue, ma a te, Dio tremendo. Tu dunque, o Signore, distribuisci a noi tutti, per il nostro bene e secondo il bisogno di ciascuno, i

doni qui presenti; naviga coi naviganti, viaggia coi viandanti, sana i malati; Tu, medico delle nostre anime e dei nostri corpi.

SAC : Chàriti ke ik-tirmis ke filanthropia tu monoghenùs su Iiù, meth'ù evloghitòs i sin to panaghio ke agathò ke zoopiò su Pnèvmati, nin ke aì, ke is tus eònas ton eònon.

Per la grazia, per le misericordie e per la benignità dell'Unigenito tuo Figliuolo, col quale sei benedetto insieme col tutto santo, buono e vivificante Spirito, ora e sempre e nei secoli dei secoli.

CORO: Amìn.

Così sia.

Il sacerdote prega segretamente:

Signore Gesù Cristo, Dio nostro, ascolta dal tuo santo abitacolo e dal trono di gloria del tuo regno, e vieni a santificarci Tu, che, sedendo sublime insieme col Padre, sei anche qui con noi invisibilmente; facci la grazia di impartirci, con la tua mano potente, l'immacolato tuo corpo e il prezioso tuo sangue, e, per mezzo nostro, a tutto il popolo.

DIAC.: Pròschomen

Stiamo attenti!

CORO: Is volthian pàndon ton evsevòn ke orthodhòxon christianòn.

In aiuto di tutti i pii e ortodossi cristiani.

Elevazione

SAC.: *(elevando in alto l'Ostia Santa dice):*

Tà àghia tis aghiis

Le cose sante ai
santi!

CORO: Is 'Aghios, is
Kìrios, Iisùs Christòs,
is dhòxan Theù Pa-
tròs. Amìn.

Solo uno è Santo,
Solo uno è Signore:
Gesù Cristo, nella
gloria di Dio Padre.
Così sia.

Durante la comunione del celebrante e del diacono il coro canta un versetto, chiamato Kinonikòn, secondo il giorno della settimana.

Le feste più importanti hanno un Kinonikòn speciale.

Kinonikon

Domenica: Enìte
ton Kìrion ek ton u-
ranòn, enite aftòn en
tis ipsistis. Allilùia.

Lunedì: O piòn tus
Anghèlus aftù pnèv-
mata, ke tus liturgùs
aftù piròs flòga. Alli-
lùia.

Martedì: Is mni-

Lodate il Signore
dai cieli, lodatelo las-
sù nell'alto. (Salmo
148, 1) Allilùia.

Tu che fai tuoi
messaggeri i venti e
tuoi servi il fuoco e
la fiamma. (Salmo
103, 4) Allilùia.

In memoria eterna

mòsinon èonon èste
dhikeos, ke apò akois
poniràs u fovithise-
te. Allilùia.

Mercoledì: Potirion
sotiriù lipsome, ke to
ònoma Kiriu epikalè-
some. Allilùia.

Giovedì: Is pàsan
tin ghin exilthen o
thóngos aftòn, ke is
ta pèrata tis icumè-
nis ta rimata aftòn.
Allilùia.

Venerdì: Esimiòthi
ef' imàs to fos tu
prosòpu su, Kirie.
Allilùia.

Sabato: Makàrii us
exelèxo ke proselà-
vu, Kirie, ke to mni-
mòsinon aftòn is
gheneàn ke gheneàn.
Allilùia.

sarà il giusto, di cat-
tiva fama non avrà
paura. (Salmo 111,
7). Allilùia.

Prenderò il calice
della salvezza, ed in-
vocherò il nome del
Signore. (Salmo 115,
13) Allilùia.

Per tutta la terra
si è sparso il loro
suono e sino ai con-
fini del mondo le lo-
ro parole. (Salmo 18,
5.) Allilùia.

Si è mostrata su di
noi la luce del tuo
volto, o Signore.
(Salmo 4, 7). Alli-
lùia.

Beati coloro che
hai scelto e che hai
preso con Te, o Si-
gnore; la loro memo-
ria di generazione in
generazione. (Salmo
64, 4). Allilùia.

Chi deve accostarsi alla santa Comunione, vi si prepari con la più grande devozione. (Vedi preghiere per la S. Comunione a pag. 18).

Comunione

Invito al banchetto eucaristico:

DIAC.: Metà fòvu
Theù, pisteos ke agà-
pis prosèlthete.

CORO: Amin. Amin.
Evloghimènos o er-
chòmenos en onòma-
ti Kirìu. Theòs Kì-
rios, ke epèfanen i-
mìn.

Con timore di Dio
con fede ed amore
appressatevi.

Così sia. Così sia.
Benedetto Colui che
viene nel nome del
Signore. Il Signore è
Dio e si è mostrato a
noi.

Il sacerdote comunica i fedeli con ambedue le Sacre Specie dicendo: «Il servo di Dio N. riceve il prezioso e santissimo Corpo e Sangue del Signore e Dio e Salvatore nostro Gesù Cristo per la remissione dei suoi peccati e per la vita eterna. Così sia».

Il coro nel frattempo canta:

Tu dhìpnu su tu
mistikù simeron, Iiè
Theù, kinonòn me
paràlave. U mi gar
tis echthrìs su to mi-

Del tuo mistico
convito, o Figliuolo
di Dio, rendimi oggi
partecipe; poichè io
non paleserò il mi-

stirion ipo; U filimà
si dhòso, kathàper o
Iùdas. All'òs o listis
omologò si: Mnisthi-
ti mu, Kìrie, en ti
vasilla su.

stero ai tuoi nemici;
non Ti darò un bacio
come Giuda; ma co-
me il ladrone io Ti
confesso: ricordati
di me, o Signore, nel
tuo regno.

Benedizione Eucaristica



(Inclinarsi)

SAC.: Sòson, o Theòs, ton
laòn su ke evlòghison tin kli-
ronomian su.

Salva, o Dio, il tuo popolo,
e benedici la tua eredità.

CORO: 'Idhomen to
fòs to alithinòn, elà-
vomen Pnèvma epu-
rànion, èvromen pi-
stin alithi, adhière-
ton Triadha proski-
nùndes. 'Afti gar i-
màs èsosen. .

Abbiamo veduto la
vera luce, abbiamo
ricevuto lo Spirito
sovraceleste, abbia-
mo trovata la vera
fede, adorando la
Triade indivisibile,
poichè questa ci sal-
vò.

SAC.: (*rivolto al popolo*): Pàndote nin ke ai ke is tus eònas ton eònon.

CORO: Amin.

Is àfesin amartiòn ke is zoin eònion.

Allilùia (3 volte).

DIAC.: Orthì, metalavòndes ton thìon, aghìon, achràndon, athanàton, epuràtion ke zoopiòn friktòn tu Christù mistirion, axios evcharistisomen to Kirio.

CORO: Kirie elèison

DIAC.: Andilavù, sòson, elèison, ke dhiafilaxon imàs, o Theòs, ti si chàriti.

CORO: Kirie elèison

DIAC.: Tin imèran pàsan telian, aghian, irinikìn ke anamàr-

In ogni tempo ora e sempre nei secoli dei secoli.

Così sia.

Per la remissione dei peccati e per la vita eterna. Alliluià.

In piedi! Ora che abbiamo partecipato dei divini, santi, intemerati, immortali, sovracelesti e vivificanti, tremendi misteri di Cristo, rendiamo degne grazie al Signore.

Signore pietà.

Soccorrici, salvaci, abbi pietà di noi e custodiscici, o Dio, con la tua grazia.

Signore pietà.

Dopo aver domandato che questo giorno tutto sia perfetto,

titon etisàmeni, eaf-
tùs ke allilus, ke pà-
san tin zoin imòn,
Christò to Theò pa-
rathòmetha.

CORO: Si Kìrie.

santo, tranquillo e
senza peccato, rac-
comandiamo noi
stessi, e gli uni e gli
altri, e tutta la no-
stra vita a Cristo Dio.

A Te, o Signore.

Il sacerdote recita la seguente preghiera di ringraziamento:

Ti rendiamo grazie, misericordioso Signore, be-
nefattore delle anime nostre, perchè anche in que-
sto giorno ci hai reso degni di partecipare ai tuoi
sopraccelesti e immortali misteri. Rendi dritta la no-
stra via, confermaci tutti nel tuo timore, custo-
disci la nostra vita; assicura i nostri passi in con-
siderazione delle suppliche della gloriosa Madre di
Dio e sempre Vergine Maria, e di tutti i tuoi santi.

SAC.: Oti si i o a-
ghiasmòs imòn, ke si
tin dhòxan anapèm-
bomen, to Patri ke
to Iiò ke to Aghìo
Pnèvmati, nin ke aì,
ke is tus eònas ton
eònon.

CORO: Amin.

Poichè Tu sei la
nostra santificazione,
e rendiamo gloria a
Te Padre e al Fi-
gliuolo e allo Spirito
Santo, ora e sempre,
e nei secoli dei secoli.

Così sia.

SAC.: En irini pro-
èlthomen.

CORO: En onòmati
Kiriù.

DIAC.: Tu Kiriù
dheithòmen.

CORO: Kìrie elèison

Andiamo in pace.

Nel nome del Si-
gnore.

Preghiamo il Si-
gnore.

Signore, pietà.

Opistànvonos

Il sacerdote benedetto il popolo, si reca dinanzi all'icone di Cristo Re e recita la seguente preghiera ad alta voce:

O Signore, Tu che benedici quei che ti benedicono, e santifichi coloro che confidano in Te, salva il popolo tuo e benedici la tua eredità. Custodisci l'insieme della Chiesa, santifica coloro che amano il decoro della tua casa; Tu in contraccambio glorificaci con la tua divina potenza, e non abbandonare noi che speriamo in Te. Dona la pace al mondo ch'è tuo, alle tue chiese, ai tuoi sacerdoti, ai nostri governanti, all'esercito e a tutto il popolo; poi ch'è ogni grazia buona e ogni dono perfetto viene dall'alto, scendendo da Te Padre dei lumi, e a Te rendiamo gloria, azione di grazie e adorazione, a Te Padre e al Figliuolo e allo Spirito Santo, ora e sempre e nei secoli dei secoli.

CORO: Amin. Ii to ònoma Kiriù evloghimènon apò tu nin ke èos tu eònos (3 v.)

DIAC.: Tu Kiriù dheithòmen.

CORO: Kirie elèison

SAC.: Evloghia Kiriù ke èleos èlthi ef' imàs ti aftù chàriti ke filanthropia, pàndote, nin ke aì ke is tus eònas ton eònon.

CORO: Amin.

SAC.: Dhòxa si, Christè o Theòs, i elpìs imòn, dhòxa si.

CORO: Dhòxa Patri ke Iiò ke Aghìo Pnèvmati, ke nin ke aì ke is tus eònas ton eònon. Amin. Kirie elèison (3 volte). Dhèspota àghie, evlòghison.

Così sia. Sia benedetto il nome del Signore da ora e fino nell'eternità (3 vol.).

Preghiamo il Signore.

Signore, pietà.

La benedizione e la misericordia del Signore scenda sopra di noi con la sua grazia e il suo amore per gli uomini, in ogni tempo, ora e sempre nei secoli dei secoli.

Così sia.

Gloria a Te, o Cristo Dio, speranza nostra, gloria a Te.

Gloria al Padre e al Figliuolo e allo Spirito Santo, ed ora e sempre e nei secoli dei secoli. Così sia.

Signore, pietà.

Signore venerando, benedici.



Licenziamento

*Avendo prestato il nostro culto a Dio,
la sua benedizione ci accompagni nel
cammino della nostra vita.*

SAC : (*licenziando
il popolo:*) (O ana-
stàs ek nekròn)
Christòs o alithinòs
Theòs imòn, tes pre-
svìes tis panachràn-
du ke panamòmu a-
ghias aftù Mitròs,
dhinàmi tu timiù ke
zoopiù Stavvrù, pro-
stasies ton timìon e-
puranìon Dhinà-
meon asomàton, ike-
sies tu timiù endhò-
xu Profitu, Prodhrò-
mu ke Vaptistù Io-
ànnu, ton aghion en-
dhòxon ke panevfì-
mon Apostòlon, ton
aghion endhòxon ke

(Colui che è risu-
scitato dai morti),
Cristo verace Dio no-
stro, per l'interces-
sione della Madre
sua, tutta intemera-
ta, tutta immacolata,
per la virtù della
preziosa e vivificante
Croce, per la prote-
zione delle veneran-
de e sovracelesti Po-
destà incorporee, per
le suppliche del ve-
nerando e glorioso
Profeta e precursore
Giovanni Battista,
dei gloriosi e celebra-
ti Apostoli, dei santi
gloriosi e vittoriosi

kalinikon Martiron,
 ton osion ke theofò-
 ron Patèron imòn, tu
 en aghiis Patròs i-
 mòn Ioànnu Archie-
 piscòpu Konstanti-
 nupòleos tu Chri-
 stòmu, ton aghion ke
 dhikèon Theopatòron
 Ioakim ke Annis, tu
 Aghiu N. (*tis imèras*)
 ke pàndon ton Aghi-
 on, eleise ke sòse i-
 màs os agathòs ke
 filànthropos.

CORO Amin.

Martiri, dei veneran-
 di e teofori Padri no-
 stri, del santo Padre
 nostro Giovanni Cri-
 sostomo, Arcivescovo
 di Constantinopoli,
 dei santi e giusti
 progenitori Gioac-
 chino ed Anna, di
 San N. (*Santo del
 giorno*) e di tutti i
 Santi, abbia pietà di
 noi e ci salvi, Dio
 buono qual'è ed a-
 mante degli uomini.
 Così sia.

Quindi il sacerdote distribuendo l'antidhoron, dice ad ognuno:

La benedizione e la misericordia del Signore
 scenda sopra di te in ogni tempo, ora e sempre e
 nei secoli dei secoli. Così sia.

Polichrònion

Polichrònion pilse
 Kirios o Theòs ton
 panaghiòtaton Patè-

Conceda il Signore
 Iddio lunghi anni di
 vita al santissimo

ra imòn Pàpan N. ke
ton sevasmiòtaton
Archierèa imòn N.
Kirie, filatte aftùs is
pollà èti, is pollà èti,
is pollà èti.

Papa N. e al venera-
bilissimo nostro Ve-
scovo N. - Signore,
conservali per molti
anni, per molti anni,
per molti anni.



Prima della S. Comunione

Preghiera di S. Giovanni Crisostomo

Credo, o Signore, e confesso che Tu sei Cristo, Figliuolo del Dio vivente, che sei venuto al mondo per salvare i peccatori, di cui io sono il primo. Credo ancora che ciò che sto per ricevere è l'immacolato tuo Corpo ed il prezioso tuo Sangue. Ti prego dunque di avere pietà di me, di perdonarmi tutti i peccati volontari ed involontari, commessi scientemente ed inscientemente con pensieri, con parole e con opere e fa che io partecipi degnamente dei tuoi ineffabili e santi Misteri in remissione dei miei peccati ed in conseguimento della vita eterna. Così sia.

Versi di Simeone Metafraste

*Ecco mi accosto alla S. Comunione,
non mi consumare perciò, o Creatore,
poichè sei fuoco che consumi gl'indegni;
purificami adunque da ogni macchia.*

Del tuo mistico convito oggi, o Figlio di Dio, rendimi partecipe, poichè non svelerò il Mistero ai tuoi nemici, nè Ti darò un bacio come quello di Giuda, ma come il buon ladrone Ti prego: Ricordati di me, o Signore, nel tuo regno.

Ringraziamento

Ti ringrazio, o Signore mio Dio, perchè non hai rigettato me peccatore dalla tua presenza, ma Ti sei degnato farmi partecipe dei tuoi santi Misteri. Tu, o Signore, amante degli uomini, che per noi sei morto e risorto e che ci hai largito questi preziosi e vivificanti doni a beneficio e santificazione delle nostre anime e dei nostri corpi, fa che questi ridondino a santificazione della anima e del corpo mio, a fuga di ogni nemico, a luce dei miei occhi e del mio cuore, a freno delle mie passioni. Fa ancora che siano uno stimolo a confermarmi nella fede, a ravvivare la speranza e riaccendere la carità, ad osservare la tua santa legge, affinché, colmo dei tuoi favori celesti, possa giungere con certezza alla tua gloria. Così preservato dalla tua grazia, che sempre e dovunque terrò presente, io non vivrò più per me, ma per Te, mio Signore e Benefattore. Poichè Tu sei il Pane della vita, fonte di ogni santità, datore di tutti i beni, a Te do gloria insieme al Padre ed allo Spirito Santo ora e per tutti i secoli. Così sia.

Preghiera di S. Basilio il Grande

O Signore, o Cristo, Re dei secoli, Creatore di tutte le cose, io Ti ringrazio di tutti i beni, che hai voluto concedermi e della S. Comunione dei tuoi immacolati e vivificanti Misteri.

Te dunque prego, buono e pietoso qual sei, custodiscimi sotto la tua protezione e nell'ombra delle tue ali. Fammi la grazia di ricevere degnamente, con purità di coscienza, sino all'ultimo respiro della mia vita, i tuoi santi Misteri, per la remissione dei peccati e per la vita eterna. Poichè Tu sei il Padre della vita, la sorgente della santificazione, il dispensatore dei beni e a Te rendiamo gloria con il Padre, e con lo Spirito Santo, ora e sempre e nei secoli dei secoli. Così sia.

Altra preghiera

Signore Gesù Cristo nostro Dio, fa che il tuo Corpo santo mi procuri la vita eterna e che il tuo Sangue prezioso mi rimetta i peccati; che questa Eucaristia mi doni la gioia, la santità, la letizia, e, nella tua seconda e tremenda venuta, fa degno me pec-

catore, di stare nella tua gloria per le preghiere della tua purissima Madre e di tutti i tuoi Santi. Così sia.

Pregiera alla SS. Vergine, Madre di Dio

O Santissima Signora, Madre di Dio, Te, che sei la luce della ottenebrata anima mia, la mia speranza, il mio rifugio, la mia difesa, il mio giubilo, ringrazio, perchè mi hai reso degno di ricevere il Santissimo Corpo e il preziosissimo Sangue del tuo Figliuolo. Tu che hai dato alla luce Colui che è la vera luce, illumina gli occhi del mio cuore. Tu che partoristi Colui che è fonte della vita, vivifica pure me, morto per il peccato. Tu che sei l'amorosa Madre del Dio delle misericordie, abbi pietà di me, rendimi compunto, umiliato e contrito dei miei peccati. Fa che io fino all'ultimo respiro della mia vita sia sempre degno dei celesti Misteri per la salvezza dell'anima e del corpo mio, e concedimi lagrime di penitenza affinchè Ti confessi e Ti lodi tutti i giorni della mia vita, poichè Tu sei benedetta e glorificata nei secoli. Così sia.

Pregghiera per i Cristiani d'Oriente

O Signore, che avete unito le diverse nazioni nella confessione del Vostro nome, noi Vi preghiamo per i popoli cristiani dell'Oriente.

Memori del posto eminente che hanno tenuto nella Vostra Chiesa, Vi supplichiamo di ispirar loro il desiderio di riprenderlo, per formare con noi un solo Ovile sotto la guida di un medesimo Pastore. Fate che essi insieme con noi si compenetrino degli insegnamenti dei loro Santi Dottori, che sono anche nostri Padri nella fede. Preservateci da ogni fallo che potrebbe allontanarli da noi. Che lo spirito di concordia e di carità, che è indizio della Vostra presenza tra i fedeli, affretti il giorno in cui le nostre si uniscano alle loro preghiere, affinchè ogni popolo ed ogni lingua riconosca e glorifichi il nostro Signore Gesù Cristo, Vostro Figlio. Così sia.

300 giorni d'Indulgenza. S.S. Benedetto XV
16 aprile 1916

